



Q90DTM

Digital Combination TTY / VCO
with Text Answering Machine



Operating Instructions

**Ameriphone products are manufactured by
Clarity®, a Division of Plantronics, Inc.**

4289 Bonny Oaks Dr., Ste. 106,

Chattanooga, TN 37406

VOICE (800) 426-3738

TTY (800) 772-2889

www.clarityproducts.com

Important Safety Instructions

When using your text telephone equipment, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and persons including the following:

1. Read and understand all instructions.
2. Follow all warnings and instructions marked on the text telephone.
3. Do not use this telephone near a bathtub, wash basin, kitchen sink or laundry tub, in a wet basement, near a swimming pool or anywhere else where there is water.
4. Avoid using a text telephone during a storm. There may be a remote risk of electrical shock from lightning.
5. Do not use the text telephone to report a gas leak in the vicinity of the leak.
6. Unplug this text telephone from the wall outlets before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners on the text telephone. Use a damp cloth for cleaning.
7. Place this text telephone on a stable surface. Serious damage and/or injury may result if the text telephone falls.
8. Do not cover the slots and openings on this text telephone. This text telephone should never be placed near or over a radiator or heat register. This text telephone should not be placed in a built-in installation unless proper ventilation is provided.
9. Operate this text telephone using the electrical voltage as stated on the base unit or the owner's manual. If you are not sure of the voltage in your home, consult your dealer or local power company.
10. Do not place anything on the power cord. Install the text telephone where no one will step or trip on the cord.
11. Do not overload wall outlets or extension cords as this can increase the risk of fire or electrical shock.
12. Never push any objects through the slots in the text telephone. They can touch dangerous voltage points or short out parts that could result in a risk of fire or electrical shock. Never spill liquid of any kind on the text telephone.
13. To reduce the risk of electrical shock, do not take this text telephone apart. Opening or removing covers may expose you to dangerous voltages or other risks. Incorrect reassembly can cause electric shock when the appliance is subsequently used.
14. Unplug this product from the wall outlets and refer servicing to the manufacturer under the following conditions:
 - A. When the power supply cord or plug is frayed or damaged.
 - B. If liquid has been spilled into the product.
 - C. If the text telephone has been exposed to rain or water.

- D. If the text telephone does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions. Improper adjustment may require extensive work by a qualified technician to restore the text telephone to normal operation.
- E. If the text telephone has been dropped or the case has been damaged.
- F. If the text telephone exhibits a distinct change in performance.
- 15. Never install text telephone wiring during a lightning storm.
- 16. Never install telephone jacks in wet locations unless the jack is specifically designed for wet locations.
- 17. Never touch uninsulated telephone wires or terminals unless the telephone line has been disconnected at the network interface.
- 18. Use caution when installing or modifying telephone lines.
- 19. Use only the power cord and batteries indicated in this manual. Do not dispose of batteries in a fire. They may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.

Save These Instructions

ADDITIONAL SAFETY NOTES FOR CANADIAN USERS

The following items are included as part of the CS-03 Requirements. The standard connecting arrangement for the equipment is CA11A. This product meets the applicable Industry Canada technical specifications.

NOTICE: The Canadian Department of Communications label identifies certified equipment. This certification means that the equipment meets certain telecommunications network protective operational and safety requirements. The Department does not guarantee that the equipment will operate to the user's satisfaction.

Before installing this equipment, users should ensure that it is permissible to be connected to the facilities of the local telecommunications company. The equipment must also be installed using an acceptable method of connection. In some cases, the company's inside wiring associated with a single line individual service may be extended by means of a certified connector assembly (telephone extension cord).

The customer should be aware that compliance with the above conditions may not prevent degradation of service in

Safety Instructions (continued)

some situations. Repairs to certified equipment should be made by an authorized Canadian maintenance facility designated by the supplier. Any repairs or alterations made by the user to this equipment, or equipment malfunctions, may give the telecommunications company cause to request the user disconnect the equipment.

Users should ensure for their own protection that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines and internal metallic water pipe system, if present, are connected together. This precaution may be particularly important in rural areas.

CAUTION: Users should not attempt to make such connections themselves, but should contact the appropriate electric inspection authority, or electrician, as appropriate.

The Ringer Equivalent Number is an indication of the maximum number of terminals allowed to be connected to a telephone interface. The termination on an interface may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the sum of the Ringer Equivalent Number of all the devices not exceed five.

Save These Instructions

Contents

Important Safety Instructions _____	ii	Troubleshooting _____	23
Additional Safety Notes for Canadian Users	iii	Caring for Your Q90D ____	24
For Your Information _____	2	TTY User's Etiquette ____	25
Warranty	2	Regulatory Compliance _	26
Sales Receipt	2	Important FCC Information for Customers	26
Help from Ameriphone	2	Warranty Procedure ____	29
Package Checklist	2	Product Specifications ____	30
About Your Q90D _____	3		
Features _____	4		
Installing and Using Your Q90D _____	7		
Setting Up Your Q90D	7		
Placing TTY Calls	9		
Placing Voice Carry Over (VCO) or Hearing Carry Over (HCO) Calls ...	10		
Receiving Calls	11		
Placing a Call on Hold or Transferring a Call	12		
Printing a Conversation	12		
Primary Functions	14		
Secondary Functions	15		
Programming Your Q90D	18		
Answering Machine	19		
Menu Options	20		

For Your Information

Thank you for selecting the Q90D Digital Combination TTY / VCO with Text Answering Machine from Ameriphone. These operating instructions provide the information you need for safe, efficient use of the Q90D. Read this document thoroughly before using your TTY and keep it nearby for easy reference.

Warranty

Your TTY is designed to provide years of quality service. However, if there is a malfunction and the Troubleshooting recommendations on Page 23 do not resolve the problem, follow the Warranty procedure on Page 29.

Sales Receipt

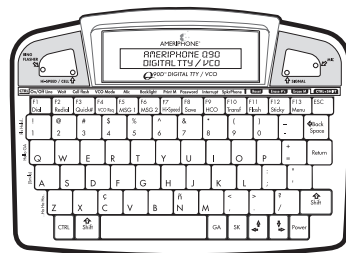
Save your sales receipt as proof of purchase date should you need warranty service.

Help from Ameriphone

For help with using your Q90D, call our Customer Service Department at 800-772-2889 TTY or 800-874-3005 voice.

Package Checklist

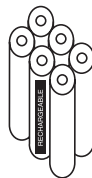
Please make sure that your package includes the items shown in the following illustration.



Q90D Digital TTY/VCO



Telephone Cord



Rechargeable Batteries



Operating Instructions



AC Adapter



Cell Cord



Quick Guide

Package Components

About Your New Q90D

The Q90D is designed to let people who are Deaf, Hard-of-Hearing or Speech Impaired communicate via cell phone or anywhere there is a land line:

- By allowing two TTY users to type messages back and forth instead of talking and listening
- By allowing a TTY user to communicate with a non-TTY user (using a Relay Service)
- As a Voice Carry Over (VCO) phone for people who can speak, but cannot hear, and wish to use their voice to communicate. They can see the text of an incoming response displayed with the help of a Relay Service.
- In Hearing Carry Over (HCO) mode which allows the user to hear the incoming conversation through an accessory speaker or headset and to type the outgoing conversation

The Q90D has been custom-engineered with an unprecedented array of features to provide years of convenience and assistance. It is stylish, lightweight, portable, fully-featured, and yet, easy to use.

- The Q90D works with the TSB-121 compatible digital cell phones for communication any time, anywhere. It may also be used with many cordless phones.
- It has a bright visual ring flasher which announces incoming calls, including cellular or mobile phone calls.
- The 68-key PC style keyboard uses one-touch buttons for typing and commonly used phrases.
- It contains a text answering machine with two pre-programmed personalized greetings and remote message retrieval for easy use.

The Q90D has many other features and functions and they are explained in the following pages.

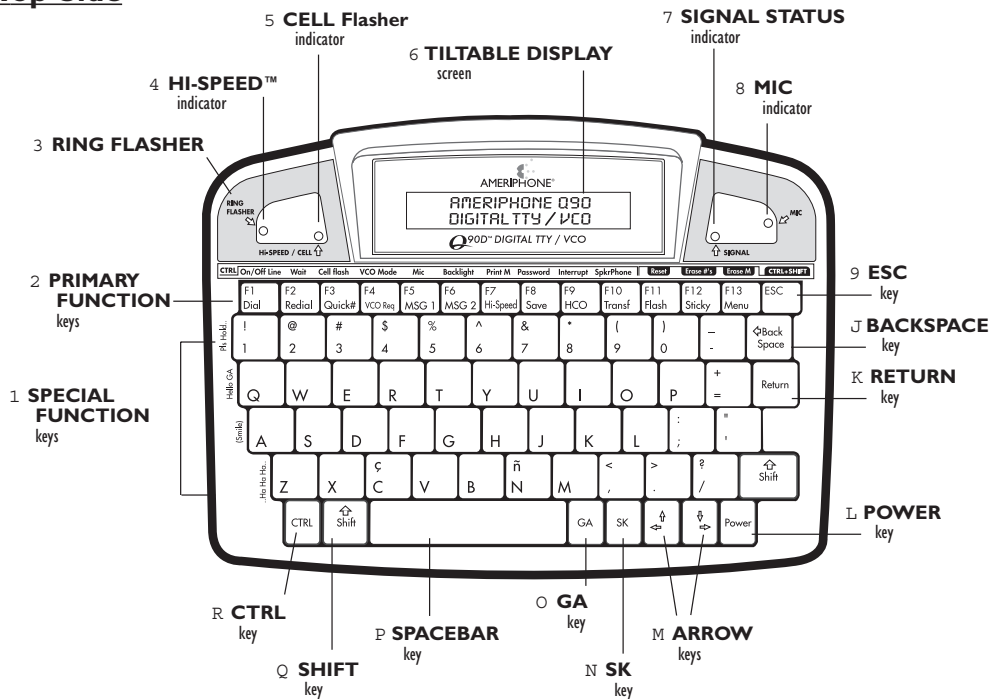
We hope you enjoy using your new Q90D and that you are pleased with the added capability and independence it makes possible for you.

We sincerely thank you for your support of Ameriphone products. If we can be of help to you, please call our Customer Service department at 800-772-2889 TTY or 800-874-3005 voice. We would also appreciate your feedback.

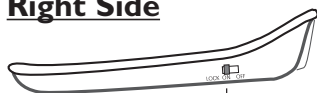
Features

The Q90D offers an amazing number of features for your use. It utilizes “shortcut” keys to ensure there is no need to memorize a wide variety of keystrokes and Menu selections to use your Q90D. The shortcut keys are illustrated on the product itself, as well as the image below.

Top Side

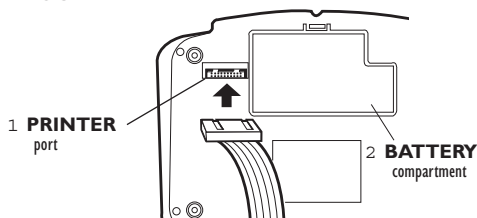


Right Side

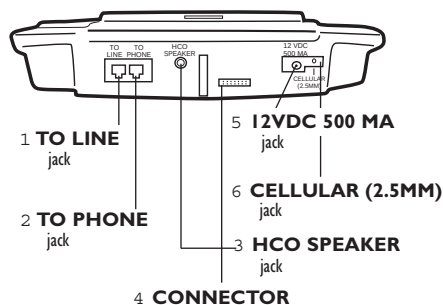


1 LOCK

Bottom Side



Back Side



Features

The following controls and indicators are located on the top, right, back or bottom sides of your Q90D.

Top Side:

- 1 **Special Function Keys.** The I, Q, A, and Z keys are used for special functions. Each of these keys, when used in combination with other keys, sends a message as shown on the face of the Q90D to the left of these keys, such as “Hello GA”.
- 2 **Primary Function Keys.** The Primary Function keys activate the primary functions such as dialing, redialing, and sending messages. Keys F1 through F13, are described in the Primary Function section of this guide on Page 14.
- 3 **Ring Flasher.** Both red and white incandescent lights flash when the Q90D receives incoming calls. Only the red light flashes when the Q90D is powered by batteries.
- 4 **HI-SPEED™ Indicator.** Hi-Speed transmission is used when communicating with another Ameriphone TTY that has this capability. If both TTYs have Hi-Speed capability and are in Hi-Speed mode, the red Hi-Speed indicator light turns on and your call proceeds at the higher rate. If not, the Q90D automatically uses the normal transmission speed.
- 5 **Cell Flasher Indicator.** This red light flashes to announce incoming calls when the Q90D is on STANDBY mode and attached to a cellular or mobile telephone.
- 6 **Tiltable Display Screen.** The screen displays stored information and the current status of calls (e.g., ringing, busy, etc.) and conversation.
- 7 **Signal Status Indicator.** This red light indicates that there is some activity on the telephone line such as speech, TTY or some type of sound.
- 8 **MIC Indicator.** This green indicator light is on when the VCO microphone is active.
- 9 **ESC Key.** The key is used to exit Dial, Save and Review modes. It does not cause the Q90D to hang up if you are online.
- J **Backspace Key.** This key lets you erase mistakes after typing them.
- K **Return Key.** Use the Return key during setup and when creating messages to save them in memory.
- L **Power Key.** This key turns the Q90D ON. To turn OFF the Q90D, press the CTRL and Power keys at the same time.
- M **Arrow Keys.** When in Dial mode, the Arrow keys allow you to scroll up or down the listings in your Q90D telephone directory. When not in Dial mode, the left Arrow key takes you into Review mode and allows you to scroll up or down with the right Arrow key to view a conversation. You can also use the Arrow keys to play back messages stored on the built-in Answering Machine and saved conversations.
- N **SK Key.** This key functions online only. When pressed, it sends the SK (“Stop Keying”) message, letting the other party know you are ready to end the conversation. Press the SK key twice (SKSK) as your last “goodbye” before hanging up.
- O **GA Key.** This key sends the GA (“Go Ahead”) message letting the other party know you are finished typing and ready for a response.

Features

- P Spacebar Key.** In addition to using this key for space between words, it is used to turn features ON and OFF when setting up your Q90D.
- Q Shift Key.** The Shift key, when used with certain Function keys, causes the Q90D to perform the Secondary Functions listed on Page 15.
- R CTRL Key.** The CTRL key, when used in combination with certain Function keys, causes the Q90D to perform the Secondary Functions listed on Page 15.
- 5 12VDC 500 MA Jack.** This jack is for the adapter that provides electric power to your phone.
- 6 CELLULAR (2.5mm) Jack.** This jack is used for connecting your Q90D to a cellular or mobile phone.

Bottom Side:

- 1 PRINTER PORT.** A printer cable can be attached to the printer port, which is located on the bottom side of the Q90D.
- 2 Battery Compartment.** This compartment stores six (6) NiCAD batteries. It is located on the bottom side of the Q90D.

Right Side:

- 1 LOCK.** This safety feature is located on the right side of the Q90D. LOCK ON prevents the Q90D from accidentally turning ON and draining the batteries. Keep this in the ON position anytime you move the Q90D from one location to another. Slide the lever to LOCK OFF before using your Q90D because it will only operate in this position.

Back Side:

- 1 TO LINE Jack.** This jack is used to connect directly to the phone line.
- 2 TO PHONE Jack.** This jack is used to connect to a standard or amplified telephone.
- 3 HCO SPEAKER Jack.** This 3.5mm jack is used when connecting speakers to the Q90D.
- 4 Connector.** This connector is used by the factory to connect the Q90D to the Ameriphone Acoustic Coupler (Q90DA Combo) or Ameriphone Amplified Handset (Q90DU Combo).

Installing and Using Your Q90D

Setting Up Your Q90D

There are four (4) steps involved in setting up your Q90D so it is ready to use.

1. Installing the batteries
2. Power and phone line connection
3. Telephone connection
4. LOCK switch

Installing the Batteries

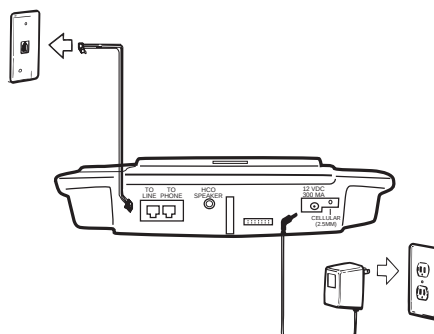
To install new batteries:

1. Slide open the battery compartment cover on the bottom of the Q90D.
2. Install new (6) NiCAD AA batteries. Be sure to observe the polarity as imprinted on the base of the compartment.
3. Slide the battery compartment cover back into place.

Power and Phone Line Connection

1. Plug the adapter into the adapter jack labeled 12VDC 500MA at the back of the Q90D.
2. Plug the adapter into your wall outlet.
3. Connect one end of the phone cord into the back of the Q90D marked TO LINE.
4. Connect the other end of the phone cord to the telephone wall jack.

Note: The adapter provides power to operate the Q90D while simultaneously charging the rechargeable batteries in the battery compartment. You should only use the adapter supplied with your Q90D. When the Q90D is not in use, turn the Power OFF, but keep the adapter plugged in.



Power and Phone Line Connection

Telephone Connection

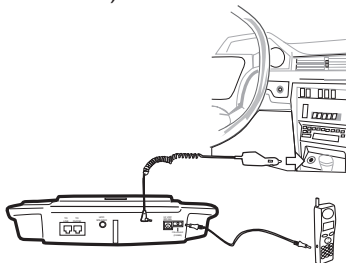
There are two (2) ways to connect your Q90D to make a TTY call.

1. Direct telephone line connection
 - A. Connect one end of the telephone cord into the jack at the back of the Q90D marked TO LINE.
 - B. Connect the other end of the telephone cord to the telephone wall jack.
2. Digital cellular and cordless telephone connection
 - A. Connect one end of the cordless phone or digital cell phone cord into the jack at the back of the Q90D marked CELLULAR (2.5mm).
 - B. Connect the other end of the cord to the cordless phone or digital cell phone.

Note: Cell phones and cordless phones need a 2.5mm plug (commonly used for headphones) or a compatible adapter to work with your Q90D.

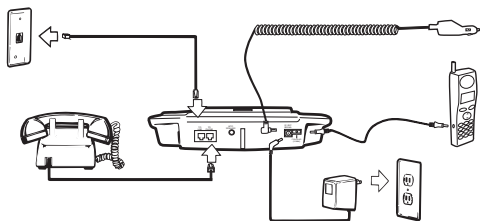
Installing and Using Your Q90D

An optional car cigarette lighter adapter, available from Ameriphone, can provide power to operate the Q90D with a cell phone while automatically charging the Q90D batteries (as shown below).



A standard or amplified telephone can be connected to the Q90D for household members who do not use a TTY.

1. Connect one end of the telephone cord into the jack at the back of the Q90D marked TO PHONE.
2. Connect the other end of the telephone cord into an external telephone (as shown below)



Telephone Connections

The Q90D can share a telephone wall jack with a standard or amplified telephone (or an external flashing device for telephone notification) by using a modular duplex jack. This is especially useful for household members who do not use a TTY.

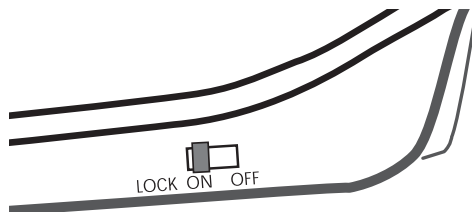
The Q90D can also be used with pay phones that have a data port.

1. Plug one end of the phone cord into the TO LINE jack on the Q90D.
2. Plug the other end of the phone cord into the data port on the pay phone.

Lock Switch

The Q90D has a LOCK switch, which is located on the right side of the unit below the ESC key. The LOCK switch has two positions:

1. LOCK ON position prevents the Q90D from being accidentally turned ON and draining the battery. We strongly advise you to move the switch to the ON position any time you move the unit from one location to another. It is important to note that the Q90D will not function while the LOCK is in the ON position.
2. LOCK OFF position is used to turn the Q90D ON, to use it or program it.



Installing and Using Your Q90D

Placing TTY Calls

Once the Q90D is in the LOCK OFF position, there are three (3) ways you can make a TTY call.

1. Dialing manually from the Q90D keyboard
2. Dialing automatically from the Q90D phone directory
3. Dialing from a digital cellular or cordless telephone

Dialing Manually from the Q90D Keyboard

1. Press the Power key to turn ON the Q90D. The opening screen reads AMERIPHONE Q90D DIGITAL TTY/VCO. If no other Function keys are pressed for two (2) seconds, the display changes to OFF LINE.
2. Press F1 and type the phone number. As you type the number, the screen reads PRESS RETURN TO DIAL.
3. If you make a mistake while typing, press Backspace to delete one space at a time. To abort an entire sequence, press ESC.
4. The message DIALING ENTERED NUMBER 1234567 is displayed on the screen.
5. If the line is not busy, SILENCE!!!! and RINGING will be displayed alternately while it is ringing.
6. If the other party answers by TTY, the SIGNAL light brightens and a greeting message is displayed on the screen. If the other party answers by voice, the SIGNAL light flickers. If Auto ID is on, the Q90D sends Baudot tones to tell the person you are calling that this is a TTY call.
7. If the line is busy, BUSY SIGNAL!!!! is

displayed and the red SIGNAL light (located above the F12 key) flashes quickly. Hold down CTRL and F1 to hang up which also causes the SIGNAL light to stop flashing. Try dialing again.

8. After the conversation is over, hold down CTRL and press Power to turn OFF the Q90D. To hang up and make another call, hold down CTRL and press F1.
9. Slide the LOCK to the ON position if moving the Q90D from one location to another.

Dialing Automatically from the Q90D Phone Directory

1. To DIAL in this mode, you must first have names and telephone numbers stored in the directory. See Page 18 for an explanation of how to enter phone numbers into the directory.
2. Press the Power key to turn ON the Q90D.
3. Press F1 to enter DIAL mode and the following message is displayed on the screen, ENTER NAME OR NUMBER OR SELECT DIRECTORY WITH  .
4. Type the name of the person you are calling, then press Return to enter your selection or press one of the Arrow keys to the left of the Power button until the desired name appears.
5. Then press Return to dial the directory number.
6. If the line is not busy, SILENCE!!!! and RINGING will be displayed alternately.

Installing and Using Your Q90D

7. If the other party answers by TTY, the SIGNAL light brightens and a greeting message is displayed on the screen. If the other party answers by voice, the SIGNAL light flickers. If Auto ID is ON, the Q90D sends Baudot tones to tell the person you are calling that this is a TTY call.
 8. If the line is busy, BUSY SIGNAL!!!! is displayed and the red SIGNAL light (located above the F12 key) flashes quickly. Hold down CTRL and F1 to hang up which also causes the SIGNAL light to stop flashing. Try dialing again.
 9. After the conversation is over, hold down CTRL and press Power to turn OFF the Q90D. To hang up and make another call, hold down CTRL and press F1.
 10. Slide the LOCK to the ON position if moving the Q90D from one location to another.
6. After the conversation is over, hold down CTRL and press POWER to turn OFF the Q90D and turn off your cellular or cordless phone.
 7. Slide the LOCK to the ON position if moving the Q90D from one location to another.

Dialing from a Digital Cellular or Cordless Telephone

1. Press Power to turn ON the Q90D.
2. Dial the telephone number using the cellular or cordless telephone.
3. If the line is not busy, SILENCE!!!! and RINGING will be displayed alternately.
4. If the other party answers by TTY, the SIGNAL light brightens and a greeting message is displayed on the screen. If the other party answers by voice, the SIGNAL light flickers. If Auto ID is ON, the Q90D sends Baudot tones to tell the person you are calling that this is a TTY call.
5. If the line is busy, BUSY SIGNAL!!!! is displayed and the red SIGNAL light (located above the F12 key) flashes

quickly. Hold down CTRL and F1 to hang up which also causes the SIGNAL light to stop flashing. Try dialing again.

6. After the conversation is over, hold down CTRL and press POWER to turn OFF the Q90D and turn off your cellular or cordless phone.
7. Slide the LOCK to the ON position if moving the Q90D from one location to another.

Placing VCO or HCO Calls

You can also make Voice Carry Over (VCO) or Hearing Carry Over (HCO) calls with your Q90D.

Voice Carry Over (VCO) Calls

(Factory setting is OFF.)

Voice Carry Over (VCO) is for people who can speak, but have difficulty hearing. These calls are made through a Relay Service with the help of a Relay Service Communications Assistant (CA). This feature allows the outgoing conversation to be voiced, while providing a text display of the incoming response.

Since the VCO mode is not automatically set in the ON position, you must turn it ON for each VCO conversation. When the VCO mode is ON, the built-in microphone automatically switches to ON so you can speak into it when the other party sends you the GA message. If the microphone does not turn ON automatically, hold down CTRL and press F5 to turn it ON manually.

Installing and Using Your Q90D

1. Press Power to turn ON the Q90D.
2. Use the Q90D to DIAL your Relay Service phone number.
3. After your call is answered, press F4 and the Q90D automatically sends the text requesting VCO Relay Service, VCO CALL PLS GA.
4. When the Relay Service responds and sends the GA message, the green Microphone indicator lights up. You may now voice your response.
5. When you want the other party to respond, you can send the GA message.
6. The Q90D Microphone turns off automatically when the Relay Service sends a text message to you. If the Microphone does not turn OFF automatically, press ESC to turn it OFF manually.
7. When you are finished with the conversation, hold down CTRL and press Power to turn OFF the Q90D or CTRL and F1 to hang up.

Hearing Carry Over (HCO) Calls (Factory setting is ON.)

Hearing Carry Over (HCO) is for people who can hear, but have difficulty speaking. These calls are made through a Relay Service with the help of a Relay Service Communications Assistant. You type the outgoing conversation, but you can hear the response through an optional accessory speaker or headset.

When the HCO function is turned ON, it automatically cancels the VCO function. Unlike the VCO mode, HCO is automatically reinstated the next time your Q90D is on-line.

To use the HCO function you must have a

stereo headset or amplified speaker plugged into the HCO output jack. It is best if all accessories are installed when the Q90D is OFF.

1. Press Power to turn the Q90D ON.
2. Press F9 to turn the HCO function ON or OFF. The Q90D automatically mutes the audio while you type. When you stop typing, the audio resumes and you can hear incoming sounds again.
3. When finished, hold down CTRL and press Power to turn OFF the Q90D or CTRL and F1 to hang up.

Receiving Calls

There are three (3) ways to receive a call.

Receiving Calls Using a Standard Analog Telephone Line

1. When there is an incoming call, the built-in RING FLASHER flashes.
2. Press the Spacebar to answer. When you answer, the Q90D displays the message, ON LINE READY!
3. Begin typing a greeting message or just hold down CTRL and press Q to send the preset message, HELLO, GA (Go Ahead).
4. After the conversation is finished, hold down CTRL and press F1 to hang up and make another call. To turn the Q90D OFF, hold down CTRL and press Power.

Receiving Calls Using a Digital Cellular or Cordless Telephone When Your Cell Phone or Cordless Phone is Not Already Connected to the Q90D

1. When you know that a call is coming in, connect your cell phone or cordless phone to the Q90D with a connecting cord.

Installing and Using Your Q90D

2. Turn on your cell phone or cordless phone.
3. Press Power to turn on your Q90D.
4. Type your response.
5. When you are finished with the conversation, turn OFF the cellular or cordless telephone.
6. Turn OFF the Q90D by holding down CTRL and pressing Power or CTRL and F1 to hang up.
6. When you are finished with your conversation, turn off the cellular or cordless telephone.
7. Hold down CTRL and press F3 to return to cell phone Standby mode or turn OFF the Q90D by holding down CTRL and pressing Power.

Receiving Calls in Cell Phone Standby Mode When Your Cell Phone or Cordless Phone is Already Connected to the Q90D

1. If you want CELL FLASH function to flash on incoming cellular calls, set your Q90D to Cell Phone Standby mode.
2. Plug the cellular telephone or cordless phone into the Q90D, then hold down CTRL and press F3. The display reads, CELL PHONE STANDBY MODE.
3. Leave the Q90D in Standby mode until a call comes in. When you receive a call, the CELL FLASHER light flashes in red and the Standby message turns off. Touching a key will also turn OFF the Standby message.
 - A. Some cellular and cordless telephones are designed so that the Q90D CELL FLASHER does not flash when a call comes in.
 - B. If your telephone functions like this, watch the display on your telephone to see if a call is coming in.
4. When the CELL FLASHER light flashes, turn ON your cellular or cordless telephone.
5. Press the Spacebar and start typing.

Placing a Call on Hold and Transferring a Call

This feature can be used when you temporarily leave the conversation. In addition to letting another party know he/she is on hold, it turns off the Microphone.

1. Press F10 to send the message, PLS HOLD. Your Q90D sends the message and then displays, HOLD MODE [ON] PRESS ANY KEY TO RELEASE.
2. Turn on another TTY on the same telephone line. Using the second TTY, press the Return key three times and the Q90D automatically hangs up and turns OFF. If your other TTY does not have a Return key, press Enter three times instead. You can then continue your call on the other TTY.

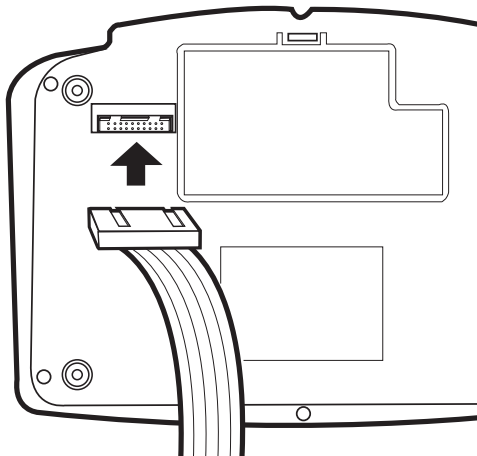
Printing a Conversation

You can print a conversation from your Q90D using the Ameriphone Portable Printer. The Q90D checks for the presence of a printer before the Q90D is turned ON.

Connecting the Printer

1. Make sure the Q90D and the Printer are OFF. If needed, hold down CTRL and press Power to turn OFF the Q90D.

Installing and Using Your Q90D



2. To print, hold down CTRL and press F7 and the Q90D automatically prints everything stored in conversation memory.
3. To stop printing, press the ESC key.

2. Connect one end of the Printer cable to the Printer port on the bottom of the Q90D.
3. Connect the other end of the printer cable to the Printer.
4. To use the Printer, plug in the adapter, turn the switch ON (left side of Printer) and press the Printer button to ON LINE (top side of Printer).

Printing a Conversation

1. To print during the conversation, press the ON / OFF LINE button on the Printer and the red indicator light will be illuminated.
2. To turn the Printer OFF, press the ON / OFF LINE button again and the red indicator light will go OFF.

Printing a Conversation Stored in Conversation Memory

1. After you finish a conversation, hold down CTRL and press the F1 key to hang up.

Primary Functions

You may easily activate the Q90D's Primary Functions by simply selecting and pressing any one of its function buttons, ranging from F1 - F13. The following chart describes how the Q90D will respond when a particular function button is activated.

Press	And the Q90D...
F1 - Dial	activates Dial mode allowing you to enter a name or telephone number or scroll through the directory. Pressing F1 again or pressing ESC cancels Dial mode.
F2 - Redial	redials the last number dialed.
F3 - Quick #	dials the number stored in telephone directory space #1. You can use it for the number you dial most frequently, such as your Relay Service.
F4 - VCO Req (Request)	releases a pre-programmed message, VCO CALL PLS GA, to request Relay Service assistance with a VCO call. (Page 11)
F5 - MSG 1	allows you to send one of two programmed messages stored on F5 and F6. (Page 19).
F6 - MSG 2	
F7 - Hi-SPEED	activates Hi-Speed, sending text at twice the normal speed so you can type as fast as you want to for quicker, more economical calls. The Factory setting is OFF. (Page 5)
F8 -Save	saves MSG 1, MSG 2 or a telephone number while in Dial mode. When not in Dial mode, pressing this key saves a conversation during a phone call.
F9 - HCO	turns Hearing Carry Over (HCO) mode ON and OFF (requires an optional amplified speaker). (Page 11).
F10 - Transf (Transfer/hold)	places a call on hold before transferring it to another TTY or when you temporarily leave the Q90D during a conversation (Page 12).
F11 - Flash	activates subscribed telephone company features such as 3-way calling.
F12 - Sticky	activates and deactivates the Sticky Keys mode for single-hand operation. The Factory setting is OFF.
F13 - Menu	enters and exits Menu mode for reviewing and changing Q90D settings. When it exits Menu mode, it returns to normal Q90D TTY operation.

Secondary Functions

Secondary Functions activate additional features on your Q90D by pressing various combinations of two or three keys at the same time.

Note: In all key combinations, first you hold down the CTRL key (or CTRL and Shift keys), then press another key.

Hold down	Hold down	Press	Function
Secondary Functions Using the CTRL Key and One Function Key The following 15 functions, which use the CTRL key and one of the Function keys, are displayed on the keyboard.			
	CTRL	F1	When ON LINE READY! Is displayed, the Q90D is ON LINE and you are connected to the phone line. Press CTRL and F1 again, the Q90D goes OFF LINE and disconnects from the phone line.
	Ctrl	F2	Wait activates WAITING FOR RESPONSE message on your screen. This is useful when the person you are having a conversation with is temporarily away from their telephone. If activated, when the other party begins typing, the bright RING FLASHER starts flashing.
	Ctrl	F3	Activates the Cell Phone Standby Mode and the CELL FLASH red indicator light flashes to announce an incoming cellular or cordless phone call.
	Ctrl	F4	Turns VCO mode ON or OFF.
	Ctrl	F5	MIC turns ON the Microphone if VCO mode is ON. When the Microphone is ON, a green indicator light in the upper left section of the Q90D is illuminated. Note: Shift + Spacebar also turns the Microphone ON.
	Ctrl	F6	Turns display screen Backlighting ON or OFF. If you are operating the Q90D on batteries only, turning the Backlighting OFF will conserve battery life.
	Ctrl	F7	Prints the conversation memory. This works OFF LINE only. It also prints text messages from the Answering Machine.

Functions

Hold down	Hold down	Press	Function
	Ctrl	F8	Password saves a 10-digit Password which is necessary only if you want to use the Remote Message Retrieval function.
	Ctrl	F9	Turns Interrupt ON and OFF. When using the Q90, only one person can type at a time. When turned ON and you are sending, the Q90D will pause every 20 seconds to allow the other TTY to interrupt your transmission. The Interrupt function lets you ask the other person to stop typing. When turned ON, this key briefly displays INTERRUPT! on the screen and flashes the RING FLASHER to alert the person on the other line to stop typing.
	Ctrl	F10	This function does not apply to Q90D.
	Ctrl	I	PLS HOLD sends the PLS HOLD message. If pressed when OFF LINE, it causes the Q90D to go ON LINE.
	Ctrl	Q	Hello GA sends Hello GA message when answering a telephone call. If pressed when OFF LINE, it causes the Q90D to go ON LINE.
	Ctrl	A	(Smile) sends the (Smile) message. If pressed when OFF LINE, it causes the Q90D to go ON LINE.
	CTRL	Z	..Ha Ha Ha. sends the ..Ha Ha Ha.. message when ON LINE. If pressed when OFF LINE, it causes the Q90D to go ON LINE.
	Ctrl	B	Transmits the entire conversation memory to another TTY. Note: This function takes approximately one hour to execute. Hi-Speed cuts the time in half.

Secondary Functions Using with Both the Shift and CTRL Keys

The following four (4) functions, which use three (3) keys, are listed on the keyboard above the F11, F12, F13, and ESC keys with black lettering on a blue background.

Shift	CTRL	F1	Deletes all directory names and telephone numbers. It operates OFF LINE only.
Shift	CTRL	F11	Resets the Q90D to factory default settings. This key functions OFF LINE only.

Functions

Hold down	Hold down	Press	Function
Shift	CTRL	F13	Erases the conversation memory. It operates OFF LINE only.
Shift	Ctrl	ESC	System reset reboots the Q90D.
Secondary Functions Using Key Combinations That Perform Functions That are Not Marked on the Keyboard			
	Ctrl	Return	Sends a Form Feed command to the Ameriphone Portable Printer to advance the paper. It works ON or OFF LINE.
	Ctrl	Space bar	Causes your Q90D to switch into or out of Hi-Speed transmission or reception.
	Ctrl	Power	Turns OFF the TTY.

Programming Your Q90D

Your Q90D comes ready to use. However, we suggest you set up three basic features:

1. Phone Directory for memory dialing
2. MSG 1 for user-programmed messages
3. MSG 2 for user-programmed messages

Phone Directory

The Q90D allows you to set up a Phone Directory where you can store frequently used and emergency numbers in memory. It can store up to 24 numbers. Once you store a number in the directory, your Q90D can dial it for you.

Adding Names and Numbers to the Phone Directory

1. Press Power to turn ON the Q90D.
2. Press F1 to enter DIAL mode.
The screen reads, ENTER NAME OR NUMBER OR SELECT DIRECTORY.
3. Type the complete telephone number sequence, (use Spacebar for pauses). If it is a local number with the same area code, there is no need to type the area code. If you type an incorrect number, Backspace and then type the correct number over it and save it. It has the same dialing features as a standard telephone, with a few differences in the keys.
4. Press F8 to enter SAVE mode.
5. Press the Up or Down Arrow keys (next to the Power key) to select the location (1-24) where you wish to store the number.
6. After reaching the location where you want to store the number, press F8 again.

The screen displays EDIT CURRENT NAME Y/N?

7. Press Y (YES) and type the name that goes with the number.
8. Press Return key when you are finished. It then displays both the name and number you entered.
9. You can enter up to 24 phone numbers. To repeat this process and add more numbers, start at step 2. When finished, hold down CTRL and press Power to turn it OFF. If you want to continue to another Q90D function, simply press the ESC key.

Note: The telephone number stored in Directory 1 is automatically dialed when you press F3. Use this for your most frequently dialed number, such as your call Relay Service.

Saving Numbers with Extensions or Menu Options

1. If you want to save a number that has Menu choices and/or an extension that follows the main number, program it as you would a regular number, except when you come to the end of the main number, press the Spacebar before adding the option or extension. Then continue with the other steps in programming the number. For example, if you wanted to store the number (714) 640-2232, extension 323, you would press 7146402232 Spacebar 323.
2. A number may have more than one Menu option. Simply press the Spacebar before each one. However, when calling a credit card company, you might want to use the Relay Operator (711).

Personalized MSG1 and MSG2

This function allows you to store two separate messages you may want to use as a greeting when making or receiving calls. If you use the prerecorded message during normal conversation, allow it to finish before you begin typing. Otherwise, a transmission in progress will be aborted. MSG 1 and MSG 2 can also be used for greeting messages on the Answering Machine or they can be set to default messages.

1. Press Power to turn on the Q90D.
2. Press F8 to select SAVE mode.
3. Press F5 to select MSG 1 or F6 for MSG 2.
4. Type the message. Use the Backspace key to erase errors. The message can be up to 503 characters long. A message like, "Hi, this is John Jones of ABC Company. How can I help you GA" is useful for anything repetitive.
5. When the message is complete, press Return to save it or press ESC to exit without saving it.

Answering Machine

Your Q90D has a built-in text answering machine which performs the following functions:

1. Answers incoming TTY calls
2. Provides a default or personalized text greeting message
3. Displays a new message count when turned ON
4. Allows password-protected remote message retrieval and/or erasure
5. Works with the Ameriphone Large Visual Display (LVD) and Portable Printer so that

the incoming messages can be screened or printed.

When Your Q90D Becomes a Text Answering Machine

1. Auto Answer function is ON (Page 22)
2. Auto Greet message and Ring Count have been set (Page 22)
3. Password has been created and saved

There is one Password per unit. When there are multiple users for the same Q90D unit, all share the same password. It can be any combination of letters and numbers and can include the following figures: ! # () - + ; : " ' . ? / . The Password does not accept spaces between characters and cannot be longer than ten digits.

- A. Hold down CTRL and press the F8 key.
- B. Type the Password, which may be comprised of 1 to 10 letters and/or digits.
- C. Press Return to save your password or ESC to exit without saving.

Saved Messages

Messages answered by the Answering Machine are assigned an index number in brackets when they are saved to the conversation memory.

[1] HELLO THIS IS FRED PLS CALL ME AT (714) 531 6009 SK
[2] THIS IS GRACE. I WILL CALL AGAIN LATER. SK

Programming

Note: The Message Count is saved in Memory when the Q90D is turned OFF and recalled when the Q90D is turned ON.

Scrolling and Reading the Saved Messages

1. Turn ON the Q90D. If you have any saved messages, it will display the number of the messages in brackets, e.g., [1] or [2], etc.
2. Use the left Arrow key to scroll back to the beginning of the messages and then use the right Arrow key to read the messages.
3. When you are finished reading the messages, press the Spacebar to exit.

Note: All messages are saved in Conversation Memory. Press CTRL, Shift, and F13 to erase the conversation memory.

Remote Message Retrieval

To check your messages from a remote location, follow the steps below.

1. Call your Q90D and wait for the outgoing message to complete.
2. Type “\$\$” in front of your Password. For example, if your Password was “Jason,” you would type “\$\$Jason.”
3. Your incoming messages then play.
4. If you want to save the messages, simply hang up.
5. If you want to erase the messages you just heard, type the \$\$ and your Password again after the messages have played.

Note: Do not operate the Q90D without backup batteries if you want to use the Answering Machine features. If this feature is on without batteries during a power outage,

you will lose your messages.

Menu Options

Your Q90D comes with a variety of Function settings or modes of operation which are preset by the factory. Menu mode is where you change any of the factory-preset modes.

1. To enter or exit Menu mode press F13.
2. When going through these settings, press Backspace to return to a previous Menu.

Following are Function settings or modes of operation:

Dial Mode

Factory setting is [TONE]

This allows you to select the Dialing mode for placing calls on your Q90D, either Tone or Pulse Dialing. Most telephone companies use Tone Dialing.

1. If your home or office is equipped for Tone, leave the factory setting on Tone. If it is equipped for rotary dialing, press the Spacebar to select Pulse.
2. Press ESC to finish or Return to continue to Ringer.

Ringer

Factory setting is [ON]

The Ringer makes an audible ringing sound if it is connected to an optional HCO speaker.

1. Press the Spacebar to turn the Ringer to the ON or OFF position.
2. Press ESC to finish, or press Return to continue to Ring Flasher.

Programming

Flasher

Factory setting is [ON]

The Flasher consists of two lights that flash when the telephone rings. The brightest light (white light which is located on the left), does not operate when the Q90D is powered by batteries.

1. Press the Spacebar to turn the Ring Flasher to the ON or OFF position.
2. Press ESC to finish, or press Return to continue to International (speed).

International (Speed)

Factory setting is [OFF]

In the United States, text messages are sent at the speed described as 45 Baud. Some other countries use 50 Baud. While the Q90D can be set to operate at this International speed, it automatically receives either speed. If you are sending a message to someone in another country and they have problems receiving your message, you may want to try changing the transmission speed of the Q90D as follows:

1. Press Spacebar to turn the International mode ON or OFF.
2. Press ESC to finish, or press Return to continue to Form Feed.

Form Feed

Factory setting is [OFF]

When the Q90D is connected to an Ameriphone Portable Printer, your TTY can be set up to send a signal to let the Printer know when to move to the next page.

1. Press the Spacebar to turn Form Feed ON or OFF.
2. Press ESC to finish, or press Return to continue to Auto Return.

Auto Return

Factory setting is [ON]

Auto Return places carriage returns in the proper locations of the printout so that text moves to a new line each time a different speaker's words are printing. Some printers require this to retain proper formatting. This does not change the way words appear on the display of the Q90D.

1. Press Spacebar to turn Auto Return ON or OFF.
2. Press ESC to finish, or press Return to continue to Repeat Key.

Repeat Key

Factory setting is [ON]

When this function is ON and you hold down a key, the Q90D repeats the key until you release it.

1. Press Spacebar to turn Repeat Key ON or OFF.
2. Press ESC to finish, or press Return to continue to Mixed Case.

Mixed Case

Factory setting is [OFF]

When Mixed Case is ON, the messages you are sending display in lower case text on your screen and the messages you are receiving appear in upper case text. This makes it easier to follow the conversation. When Mixed Case is OFF, all messages are in capital letters.

Programming

1. Press Spacebar to turn Mixed Case ON or OFF.
2. Press ESC to finish, or press Return to continue to Auto ID.

Auto ID

Factory setting is [OFF]

When this is ON, the Q90D automatically sends Baudot tones every five seconds if your call is answered with a voice telephone. These tones notify hearing people and public dispatch facilities (such as 911) that you are calling with a TTY. The SIGNAL light blinks when the Baudot tones are sent. The tones automatically stop when either party starts to type.

1. Press Spacebar to turn Auto ID ON or OFF.
2. Press ESC to finish, or press Return to continue to Auto Answer.

Auto Answer

Factory setting is [OFF]

Auto Answer turns on the Answering Machine feature.

1. Press Spacebar to turn Auto Answer ON or OFF.
2. Press ESC to finish, or press Return to continue to Auto Greeting.

Auto Greet

Factory setting is [Hi pls leave message GA]

Auto Greeting lets you select the answer machine greeting. It can be the factory preset message or one that you create with the MSG1 or MSG2 feature. Auto Greeting only appears on the Menu if Auto Answer is [ON].

1. Press Spacebar to select Greeting Message.
2. Press ESC to finish, or press Return to continue to Rings Before Answer.

Rings Before Answer

Factory setting is 5

Choose the number of times you want your Q90D to ring before it answers a call. Rings Before Answer only appear on the Menu if Auto Answer is [ON].

1. Press Spacebar to select Rings Before Answer.
2. Press ESC or Return to finish.

Troubleshooting

For your convenience, we have listed some common problems that may occur with your Q90D, followed by a list of items that should be checked. If the difficulty persists, contact our Customer Service Department at 800-772-2889 TTY or 800-874-3005 voice.

If...	Then...
Keyboard locks up - Q90D not responding	1. Hold down CTRL, Shift and ESC at the same time for about 2 seconds. 2. Then, if the Q90D still does not respond, disconnect the AC adapter and momentarily remove one battery. This resets the internal microprocessor.
Batteries run down too soon after charging	Batteries may not be charged properly. First, completely drain the batteries by following this procedure. 1. Unplug the AC adapter, unplug the telephone line, turn on the Q90D, unplug the telephone, hold down CTRL, then press F1 to place the Q90D on line. 2. Leave the Q90D ON until it automatically turns itself OFF. 3. Next, plug in the AC adapter and the telephone line and let the Q90D charge for 14 hours. If this does not work, your batteries may need to be replaced. Replace them with NiCad AA rechargeable batteries. Note: To avoid losing conversations stored in memory, plug in the AC adapter before removing the batteries.
No dial tone for keyboard dialing	Check to ensure both ends of the telephone cord are firmly plugged in.
Nothing happens after you dial from keyboard	Make sure you press the Return key after dialing the number. Pressing Return completes the dialing sequence.
Nothing happens when Q90D is turned ON	There is no power. 1. Check to make sure that both ends of the AC adapter are firmly plugged in. 2. If you are using batteries, make sure that each battery is properly installed and that they are properly charged.
Cannot type the following characters in TTY mode: ", @, %, ^, &, _ or <.	These characters cannot be typed in Baudot mode.

Caring for Your Q90D

Although your Q90D is built to last and is designed to be maintenance free, it contains sensitive and delicate electronic parts. To protect your investment and ensure the best performance, treat it with care.

1. Avoid dropping your Q90D or subjecting it to any impact.
2. Use a carrying case when traveling.
3. Clean your Q90D plastic case regularly and use only a slightly damp, soft cloth. To remove stains, use mild soap. Never use detergents, excessive water or harsh cleaning agents.
4. Do not allow dust to build up in the gaps around the keys. Clean the keyboard regularly. For best protection, keep the dust cover on when your Q90 is not in use.

Batteries

Rechargeable batteries usually last longer when they are used and recharged regularly. For best results, they should be completely drained and then recharged every six months or so. To drain the batteries:

1. Unplug the AC adapter/charger.
2. Remove the telephone line from the modular telephone jack.
3. Turn on the Q90D and use CTRL + F1 to select the ON LINE condition.
4. Leave the Q90D ON until it automatically turns itself OFF.

WARNING!

Do NOT leave batteries drained of power for more than 1 1/2 hours as your conversation memory will be lost.

The batteries can normally be used and recharged hundreds of times. If they run down quickly soon after charging, they may need to be replaced. Before removing the batteries, be sure to plug in the AC adapter to avoid erasing the conversation memory.

Optional Accessories Available

For optional accessories, please call our Customer Service Department at 800-772-2889 TTY or 800-874-3005 voice.

TTY User's Etiquette

Here are some commonly used abbreviations that reduce the need to type long phrases.

1. GA means GO AHEAD. When you finish typing your sentence or message, press the GA key or type GA to show it is the other party's turn to respond. For example, "HI, THIS IS JANE, HOW CAN I HELP YOU Q GA?" When you see GA at the end of an incoming sentence or message, it is your turn to respond.
2. Q is often used instead of a question mark. For example, "HOW ARE YOU Q."
3. SK means STOP KEYING. Press the SK key or type SK when you are ready to end the conversation.
4. Typing GA followed by SK is a polite way to say GOOD BYE and to give the other party a last chance to respond before hanging up. For example, "NICE TALKING WITH YOU GA SK."
5. Type SKSK to show that you are hanging up. For example, "GOODBYE NOW SKSK."

Commonly Used Abbreviations

ASAP	As soon as possible	MSG	Message
ASST	Assistant	MTG	Meeting
BIZ	Business	NBR	Number
CA	Communication assistant	OIC	Oh I see
CD or CLD	Could	OPR	Operator
CUZ	Because	PLS	Please
DR	Doctor	SVC	Service
ED	Education	THKS	Thank you
FIGS	Figures	THRU	Through
HD	Hold	TMW	Tomorrow
ILY	I love you	U	You
IMPT	Important	UR	Your
LTRS	Letters	URS	Yours
		XXX	Disregard an error

Regulatory Compliance

Important Information for Customers

Part 68 of FCC Rules Information

This equipment complies with Part 68 of the FCC rules. On the bottom of this equipment is a label that contains, among other information, the FCC registration number and ringer equivalence number (REN) for this equipment. If requested, this information must be provided to the telephone company.

A plug and jack used to connect this equipment to the premises wiring and telephone network must comply with the applicable FCC Part 68 rules and requirements adopted by the ACTA. A compliant telephone cord and modular plug, RJ11 USOC, is provided with this product. It is designed to be connected to a compatible modular jack that is also compliant. See installation instructions for details.

The Ringer Equivalence Number (REN) is used to determine the number of devices that may be connected to a telephone line. Excessive RENs on a telephone line may result in the devices not ringing in response to an incoming call. In most but not all areas, the sum of RENs should not exceed five (5.0). To be certain of the number of devices that may be connected to a line, as determined by the total RENs, contact the local telephone company. For products approved after July 23, 2001, the REN for this product is part of the product identifier that has the format US:AAAEQ##TXXXX. The digits represented by ## are the REN without a decimal point (e.g., 03 is a REN of 0.3). For earlier products, the REN is separately shown on the label.

If this telephone equipment causes harm to the telephone network, the telephone company will notify you in advance that temporary discontinuance of service may be required. But if advance notice isn't practical, the telephone company will notify the customer as soon as possible. Also, you will be advised of your right to file a complaint with the FCC if you believe it is necessary.

The telephone company may make changes in its facilities, equipment, operations or procedures that could affect the operation of the equipment. If this happens the telephone company will provide advance notice in order for you to make necessary modifications to maintain uninterrupted service.

If trouble is experienced with this telephone equipment, for repair or warranty information, please contact Walker / Ameriphone, 800-772-2889 TTY or 800-874-3005 voice. If the equipment is causing harm to the telephone network, the telephone company may request that you disconnect the equipment until the problem is resolved.

This telephone equipment is not intended to be repaired and it contains no repairable parts. Opening the equipment or any attempt to perform repairs will void the warranty. For service or repairs, call 800-772-2889 TTY or 800-874-3005 voice.

Connection to party line service is subject to state tariffs. Contact the state public utility commission, public service commission or corporation commission for information.

If your home has specially wired alarm equipment connected to the telephone line, ensure the installation of this telephone equipment does not disable your alarm equipment. If you have questions about what will disable alarm equipment, consult your telephone company or a qualified installer.

This telephone equipment is hearing aid compatible.

We recommend the installation of an AC surge arrester in the AC outlet to which this equipment is connected. The telephone companies report that electrical surges, typically lighting transients, are very destructive to customer terminal equipment connected to AC power sources.

Customer-Owned Coin/Credit Card Phones

To comply with state tariffs, the telephone company must be given notification prior to connection. In some states, the state public utility commission, public service commission or corporation commission must give prior approval of connection.

Part 15 of FCC Rules Information

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and

2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Your telephone equipment has been tested and found to comply with the limits of a Class B digital device, pursuant to Part 15 of FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in residential installation.

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation; if this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, you are encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

1. Where it can be done safely, reorient the receiving television or radio antenna.
2. To the extent possible, relocate the television, radio or other receiver with respect to the telephone equipment. (This increases the separation between the telephone equipment and the receiver.)
3. Connect the telephone equipment into an outlet on a circuit different from that to which the television, radio, or other receiver is connected.
4. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Regulatory Compliance

Important Information for Customers (continued)

CAUTION: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.

THE PARTY RESPONSIBLE FOR PRODUCT COMPLIANCE:

Ameriphone Products by Clarity®,
A Division of Plantronics, Inc.
12082 Western Avenue
Garden Grove, CA 92841
Telephone: 800-874-3005

Industry Canada Technical Specifications

This product meets the applicable Industry Canada technical specifications.

Before installing this equipment, users should ensure that it is permissible to be connected to the facilities of the local telecommunications company. The equipment must also be installed using an acceptable method of connection. In some cases, the company's inside wiring associated with a single line individual service may be extended by means of a certified connector assembly (telephone extension cord). The customer should be aware that compliance with the above conditions may not prevent degradation of service in some situations.

Repairs to certified equipment should be made by an authorized Canadian maintenance facility designated by the supplier. Any repairs or alterations made by the user to this equipment, or equipment malfunctions, may give the telecommunications company cause

to request the user to disconnect the equipment.

Users should ensure for their own protection that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines and internal metallic water pipe system, if present, are connected together. This precaution may be particularly important in rural areas.

CAUTION: Users should not attempt to make such connections themselves, but should contact the appropriate electric inspection authority, or electrician, as appropriate.

The Ringer Equivalence Number is an indication of the maximum number of terminals allowed to be connected to a telephone interface. The termination on an interface may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the sum of the Ringer Equivalence Numbers of all the devices does not exceed five.

[The term "IC:" before the certification/registration number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.]

Warranty Procedure

This warranty applies only to Ameriphone products that are purchased and used in the United States or Canada.

Ameriphone warrants the Q90D against defects in materials or workmanship for the period of one year from the date of purchase.

If your Ameriphone Q90D is defective and returned within 30 days of the date of purchase, your Ameriphone dealer will replace it at no charge.

If returned after 30 days but within one year from the date of purchase, we will repair or replace it at no charge. In the repair of your Q90D, we may use new or reconditioned replacement parts. If we elect to replace your Q90D, we may replace it with a new or reconditioned product of the same or similar design. Repair or replacement will be warranted for either 90 days or the remaining time on the warranty period, whichever is longer.

Implied warranties, including those of fitness for a particular purpose and merchantability (an unwritten warranty that the product is fit for ordinary use), are limited to one year from the date of purchase. We will not pay for loss of time, inconvenience, loss of use of your Q90D, or any property damage caused by your Q90D or its failure to work, or any other incidental or consequential damages.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion of incidental or consequential damages, so the above exclusions or limitations may not apply to you.

To get warranty service for your Q90D, you must provide proof of the date of purchase date.

Within 30 days of the date of purchase, return your Q90D to the place where you purchased it for immediate replacement. After 30 days, call us at (800) 772-2889 or (800) 874-3005 (voice) for the authorized service center nearest you. You must prepay all shipping costs. We suggest you save the original packing materials in the event you need to ship the Q90D.

When shipping for warranty repair, include your name, address, phone number, proof of date of purchase, and a description of the problem. After repairing the product, we (or the service center) will ship it back to you at no cost within the United States and Canada. **CANADIAN RESIDENTS:** call Ameriphone at (800) 772-2889 or (800) 874-3005 (voice) for instructions. This warranty does not cover defects resulting from accidents, damage while in transit, alterations, unauthorized repair, failure to follow operating instructions, misuse, use outside the United States or Canada, fire, flood, and acts of God. Nor do we warrant the product to be compatible with any particular telephone equipment, party line, key telephone systems or more sophisticated switching systems. If your Q90D is not covered by this warranty, call us at (800) 772-2889 or (800) 874-3005 (voice) for advice as to whether we will repair your Q90D and other repair information. The repair shall be warranted for 90 days.

Product Specifications

Q90D TTY Digital Combination TTY / VCO with Text Answering Machine

Operates on analog telephone lines, cordless phone, or digital cellular phone

Electrical

Adapter

Input 120V AC 60Hz

Output 12V DC 500mA

Jacks 3.5mm audio output

2.5mm cell phone

Battery Specifics Operating

Number required 6 Batteries

Size AA

Type NiCad Rechargeable

Features and specifications subject to change without notice.



4289 Bonny Oaks Dr., Ste. 106, Chattanooga, TN 37406
(800) 426-3738 VOICE
(800) 772-2889 TTY
website: www.clarityproducts.com

© 2004 Plantronics, Inc. All Rights Reserved. Ameriphone, Amplifying Your Life, Clarity, Clarity Power, Clarity Power Control and Walker are trademarks or registered trademarks of Plantronics, Inc.



Q90D™

Appareil numérique TTY / VCO
à répondeur textuel



Mode d'emploi

**Les produits Ameriphone sont fabriqués par
Clarity®, une filiale de Plantronics, Inc.**

4289 Bonny Oaks Dr., Ste. 106,

Chattanooga, TN 37406

VOICE (800) 426-3738

TTY (800) 772-2889

www.clarityproducts.com

Importantes consignes de sécurité

Lors de l'utilisation de votre équipement téléphonique, il convient de toujours appliquer des précautions élémentaires de sécurité afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessure, notamment:

1. Lisez attentivement toutes les instructions.
2. Suivez tous les avertissements et toutes les instructions inscrites sur le téléphone.
3. N'utilisez pas ce téléphone textuel près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier ou d'un bac à lessive, dans un sous-sol humide, près d'une piscine ou dans tout autre endroit où se trouve de l'eau.
4. Évitez d'utiliser le téléphone textuel pendant un orage en raison d'un léger risque de choc électrique du fait de la foudre.
5. N'utilisez pas le téléphone pour signaler une fuite de gaz à proximité de la fuite.
6. Débranchez ce téléphone des prises murales avant de le nettoyer. N'utilisez pas de nettoyeurs liquides ni en aérosol sur le téléphone textuel. Nettoyez-le avec un chiffon humide.
7. Placez ce téléphone textuel sur une surface stable. Sa chute pourrait entraîner des dommages et/ou des blessures graves.
8. Ne recouvrez pas les fentes et ouvertures de ce téléphone textuel. Ce téléphone textuel ne doit jamais être placé sur ou à proximité d'un radiateur ou d'une bouche d'air chaud. Ce téléphone textuel ne doit pas être placé dans une installation fermée à moins qu'elle n'ait une ventilation adéquate.
9. Utilisez ce téléphone textuel avec une tension électrique correspondant à celle indiquée sur la base ou dans le manuel du propriétaire. Si vous n'êtes pas sûr de la tension de votre résidence, consultez votre revendeur ou votre compagnie locale d'électricité.
10. Ne posez rien sur le câble d'alimentation. Installez le téléphone textuel dans un endroit où personne ne risque de marcher sur le fil ou de trébucher dessus.
11. Ne surchargez pas les prises murales et les câbles: cela pourrait augmenter le risque d'incendie ou de choc électrique.
12. N'enfoncez jamais d'objets dans les fentes du téléphone textuel. Ils pourraient entrer en contact avec des parties sous tension ou causer des courts-circuits, ce qui risquerait d'entraîner un risque d'incendie ou de choc électrique. Ne renversez jamais de liquide sur le téléphone textuel.
13. Pour réduire le risque de choc électrique, ne démontez pas ce téléphone textuel. En l'ouvrant ou en enlevant les couvercles, vous vous exposez à des tensions électriques dangereuses et à d'autres risques. Un réassemblage incorrect peut entraîner un choc électrique lors du fonctionnement ultérieur de l'appareil.
14. Dans les cas suivants, débranchez ce produit de la prise murale et confiez l'entretien au fabricant :
 - A. Lorsque le câble d'alimentation ou la fiche sont abîmés.
 - B. Si du liquide a été renversé dans le produit.
 - C. Si le téléphone textuel a été exposé à la pluie ou éclaboussé.
 - D. Si le téléphone textuel ne fonctionne pas normalement alors que vous suivez le mode d'emploi. N'effectuez que les réglages prévus dans le mode d'emploi. De mauvais réglages pourraient exiger

un travail important de la part d'un technicien qualifié pour que le téléphone textuel fonctionne de nouveau.

- E. Si le téléphone textuel est tombé ou si son boîtier a été endommagé.
 - F. Si le fonctionnement du téléphone textuel se détériore nettement.
15. N'installez jamais les connexions du téléphone textuel pendant un orage électrique.
 16. N'installez jamais les connecteurs téléphoniques dans des endroits humides, à moins que ces connecteurs soient spécifiquement conçus pour les endroits humides.
 17. Ne touchez jamais des fils ou terminaux téléphoniques non isolés à moins que la ligne téléphonique n'ait été débranchée à l'endroit de sa connexion avec le réseau.
 18. Usez de prudence lors de l'installation ou de la modification des lignes téléphoniques.
 19. Utilisez uniquement le câble d'alimentation et les piles indiqués dans le manuel. Ne jetez pas de piles au feu, car elles pourraient exploser. Cherchez dans la réglementation locale les dispositions existantes concernant les déchets spéciaux.

Conservez ces instructions

NOTES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES UTILISATEURS CANADIENS

Ces informations sont fournies conformément aux exigences de la réglementation CS-03. Le dispositif standard de connexion de l'équipement est du type CA11A. Ce produit est conforme aux spécifications techniques applicables d'Industrie Canada.

AVIS : L'étiquette du ministère canadien des Communications atteste que cet équipement est homologué. Cette homologation signifie qu'il respecte certaines exigences de protection, d'exploitation et de sécurité vis-à-vis des réseaux de télécommunications. L'homologation du Ministère ne donne aucune garantie que l'équipement fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

Avant d'installer l'équipement, l'utilisateur devrait s'assurer qu'il est autorisé à le raccorder aux installations de sa compagnie de télécommunications. L'équipement doit être installé conformément aux instructions. Dans certains cas, pour un service de ligne individuelle unique, le câblage intérieur peut être prolongé en utilisant des cordons à connecteurs certifiés (rallonge téléphonique).

Le consommateur doit savoir que la conformité avec les conditions ci-dessus n'est pas nécessairement suffisante pour éviter une dégradation du service dans certaines situations. Les équipements homologués doivent être réparés dans un centre d'entretien canadien autorisé et désigné par le fournisseur. Toute réparation ou modification faite par l'utilisateur, ou toute anomalie de

Consignes de sécurité

l'équipement, peut amener la compagnie de télécommunications à exiger le débranchement de l'équipement.

Pour sa propre sécurité, l'utilisateur doit s'assurer que les circuits de mise à la terre des services électriques, des lignes de téléphone et les tuyauteries métalliques d'eau du local, s'il y en a, sont reliés ensemble. Cette précaution est particulièrement importante dans les zones rurales.

ATTENTION : L'utilisateur ne devrait pas tenter de faire ce genre de connexion lui-même, mais plutôt confier le travail à un organisme d'inspection des installations électriques ou à un entrepreneur en électricité, selon le cas.

L'Indice d'équivalence de sonnerie représente le pourcentage de la charge totale qui peut être alimentée par la ligne de téléphone utilisée, sans engendrer de surcharges. La terminaison d'une ligne peut être constituée de n'importe quelle combinaison d'appareils pourvu que la somme des indices d'équivalence de sonnerie de tous les appareils ne dépasse pas cinq.

Conservez ces instructions

Sommaire

Importantes

consignes de sécurité _____ ii

Notes de sécurité supplémentaires
pour les utilisateurs canadiens ... iii

Votre information _____ 2

Garantie 2
Reçu 2
Aide d'Ameriphone 2
Contenu de l'emballage 2

À propos de votre nouveau Q90D _____ 3

Fonctionnalités _____ 4

Installation et utilisation de votre Q90D _____ 7

Réglage de votre Q90D 7
Appels TTY 9
Appels en mode Voice Carry Over
(VCO) ou Hearing Carry Over
(HCO) 10
Réception d'appels 12
Mise en attente et transfert
d'appels 13
Impression d'une conversation .. 13
Fonctions principales 14
Fonctions secondaires 15
Programmation de votre Q90D .. 18

Répondeur 19

Options de menus 20

Diagnostic _____ 23

Entretien de votre Q90D _ 24

Conventions d'utilisation du TTY _____ 25

Conformité aux réglements _____ 26

Information importante du FCC à
l'intention du consommateur ... 26

Procédure de garantie ____ 29

Spécifications du produit ____ 30

Votre information

Merci d'avoir choisi l'appareil numérique Q90D TTY / VCO à répondeur textuel d'Ameriphone. Ce mode d'emploi fournit les renseignements nécessaires à l'utilisation efficace et sécuritaire du Q90D. Lisez entièrement ce document avant d'utiliser votre appareil TTY et gardez-le à proximité comme référence.

Garantie

Votre appareil TTY est conçu pour vous offrir des années de bon fonctionnement. Cependant, s'il ne fonctionne pas bien et que les recommandations de diagnostic de la page 23 ne résolvent pas le problème, suivez la procédure de garantie indiquée à la page 29.

Reçu

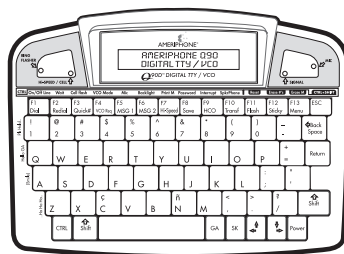
Conservez votre reçu comme preuve de la date d'achat au cas où vous auriez besoin du service de garantie.

Aide d'Ameriphone

Pour obtenir de l'aide sur l'utilisation de votre Q90D, appelez notre Service à la clientèle au 800-772-2889 (TTY) ou au 800-874-3005 (voix).

Contenu de l'emballage

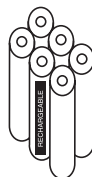
Vérifiez que l'emballage contient bien les articles figurant sur l'illustration suivante :



Q90D Appareil Numérique TTY/VCO



Cordon téléphonique



Piles rechargeables



Mode d'emploi



Adaptateur CA



Cordon de téléphone cellulaire



Guide abrégé

Contenu de l'emballage

A propos de votre nouveau Q90D

Le Q90D est conçu pour permettre aux personnes sourdes, malentendantes ou souffrant de troubles de la parole de communiquer par téléphone cellulaire ou partout où se trouve une ligne terrestre :

- en permettant à deux utilisateurs de terminaux TTY de taper des messages et de se les envoyer, au lieu de parler et d'écouter
- en permettant à un utilisateur de TTY de communiquer avec une personne qui n'a pas de problèmes d'audition (à l'aide d'un service de relais)
- en tant que téléphone muni de fonctions Voice Carry Over (VCO - transmission phonique de la parole) pour les personnes sourdes mais capables de parler et qui souhaitent utiliser la voix pour communiquer : elles peuvent lire le texte des réponses à l'aide d'un service de relais
- en mode Hearing Carry Over (HCO - relais vocal pour le récepteur), qui permet à l'utilisateur d'entendre son interlocuteur sur un haut-parleur ou dans un casque, et de taper sa partie de la conversation

Le Q90D a été spécialement équipé d'une série de fonctionnalités sans précédent pour fournir des années de fonctionnement pratique et utile. Il est élégant, léger, portable et doté d'un ensemble complet de fonctions tout en étant facile d'emploi.

- Le Q90D fonctionne avec les téléphones cellulaires numériques compatibles TSB-121, pour vous permettre de communiquer quand vous voulez et où vous voulez. Il peut aussi être utilisé avec de nombreux téléphones sans fil.
- Son témoin de sonnerie très visible vous avertit des appels, y compris de ceux

provenant de téléphones cellulaires ou mobiles.

- Son clavier 68 touches de style PC est doté de touches spéciales permettant de taper les expressions courantes.
- Il est équipé d'un répondeur textuel comportant deux messages de bienvenue pré-programmés personnalisables et une fonction de consultation des messages à distance facile d'utilisation.

Le Q90D possède beaucoup d'autres caractéristiques et fonctionnalités, qui sont décrites dans les pages suivantes.

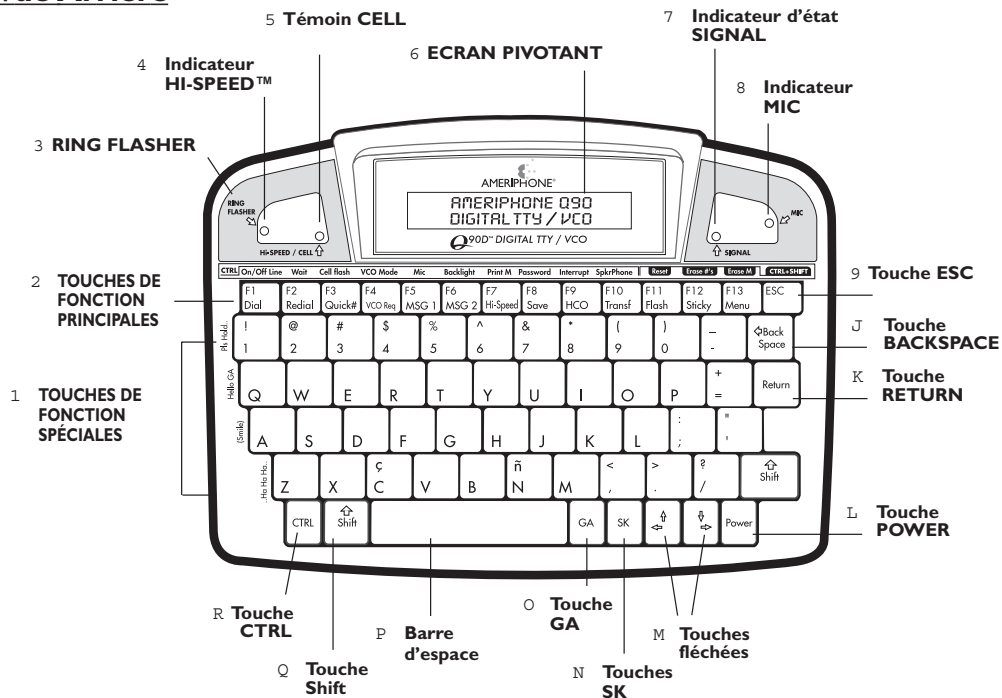
Nous espérons que vous aurez du plaisir à utiliser votre nouveau Q90D et que vous apprécierez ses capacités supplémentaires et l'indépendance qu'il vous offre.

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Ameriphone. Si vous avez besoin d'aide, veuillez appeler notre service Clientèle au 800-772-2889 (TTY) ou au 800-874-3005 (voix). Nous apprécions également vos commentaires.

Fonctionnalités

Le Q90D offre un nombre impressionnant de fonctionnalités. Il utilise des touches de « raccourcis » pour vous éviter d'avoir à mémoriser diverses combinaisons de touches et de choix de menus. Les touches de raccourci sont illustrées sur le produit lui-même et sur l'image ci-dessous.

Vue Arrière

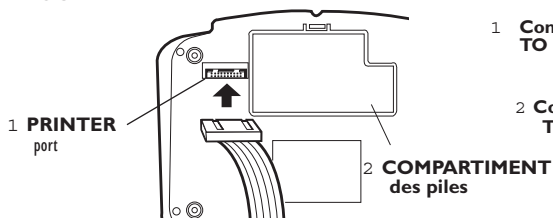


Vue de Droit

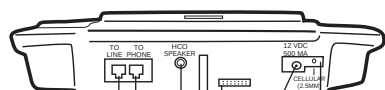


1 LOCK

Vue d'en Bas



Vue Arrière



- 1 Connecteur TO LINE
- 2 Connecteur TO PHONE
- 3 Connecteur HCO SPEAKER
- 4 CONNECTEUR
- 5 Prise 12VDC 500 MA
- 6 Connecteur CELLULAR

Fonctionnalités

Les contrôles et indicateurs suivants sont situés sur le haut, sur la droite, à l'arrière ou en-dessous de votre Q90D.

Haut:

1 **Touches de fonction spéciales.**

Les touches I, Q, A et Z sont utilisées pour des fonctions spéciales. Chacune de ces touches, utilisée en combinaison avec d'autres touches, envoie un message correspondant aux mentions indiquées sur le Q90D à gauche de ces touches, par exemple « Hello GA ».

2 **Touches de fonction principales.** Les touches de fonction principales activent les fonctions principales telles que la composition, la recomposition et l'envoi de messages. Les touches F1 à F13 sont décrites dans la section Fonctions principales de ce guide, page 14.

3 **Ring Flasher.** (témoin de sonnerie). Des lumières vives (une rouge et une blanche) clignotent quand le Q90D reçoit des appels s'il est alimenté par le secteur. S'il est alimenté par des piles, seule la lumière rouge clignote.

4 **Indicateur HI-SPEED™.** (haute vitesse). La transmission Hi-speed (haute vitesse) est utilisée pour les communications avec un autre appareil TTY. Ameriphone également équipé de cette fonction. Si les deux TTY sont équipés de cette fonction et fonctionnent en mode haute vitesse, le témoin rouge Hi-Speed s'allume et la vitesse de transmission est accélérée. Sinon, le Q90D utilise automatiquement la vitesse normale de transmission.

5 **Témoin CELL.** (témoin de téléphone cellulaire). Cette lumière rouge clignote pour signaler les appels entrants quand le Q90D est en mode STANDBY et relié à un téléphone cellulaire ou mobile.

6 **Ecran pivotant.** L'écran affiche les informations en mémoire ainsi que l'état actuel des appels (en cours de sonnerie, occupé, etc.) et de la conversation.

7 **Indicateur d'état SIGNAL.** Ce voyant rouge indique l'activité de la ligne téléphonique : parole, TTY ou tout type de son.

8 **Indicateur MIC (microphone).** Ce témoin vert s'allume quand le microphone VCO est actif.

9 **Touche ESC.** Cette touche sert à sortir des modes Dial (Composition), Save (Sauvegarde) et Review (Révision). Elle ne raccroche pas le Q90D si vous êtes en ligne.

J **Touche Backspace (arrière).** Cette touche permet d'effacer les erreurs de frappe.

K **Touche Return (retour).** Vous pouvez utiliser la touche Return pendant le paramétrage et pour sauvegarder les messages que vous rédigez.

L **Touche Power (marche/arrêt).** Cette touche allume le Q90D. Pour l'éteindre, pressez les touches CTRL et Power en même temps.

M **Touches fléchées.** En mode Dial (Composition), les touches fléchées permettent de faire défiler vers le haut ou vers le bas le répertoire de votre Q90D. En dehors du mode Dial, la flèche gauche vous fait passer au mode Review (Révision) et la flèche droite vous permet de faire défiler vers le haut ou vers le bas le texte d'une

Fonctionnalités

conversation. Vous pouvez aussi utiliser les touches fléchées pour réafficher les messages et les conversations enregistrés sur le répondeur intégré.

- N **Touche SK.** Cette touche ne fonctionne que si vous êtes en ligne. Elle envoie le message SK (« Stop Keying » : Arrêtez de taper) pour dire à votre correspondant que vous êtes prêt à terminer la conversation. Pressez la touche SK deux fois (SKSK) pour dire au revoir avant de raccrocher.
- O **Touche GA.** Cette touche envoie le message GA (« Go Ahead » : À vous) pour indiquer à votre correspondant que vous avez fini de taper et que vous attendez une réponse.
- P **Barre d'espace.** En plus d'introduire un espace entre les mots, cette touche sert à activer et à désactiver les diverses fonctions pendant le réglage de votre Q90D.
- Q **Touche Shift (majuscules).** La touche Shift (majuscules), utilisée avec certaines touches de fonction, permet de lancer les fonctions secondaires indiquées à la page 15.
- R **Touche CTRL (contrôle).** La touche CTRL, utilisée en combinaison avec certaines touches de fonction, permet de lancer les fonctions secondaires indiquées page à la 15.

Côté droit :

- 1 **LOCK (verrouillage).** Cette fonction de sécurité est située sur le côté droit du Q90D. Si le bouton LOCK est en position ON (activé), ceci empêche le Q90D de s'allumer accidentellement, ce qui viderait inutilement les piles. Maintenez ce réglage

en position ON chaque fois que vous transportez le Q90D. Vous devez mettre le curseur en position OFF (verrouillage désactivé) pour pouvoir utiliser votre Q90D.

Arrière :

- 1 **Connecteur TO LINE (vers la ligne).** Ce connecteur sert à raccorder directement l'appareil à la ligne téléphonique.
- 2 **Connecteur TO PHONE (vers le téléphone).** Ce connecteur sert à raccorder l'appareil à un téléphone standard ou amplifié.
- 3 **Connecteur HCO SPEAKER (haut-parleur HCO).** Ce connecteur de 3,5 mm sert à raccorder des haut-parleurs au Q90D.
- 4 **Connecteur.** Ce connecteur est utilisé à l'usine pour raccorder le Q90D à un coupleur acoustique Ameriphone (Q90DA Combo) ou un casque amplifié Ameriphone (Q90DU Combo).
- 5 **Prise 12 VDC 500MA.** Ce connecteur sert à brancher l'adaptateur qui fournit l'alimentation électrique de votre téléphone.
- 6 **Connecteur CELLULAR (2.5mm).** Ce connecteur sert à relier votre Q90D à un téléphone cellulaire ou mobile.

Partie inférieure :

- 1 **PRINTER PORT (port d'imprimante).** Vous pouvez brancher le câble d'une imprimante sur le port d'imprimante situé sous le Q90D.
- 2 **Compartment des piles.** Ce compartiment permet de placer six (6) piles Ni-CAD. Il est situé sous le Q90D. of the Q90D.

Installation et utilisation de votre Q90D

Réglage de votre Q90D

Il y a quatre (4) étapes à suivre pour régler votre Q90D avant de commencer à l'utiliser :

1. Installer les piles
2. Brancher l'alimentation et la ligne téléphonique
3. Raccorder un téléphone
4. Déverrouiller (bouton LOCK)

Installation des piles

Pour installer de nouvelles piles :

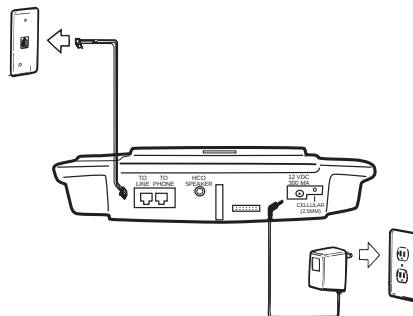
1. Faites glisser le couvercle du compartiment des piles situé sous le Q90D.
2. Installez les nouvelles piles AA Ni-CAD (6). Observez bien la polarité indiquée au fond du compartiment.
3. Refermez le compartiment en faisant glisser le couvercle.

Branchement de l'alimentation et de la ligne téléphonique

1. Branchez l'adaptateur dans la prise d'adaptateur (qui porte l'indication « 12VDC 500MA ») derrière le Q90D.
2. Branchez l'adaptateur dans votre prise secteur murale.
3. Connectez une extrémité du cordon téléphonique à l'arrière du Q90D, dans le connecteur « TO LINE ».
4. Raccordez l'autre extrémité du cordon téléphonique à la prise téléphonique sur le mur.

Remarque : L'adaptateur fournit l'alimentation électrique permettant d'utiliser le Q90D, et charge en même temps les piles rechargeables placées dans le compartiment à piles. N'utilisez

que l'adaptateur fourni avec votre Q90D. Quand vous n'utilisez pas le Q90D, éteignez-le (Power OFF) mais laissez-le raccordé à l'adaptateur.



Connexion de l'alimentation et de la ligne téléphonique

Connexion téléphonique

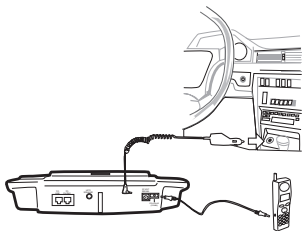
Il existe deux (2) façons de connecter votre Q90D pour effectuer un appel TTY.

1. Connexion directe à la ligne téléphonique
 - A. Raccordez une extrémité du cordon téléphonique à la prise à l'arrière du Q90D portant l'indication « TO LINE » (vers la ligne).
 - B. Raccordez l'autre extrémité du cordon téléphonique à la prise téléphonique murale.
2. Connexion à un téléphone numérique cellulaire ou sans fil
 - A. Raccordez une extrémité du cordon du téléphone sans fil ou du téléphone cellulaire numérique dans le jack situé à l'arrière du Q90D et portant la mention « CELLULAR (2.5 mm) ».
 - B. Raccordez l'autre extrémité du cordon au téléphone sans fil ou au téléphone cellulaire numérique.

Installation et utilisation de votre Q90D

Remarque : Les téléphones cellulaires et les téléphones sans fil doivent être munis d'un connecteur de 2,5 mm (du type couramment utilisé pour les casques) ou d'un adaptateur compatible pour fonctionner avec votre Q90D.

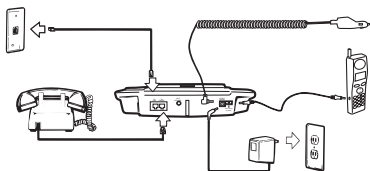
Un adaptateur facultatif pour allume-cigare de voiture, disponible auprès d'Ameriphone, peut fournir l'alimentation nécessaire pour utiliser le Q90D avec un téléphone cellulaire tout en chargeant automatiquement les piles du Q90D (comme indiqué ci-dessous).



Connexion à un téléphone cellulaire

Pour les membres de la maisonnée qui n'utilisent pas de TTY, vous pouvez connecter au Q90D un téléphone standard ou amplifié.

1. Raccordez une extrémité du cordon téléphonique dans la prise située à l'arrière du Q90D et portant la mention « TO PHONE ».
2. Raccordez l'autre extrémité du cordon téléphonique à un téléphone externe (comme illustré ci-dessous).



Connexion téléphonique

Le Q90D peut partager une prise téléphonique murale avec un téléphone standard ou amplifié (ou un appareil externe à sonnerie visuelle servant à signaler les appels) à l'aide d'une prise duplex modulaire. Ceci est particulièrement utile pour les membres de la maisonnée qui n'utilisent pas de TTY.

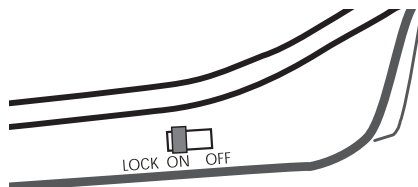
Le Q90D peut aussi être utilisé avec des téléphones publics munis d'un port de transmission de données.

1. Raccordez une extrémité du cordon téléphonique au connecteur « TO LINE » du Q90D.
2. Raccordez l'autre extrémité du cordon téléphonique au port de transmission de données du téléphone public.

Bouton de Verrouillage

Le Q90D possède un bouton de verrouillage (LOCK) situé sur le côté droit de l'appareil, sous la touche ESC. Le bouton LOCK a deux positions :

1. La position LOCK ON empêche le Q90D de s'allumer accidentellement et de vider inutilement les piles. Il est fortement recommandé de placer le bouton en position ON chaque fois que vous transportez l'appareil. Attention : le Q90D ne peut pas fonctionner si le bouton LOCK est en position ON.
2. La position LOCK OFF sert à allumer le Q90D pour l'utiliser ou le programmer.



Appels TTY

Une fois que le Q90D est en position LOCK OFF, vous disposez de trois (3) façons d'effectuer un appel TTY.

1. Composition manuelle sur le clavier
2. Composition automatique à partir du répertoire téléphonique
3. Composition à partir d'un téléphone numérique cellulaire ou sans fil

Composition manuelle sur le clavier du Q90D

1. Appuyez sur la touche Power pour allumer le Q90D. L'écran affiche AMERIPHONE Q90 DIGITAL TTY/VCO. Si vous n'appuyez sur aucune autre touche de fonction pendant un intervalle de deux (2) secondes, l'écran affiche OFF LINE (hors ligne).
2. Appuyez sur F1 et tapez le numéro de téléphone. Pendant que vous tapez le numéro, l'écran affiche PRESS RETURN TO DIAL (appuyez sur Return pour composer).
3. Si vous faites une erreur en tapant, appuyez sur la touche Backspace (espacement arrière) pour effacer un caractère à la fois. Pour annuler toute la séquence, appuyez sur ESC.
4. Le message DIALING ENTERED NUMBER 1234567 (composition du numéro 1234567) s'affiche sur l'écran (en indiquant le numéro que vous avez réellement composé).
5. Si la ligne n'est pas occupée, SILENCE!!!! et RINGING (sonnerie) s'affichent à tour de rôle pendant la sonnerie.
6. Si votre correspondant répond par TTY, le témoin SIGNAL s'allume et un message de bienvenue s'affiche à l'écran. Si votre

correspondant répond oralement, le témoin SIGNAL clignote. Si l'option Auto ID (identification automatique) est activée, le Q90D envoie des tonalités Baudot pour indiquer à la personne que vous appelez qu'il s'agit d'un appel TTY.

7. Si la ligne est occupée, la mention BUSY SIGNAL!!!! (occupé) s'affiche et le témoin rouge SIGNAL (situé au-dessus de la touche F12) clignote rapidement. Pour raccrocher, maintenez appuyées les touches CTRL et F1; le témoin SIGNAL arrête de clignoter. Composez de nouveau le numéro.
8. Une fois la conversation terminée, maintenez la touche CTRL enfoncée et appuyez sur la touche Power pour éteindre le Q90D. Pour raccrocher et effectuer un autre appel, maintenez la touche CTRL enfoncée et appuyez sur F1.
9. Mettez le bouton LOCK en position ON si vous transportez le Q90D.

Composition automatique à partir du répertoire du Q90D

1. Pour composer dans ce mode, vous devez d'abord avoir enregistré les noms et les numéros de téléphone dans le répertoire. Consultez à la page 18 une explication de la façon d'inscrire un numéro de téléphone dans le répertoire.
2. Appuyez sur la touche Power pour allumer le Q90D.
3. Appuyez sur F1 pour passer au mode DIAL; l'écran affiche « ENTER NAME OR NUMBER OR SELECT DIRECTORY WITH   » (Tapez le nom ou le numéro, ou sélectionnez-le dans le répertoire à l'aide des touches  ).

Installation et utilisation de votre Q90D

4. Tapez le nom de la personne que vous souhaitez appeler, puis appuyez sur Return pour confirmer votre sélection, ou appuyez sur une des touches fléchées situées à gauche du bouton Power jusqu'à ce que le nom désiré apparaisse.
5. Appuyez sur Return pour composer le numéro sélectionné dans le répertoire.
6. Si la ligne n'est pas occupée, SILENCE!!!! et RINGING (sonnerie) s'affichent à tour de rôle.
7. Si votre correspondant répond par TTY, le témoin SIGNAL s'allume et un message de bienvenue s'affiche sur l'écran. Si votre correspondant répond oralement, le témoin SIGNAL clignote à faible intensité. Si l'option Auto ID (identification automatique) est activée (ON), le Q90D envoie des tonalités Baudot pour indiquer à la personne que vous appelez qu'il s'agit d'un appel TTY.
8. Si la ligne est occupée, la mention BUSY SIGNAL!!!! (occupé) s'affiche et le témoin rouge SIGNAL (situé au-dessus de la touche F12) clignote rapidement. Pour raccrocher, maintenez appuyées les touches CTRL et F1 ; le témoin SIGNAL arrête de clignoter. Composez de nouveau le numéro.
9. Une fois la conversation terminée, maintenez la touche CTRL enfoncée et appuyez sur Power pour éteindre le Q90D. Pour raccrocher et effectuer un autre appel, maintenez la touche CTRL enfoncée et appuyez sur F1.
10. Mettez le bouton LOCK en position ON si vous transportez le Q90D.

Composition à partir d'un téléphone numérique cellulaire ou sans fil

1. Appuyez sur la touche Power pour allumer le Q90D.
2. Composez le numéro sur le téléphone cellulaire ou sans fil.
3. Si la ligne n'est pas occupée, SILENCE!!!! et RINGING (sonnerie) s'affichent à tour de rôle.
4. Si votre correspondant répond par TTY, le témoin SIGNAL s'allume et un message de bienvenue s'affiche sur l'écran. Si votre correspondant répond oralement, le témoin SIGNAL clignote à faible intensité. Si l'option Auto ID (identification automatique) est activée (ON), le Q90D envoie des tonalités Baudot pour indiquer à la personne que vous appelez qu'il s'agit d'un appel TTY.
5. Si la ligne est occupée, la mention BUSY SIGNAL!!!! (occupé) s'affiche et le témoin rouge SIGNAL (situé au-dessus de la touche F12) clignote rapidement. Pour raccrocher, maintenez enfoncées les touches CTRL et F1 ; le témoin SIGNAL arrête de clignoter. Composez de nouveau le numéro.
6. Une fois la conversation terminée, maintenez la touche CTRL enfoncée et appuyez sur POWER pour éteindre le Q90D, puis éteignez votre téléphone cellulaire ou sans fil.
7. Mettez le bouton LOCK en position ON si vous transportez le Q90D.

Appels VCO ou HCO

Vous pouvez aussi effectuer des appels en mode Voice Carry Over (VCO) ou Hearing Carry Over (HCO) avec votre Q90D.

Appels en mode Voice Carry Over (VCO)

(À la sortie de l'usine, ce réglage est désactivé.)

La fonction Voice Carry Over (VCO) sert aux personnes sourdes mais capables de parler. Ces appels passent par un service de relais, avec l'aide d'assistants de communication (CA : Communications assistants). Cette fonction permet de prononcer la conversation sortante et de lire la réponse affichée à l'écran.

Comme le mode VCO n'est pas activé automatiquement, vous devez l'activer vous-même (position ON) pour chaque conversation VCO. Quand le mode VCO est activé, le microphone intégré s'allume automatiquement et vous pouvez parler dedans quand votre correspondant vous envoie le message GA (« Go Ahead » : à vous). Si le microphone ne s'allume pas automatiquement, appuyez simultanément sur les touches CTRL et F5 pour l'allumer manuellement.

1. Appuyez sur Power pour allumer le Q90D.
2. Composez sur le Q90D le numéro de téléphone de votre service de relais.
3. Après la réponse, appuyez sur F4; le Q90D envoie automatiquement le message texte qui demande le service de relais VCO : « VCO CALL PLS GA ».
4. Quand le service de relais répond et envoie le message GA, le témoin vert du microphone s'allume. Vous pouvez

prononcer votre réponse.

5. Quand vous voulez que votre correspondant réponde, vous pouvez envoyer le message GA.
6. Le microphone du Q90D s'éteint automatiquement quand le service de relais vous envoie un message texte. Si le microphone ne s'éteint pas automatiquement, appuyez sur ESC pour l'éteindre manuellement.
7. Quand vous avez terminé la conversation, maintenez enfoncée la touche CTRL et appuyez sur Power pour éteindre le Q90D, ou sur CTRL et F1 pour raccrocher.

Appels en mode Hearing Carry Over (HCO)

(À la sortie de l'usine, ce réglage est activé.)

La fonction Hearing Carry Over (HCO) est destinée aux gens qui entendent mais qui souffrent de troubles de la parole. Ces appels passent par un service de relais avec l'aide d'assistants de communication. Vous tapez votre partie de la conversation, mais vous pouvez entendre la réponse dans un haut-parleur (en option) ou un casque. Quand la fonction HCO est activée, elle annule automatiquement la fonction VCO. À la différence du mode VCO, le mode HCO est automatiquement réactivé la prochaine fois que votre Q90D est en ligne.

Pour utiliser la fonction HCO, vous devez avoir raccordé un casque stéréo ou un haut-parleur amplifié au connecteur de sortie HCO. Il est préférable d'installer tous les accessoires quand le Q90D est éteint.

1. Appuyez sur Power pour allumer le Q90D.
2. Appuyez sur F9 pour activer ou désactiver la fonction HCO. Le Q90D coupe automatiquement le son pendant que vous tapez.

Quand vous arrêtez de taper, le son revient.

3. Quand vous avez fini, maintenez enfoncée la touche CTRL et appuyez sur Power pour éteindre le Q90D, ou sur CTRL et FI pour raccrocher.

Réception d'appels

Il existe trois (3) façons de recevoir un appel.

Réception d'appels avec une ligne téléphonique analogique standard

1. Quand on vous appelle, le témoin RING FLASHER (sonnerie visuelle) intégré clignote.
2. Appuyez sur la barre d'espace pour répondre. Quand vous répondez, le Q90D affiche le message « ON LINE READY! » (en ligne ; prêt !).
3. Commencez à taper un message de bienvenue, ou envoyez simplement le message préenregistré « HELLO, GA » (Bonjour ; à vous) en maintenant enfoncée la touche CTRL et en appuyant sur la touche Q.
4. Une fois la conversation terminée, maintenez enfoncée la touche CTRL et appuyez sur FI pour raccrocher et effectuer un autre appel. Pour éteindre le Q90D, maintenez enfoncée la touche CTRL et appuyez sur Power.

Pour recevoir des appels à l'aide d'un téléphone numérique cellulaire ou sans fil quand votre téléphone cellulaire ou sans fil n'est pas encore raccordé au Q90D

1. Quand vous savez qu'on vous appelle, raccordez votre téléphone cellulaire ou sans fil au Q90D avec un câble.
2. Allumez votre téléphone cellulaire ou sans fil.
3. Appuyez sur Power pour allumer votre Q90D.

4. Tapez votre réponse.
5. Quand vous avez terminé la conversation, éteignez le téléphone cellulaire ou sans fil.
6. Éteignez le Q90D en maintenant enfoncée la touche CTRL et en appuyant sur Power, ou bien appuyez sur les touches CTRL et FI pour raccrocher.

Pour recevoir des appels en mode Cell Phone Standby (disponibilité téléphone cellulaire) quand votre téléphone cellulaire ou sans fil est déjà raccordé au Q90D

1. Si vous voulez activer la fonction CELL FLASH pour que le témoin clignote à la réception d'appels au téléphone cellulaire, mettez votre Q90D en mode Cell Phone Standby (disponibilité téléphone cellulaire).
2. Branchez le téléphone cellulaire ou sans fil au Q90D, puis appuyez sur F3 tout en maintenant la touche CTRL enfoncée. L'écran affiche CELL PHONE STANDBY MODE (mode disponibilité téléphone cellulaire).
3. Laissez le Q90D en mode disponibilité jusqu'à ce qu'un appel arrive. Quand vous recevez un appel, le témoin CELL FLASHER (témoin cellulaire) clignote en rouge et le message Standby disparaît. Si vous appuyez sur une touche, le message Standby disparaît également.
 - A. Certains téléphones cellulaires et sans fil sont conçus de telle façon que le témoin CELL FLASHER du Q90D ne clignote pas à l'arrivée d'un appel.
 - B. Si votre téléphone est dans ce cas, surveillez l'écran de votre téléphone pour savoir si vous recevez un appel.
4. Quand le témoin CELL FLASHER clignote, allumez votre téléphone cellulaire ou sans fil.
5. Appuyez sur la barre d'espace et commencez à taper.

Installation et utilisation de votre Q90D

6. Quand vous avez terminé votre conversation, éteignez le téléphone cellulaire ou sans fil.
7. Appuyez sur F3 tout en maintenant la touche CTRL enfoncée pour revenir au mode CELL PHONE STANDBY, ou éteignez le Q90D en maintenant enfoncée la touche CTRL tout en appuyant sur Power.

Mise en attente et transfert d'un appel

Vous pouvez utiliser cette fonction quand vous interrompez momentanément la conversation. En plus de signaler au correspondant qu'il est mis en attente, elle éteint le microphone.

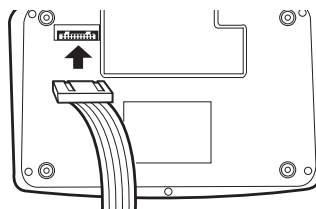
1. Appuyez sur F10 pour envoyer le message « PLS HOLD » (gardez la ligne). Votre Q90D envoie ce message et affiche « HOLD MODE [ON] PRESS ANY KEY TO RELEASE » (Mode Attente; appuyer sur n'importe quelle touche pour revenir).
2. Allumez un autre TTY sur la même ligne téléphonique. Sur le deuxième TTY, appuyez trois fois sur la touche Return (ou Enter) : le Q90D raccroche et s'éteint automatiquement. Vous pouvez continuer votre appel sur l'autre TTY.

Impression d'une conversation

Vous pouvez imprimer une conversation sur l'imprimante portable Ameriphone à partir de votre Q90D. Le Q90D vérifie la présence d'une imprimante avant de s'allumer.

Connexion de l'imprimante

1. Vérifiez que le Q90D et l'imprimante sont éteints. Si nécessaire, maintenez la touche CTRL enfoncée et appuyez sur Power pour éteindre le Q90D.



2. Raccordez une extrémité du câble de l'imprimante au port d'imprimante situé sous le Q90D.
3. Raccordez l'autre extrémité du câble d'imprimante à l'imprimante elle-même.
4. Pour utiliser l'imprimante, branchez l'adaptateur, allumez l'imprimante en mettant son bouton en position ON (côté gauche de l'imprimante) et appuyez sur le bouton de connexion de l'imprimante (au-dessus de l'imprimante) pour le mettre en position ON LINE (en ligne).

Impression d'une conversation

1. Pour imprimer pendant la conversation, appuyez sur le bouton ON / OFF LINE sur l'imprimante : le témoin rouge s'allume.
2. Pour éteindre l'imprimante, appuyez sur de nouveau le bouton ON / OFF LINE : le témoin rouge s'éteint.

Impression d'une conversation enregistrée dans la mémoire de conversations

1. Après une conversation, maintenez enfoncée la touche CTRL tout en appuyant sur F1 pour raccrocher.
2. Pour imprimer, maintenez enfoncée la touche CTRL tout en appuyant sur F7 : le Q90D imprime automatiquement tout le contenu de la mémoire de conversations.
3. Pour arrêter l'impression, appuyez sur la touche ESC.

Fonctions Principales

Vous pouvez activer facilement les fonctions principales du Q90D en appuyant sur une de ses touches de fonction F1 à F13. Le tableau suivant indique la réaction du Q90D lorsque vous appuyez sur une de ces touches.

La touche	fait ceci...
F1 - Dial (Composition)	active le mode Composition pour vous permettre d'entrer un nom ou un numéro de téléphone, ou de faire défiler le répertoire. Vous pouvez sortir du mode Composition en appuyant de nouveau sur F1 ou sur ESC.
F2 - Redial (Recomposition)	recompose le dernier numéro.
F3 - Quick # (Numérotation rapide)	compose le numéro enregistré en première position du répertoire téléphonique. Vous pouvez utiliser cette fonction pour composer le numéro que vous appelez le plus fréquemment, comme votre service de relais.
F4 - VCO Req (Demande)	envoie le message pré-enregistré « VCO CALL PLS GA » pour demander l'aide du service de relais afin d'effectuer un appel VCO (page 11).
F5 - MSG 1	envoie l'un des deux messages programmés et associés aux touches F5 et F6 (page 19).
F6 - MSG 2	
F7 - Hi-SPEED (Haute vitesse)	active l'envoi de texte à haute vitesse, c'est-à-dire le double de la vitesse normale : vous pouvez taper aussi vite que vous voulez, ce qui permet de réduire la durée et le coût de vos appels. Le réglage initial est OFF (désactivé) (page 5).
F8 -Save (Sauvegarde)	enregistre le MSG 1, le MSG 2 ou un numéro de téléphone lorsque vous êtes en mode Composition; sinon, enregistre une conversation pendant un appel.
F9 - HCO	Active et désactive le mode Hearing Carry Over (HCO). Un haut-parleur amplifié facultatif doit être installé (page 11).
F10 - Transf (Transfer/hold) (Transfert/attente)	met un appel en attente avant de le transférer à un autre TTY ou quand vous quittez momentanément le Q90D pendant une conversation (page 13).
F11 - Flash	Active les services fournis sur abonnement par les compagnies téléphoniques, comme la conférence à trois.
F12 - Sticky (Touches rémanentes)	active et désactive le mode Sticky Keys (touches rémanentes) pour vous permettre d'utiliser l'appareil d'une seule main. Le réglage initial est OFF.
F13 - Menu	Active et désactive le mode Menu. Ce mode sert à afficher et à modifier les réglages du Q90D. Quand l'appareil sort du mode Menu, il revient au fonctionnement normal en TTY.

Fonctions Secondaires

Les touches de fonction secondaires activent les fonctionnalités supplémentaires de votre Q90D lorsque vous appuyez en même temps sur diverses combinaisons de deux ou trois touches.

Remarque : Pour toutes les combinaisons de touches, maintenez enfoncée la touche CTRL (ou les touches CTRL et Shift [Maj]), puis appuyez sur une autre touche.

Maintenez enfoncée	Maintenez enfoncée	Appuyez sur	Fonction
Fonctions secondaires utilisant la touche CTRL et une touche de fonction Ces 15 fonctions, qui utilisent la touche CTRL et une des touches de fonction, sont indiquées sur le clavier.			
	CTRL	F1	Quand ON LINE READY! est affiché, le Q90D est en ligne et vous êtes connecté(e) à la ligne téléphonique. Si vous appuyez de nouveau sur CTRL et F1, le Q90D passe en mode hors ligne et se déconnecte de la ligne téléphonique.
	Ctrl	F2	La fonction Wait (attendre) affiche le message WAITING FOR ANSWER (j'attends une réponse) sur votre écran. Ceci est utile quand votre correspondant quitte momentanément son téléphone. Si cette fonction est activée, le témoin RING FLASHER (sonnerie visuelle) clignote vivement quand votre correspondant commence à taper un message.
	Ctrl	F3	Active le mode disponibilité de téléphone cellulaire : le témoin rouge CELL FLASH clignote pour signaler l'arrivée d'un appel à destination de votre téléphone cellulaire ou sans fil.
	Ctrl	F4	Active et désactive le mode VCO.
	Ctrl	F5	Fonction MIKE : allume le microphone si le mode VCO est activé. Quand le microphone est allumé, un témoin vert s'allume en haut à gauche du Q90D. Remarque : la combinaison Shift + barre d'espace allume aussi le microphone.
	Ctrl	F6	Active et désactive le rétroéclairage de l'écran. Si vous n'utilisez le Q90D qu'avec des piles, il est prudent de désactiver le rétroéclairage pour préserver les piles.
	Ctrl	F7	Imprime la mémoire de conversations (si vous êtes hors ligne) et les messages textuels du répertoire.

Fonctions

Maintenez enforcée	Maintenez enforcée	Appuyez sur	Fonction
	Ctrl	F8	La fonction Password (mot de passe) sauvegarde un mot de passe de 10 chiffres qui sert uniquement à utiliser la fonction Remote Message Retrieval (consultation de messages à distance).
	Ctrl	F9	Active et désactive la fonction Interrupt (interruption). Quand vous utilisez le Q90, une seule personne à la fois peut taper des messages. Quand cette fonction est activée et que vous envoyez un message, le Q90D fait une pause toutes les 20 secondes pour permettre à l'autre TTY d'interrompre votre transmission. La fonction Interrupt vous permet de demander à l'autre personne d'arrêter de taper. Lorsqu'elle est activée, elle affiche brièvement la mention INTERRUPT! à l'écran et fait clignoter le témoin RING FLASHER (sonnerie visuelle) pour demander à la personne qui est sur l'autre ligne d'arrêter de taper.
	Ctrl	F10	(Combinaison non attribuée sur le Q90D.)
	Ctrl	I	Fonction PLS HOLD : si vous êtes en ligne, envoie le message PLS HOLD (restez en ligne); si vous êtes hors ligne, met le Q90D en ligne.
	Ctrl	Q	Fonction « Hello GA » : envoie le message « Hello GA » (Bonjour, à vous) lorsque vous répondez à un appel téléphonique ; si vous êtes hors ligne, met le Q90D en ligne.
	Ctrl	A	Fonction Smile (icône de sourire) : quand vous êtes en ligne, envoie le message (Smile) ; si vous êtes hors ligne, met le Q90D en ligne.
	CTRL	Z	Fonction « Ha Ha Ha » : quand vous êtes en ligne, envoie le message « ..Ha Ha Ha.. »; si vous êtes hors ligne, met le Q90D en ligne.
	Ctrl	B	Transmet tout le contenu de la mémoire de conversations à un autre TTY. Remarque : l'exécution de cette fonction prend environ une heure, ou la moitié en mode Hi-Speed (haute vitesse).

Fonctions secondaires utilisant à la fois les touches Shift et CTRL

Ces quatre (4) fonctions, qui utilisent trois (3) touches, sont indiquées sur le clavier au-dessus des touches F11, F12, F13 et ESC en lettres noires sur fond bleu.

Shift	CTRL	F1	Efface tous les noms et numéros du répertoire. Ne fonctionne que si vous êtes hors ligne.
Shift	CTRL	F11	Rétablit les réglages d'usine initiaux du Q90D. Ne fonctionne que si vous êtes hors ligne.

Fonctions

Maintenez enforcée	Maintenez enforcée	Appuyez sur	Fonction
Shift	CTRL	F13	Efface la mémoire de conversations. Ne fonctionne que si vous êtes hors ligne.
Shift	Ctrl	ESC	Réinitialise le système électronique du Q90D.
Fonctions secondaires utilisant des combinaisons de touches associées à des fonctions non indiquées sur le clavier			
	Ctrl	Return	Envoie une commande Form Feed (avance d'une page) à l'imprimante portable Ameriphone. Vous pouvez être en ligne ou hors ligne.
	Ctrl	Space bar	(Barre d'espace) active la fonction Hi-Speed (transmission ou réception à haute vitesse) de votre Q90D.
	Ctrl	Power	(Alimentation) éteint le TTY.

Programmation de votre Q90D

Lorsqu'il est neuf, votre Q90D est déjà prêt à fonctionner, mais nous vous suggérons de régler trois fonctionnalités de base :

1. Le répertoire téléphonique pour la composition à partir de la mémoire;
2. L'entrée MSG 1, qui vous permet de programmer un message;
3. L'entrée MSG 2, qui vous permet de programmer un second message.

Répertoire téléphonique

Le Q90D vous permet de créer un répertoire téléphonique où vous pouvez enregistrer les numéros que vous utilisez fréquemment ainsi que les numéros des services d'urgence. Il peut contenir 24 numéros. Une fois que vous avez enregistré un numéro dans le répertoire, votre Q90D peut le composer pour vous.

Ajout de noms et de numéro au répertoire téléphonique

1. Appuyez sur Power pour allumer le Q90D.
2. Appuyez sur F1 pour passer au mode DIAL (composition). L'écran affiche « ENTER NAME OR NUMBER OR SELECT DIRECTORY » (tapez un nom ou un numéro, ou sélectionnez-le dans le répertoire).
3. Tapez le numéro complet (en utilisant la barre d'espace pour les pauses). S'il s'agit d'un numéro local précédé du même code régional, vous n'avez pas à indiquer le code régional. Si vous tapez un numéro incorrect, appuyez sur Backspace (arrière), tapez le bon numéro par-dessus, puis sauvegardez-le. Le répertoire a les mêmes fonctionnalités de composition qu'un téléphone habituel, à part quelques différences ayant trait aux touches.
4. Appuyez sur F8 pour passer au mode

SAVE (sauvegarde).

5. Appuyez sur les touches fléchées (près de la touche Power) pour sélectionner la position (de 1 à 24) où vous voulez enregistrer le numéro.
6. Une fois sur la position où vous voulez enregistrer le numéro, appuyez de nouveau sur F8. L'écran affiche « EDIT CURRENT NAME Y/N? » (Modifier ce nom Oui / Non?)
7. Appuyez sur Y (YES : oui) et tapez le nom correspondant au numéro.
8. Appuyez sur la touche Return quand vous avez terminé. L'écran affiche le nom et le numéro que vous venez d'inscrire.
9. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 24 numéros de téléphone. Pour répéter la procédure et ajouter d'autres numéros, reprenez l'étape 2. Quand vous avez fini, maintenez enfoncée la touche CTRL et appuyez sur Power pour désactiver la fonction ; si vous voulez passer à une autre fonction du Q90D, appuyez sur ESC.

Remarque : Le numéro de téléphone enregistré dans la position 1 du répertoire est composé automatiquement quand vous appuyez sur F3. Réservez-la au numéro que vous appelez le plus souvent, par exemple celui de votre service de relais.

Enregistrement de numéros contenant des numéros de postes ou des choix de menus

1. Si vous voulez enregistrer un numéro qui offre des choix de menus ou un numéro de poste après le numéro principal, programmez-le comme un numéro habituel, mais, à la fin de la partie principale, appuyez sur la barre d'espace avant d'ajouter le choix ou le poste, puis tapez le reste. Par exemple, si vous voulez enregistrer le numéro (714) 640-2232, poste 323, tapez 7146402232

espace 323.

2. Si le numéro comprend plusieurs choix de menus, appuyez sur la barre d'espace avant chaque choix. Cependant, pour appeler une société de carte de crédit, il est préférable de passer par un opérateur de relais (711).

Messages personnalisés : MSG1 et MSG2

Cette fonction permet d'enregistrer deux messages différents qui peuvent servir de salutation quand vous effectuez un appel ou que vous en recevez un. Si vous utilisez le message pré-enregistré pendant une conversation normale, attendez qu'il se termine pour commencer à taper, sinon vous annuleriez la transmission en cours. Les messages MSG 1 et MSG 2 peuvent servir de messages d'accueil sur votre répondeur ou de messages par défaut.

1. Appuyez sur Power pour allumer le Q90D.
2. Appuyez sur F8 pour sélectionner le mode SAVE (sauvegarde).
3. Appuyez sur F5 pour sélectionner le MSG 1 ou sur F6 pour le MSG 2.
4. Tapez le message. Utilisez la touche Backspace (espacement arrière) pour corriger les erreurs au besoin. Le message peut contenir 503 caractères. Un message du genre : « Bonjour, ici Laurent Barre de la société ABC. Puis-je vous aider? GA » est utile pour les utilisations répétitives.
5. Une fois le message terminé, appuyez sur Return pour l'enregistrer ou sur ESC pour quitter sans l'enregistrer.

Répondeur

Votre Q90D possède un répondeur textuel intégré qui assure plusieurs fonctions :

1. Il répond aux appels TTY
2. Il fournit un message d'accueil par défaut ou personnalisé

3. Il affiche le nombre de nouveaux messages quand il est allumé
4. Il permet de consulter et d'effacer les messages à distance (avec une protection par mot de passe)
5. Il est compatible avec le grand écran (Large Visual Display : LVD) et l'imprimante portable d'Ameriphone, ce qui vous permet de visualiser en grandes dimensions les messages que vous recevez et de les imprimer

Quand votre Q90D joue le rôle de répondeur textuel

1. La fonction Auto Answer (réponse automatique) est activée (ON) (voir page 22).
2. Les fonctions Auto Greet message (message d'accueil automatique) et Ring Count (comptage de sonneries) ont été activés (page 22).
3. Le mot de passe a été créé et sauvegardé.

Il y a un seul mot de passe par appareil : tous les utilisateurs d'un Q90D ont donc le même. Le mot de passe peut être n'importe quelle combinaison de lettres, de chiffres et des caractères suivants : ! # () - + ; : " ' . ? / . Il ne peut pas contenir d'espaces ni compter plus de dix caractères.

- A. Maintenez enfoncée la touche CTRL et appuyez sur F8.
- B. Tapez le mot de passe (1 à 10 lettres et/ou chiffres).
- C. Appuyez sur Return pour sauvegarder votre mot de passe, ou sur ESC pour quitter sans le sauvegarder.

Messages sauvegardés

Les messages traités par le répondeur reçoivent un numéro entre crochets quand ils sont enregistrés dans la mémoire de conversations.

[1] BONJOUR C'EST FRED - APPELLE-MOI
AU (714) 531 6009 SK

[2] C'EST JEANNE. JE TE RAPPELLERAI. SK

Remarque : Le nombre de messages est conservé en mémoire quand vous éteignez le Q90D, puis il est récupéré au rallumage.

Défilement et lecture des messages enregistrés

1. Allumez le Q90D. Si des messages ont été enregistrés, l'écran affiche le numéro de ces messages entre crochets ([1], [2], etc.)
2. Avec la flèche de gauche, vous pouvez revenir au début du message en cours de lecture; avec la flèche de droite, vous pouvez lire un message.
3. Quand vous avez fini de lire les messages, appuyez sur la barre d'espace pour sortir.

Remarque : Tous les messages sont sauvegardés dans la mémoire de conversations. Si vous voulez effacer cette dernière, appuyez sur la combinaison de touches CTRL Shift F13.

Consultation de messages à distance

Pour consulter vos messages à distance, suivez les étapes ci-dessous.

1. Appelez votre Q90D et attendez la fin de son message de bienvenue.
2. Tapez « \$\$ » puis votre mot de passe. Par exemple, si votre mot de passe est « Jules », tapez « \$\$Jules ».
3. L'appareil lit maintenant les messages que vous avez reçus.
4. Si vous voulez conserver les messages, raccrochez.
5. Si vous voulez effacer les messages que vous venez de consulter, tapez de nouveau \$\$ et votre mot de passe.

Remarque : N'utilisez pas le Q90D sans piles si vous voulez utiliser les fonctionnalités du répondeur. Si le répondeur est activé et qu'une panne de courant se produit sans qu'il y ait de piles dans l'appareil, les messages sont effacés.

Options de menu

Votre Q90D est fourni avec divers réglages initiaux de fonctions et de modes de fonctionnement définis à l'usine. Le mode Menu vous permet de modifier ces réglages.

1. Pour passer au mode Menu ou en sortir, appuyez sur F13.
2. En passant d'un réglage à l'autre, vous pouvez revenir au réglage précédent en appuyant sur Backspace (espacement arrière).

Voici les réglages de fonctions et de modes de fonctionnement :

Dialing Mode (Mode composition)

Le réglage d'usine est [TONE] (tonalité).

Ce réglage vous permet de sélectionner le mode de composition qui sera utilisé pour effectuer des appels sur votre Q90D, soit par tonalités (Tone) ou par impulsions (Pulse). La plupart des compagnies téléphoniques utilisent les tonalités.

1. Si votre ligne résidentielle ou commerciale est compatible avec la composition par tonalités, ne changez pas le réglage d'usine. Si elle n'est compatible qu'avec la composition sur cadran rotatif, appuyez sur la barre d'espace pour sélectionner le mode de composition par impulsions (Pulse).
2. Appuyez sur ESC pour terminer, ou sur Return pour passer au réglage de l'option Ringer (sonnerie acoustique).

Programmation

Ringer (sonnerie acoustique)

Le réglage d'usine est [ON] (activée).
Le Q90D sonne s'il est raccordé à un haut-parleur HCO facultatif.

1. Appuyez sur la barre d'espace pour activer ou désactiver la sonnerie acoustique.
2. Appuyez sur ESC pour terminer, ou appuyez sur Return pour passer au réglage de l'option Ring Flasher (sonnerie visuelle).

Ring Flasher (sonnerie visuelle)

Le réglage d'usine est [ON] (activée).

Le témoin Flasher est composé de deux lampes qui clignotent quand le téléphone sonne. La lumière la plus vive (blanche, à gauche) ne fonctionne que quand le Q90D est alimenté par l'adaptateur, mais pas quand il est alimenté par piles.

1. Appuyez sur la barre d'espace pour activer ou désactiver l'option Ring Flasher.
2. Appuyez sur ESC pour terminer, ou sur Return pour passer au réglage International (speed) (vitesse internationale).

International (Speed) (vitesse internationale)

Le réglage d'usine est [OFF] (désactivée).

Aux États-Unis, les messages textuels sont envoyés à une vitesse de 45 bauds. Certains autres pays utilisent une vitesse de 50 bauds. La vitesse de transmission du Q90D peut être réglée à la vitesse internationale, mais il reçoit automatiquement les deux. Si vous envoyez un message à un correspondant dans un autre pays et qu'il a du mal à recevoir votre message, vous pouvez changer la vitesse de transmission du Q90D :

1. Appuyez sur la barre d'espace pour activer ou désactiver le mode international.

2. Appuyez sur ESC pour terminer, ou appuyez sur Return pour passer à la fonction Form Feed.

Form Feed (page suivante)

Le réglage d'usine est [OFF] (désactivée).

Quand le Q90D est connecté à une imprimante portable Ameriphone, votre TTY peut être paramétré pour envoyer un signal qui fait passer l'imprimante à la page suivante.

1. Appuyez sur la barre d'espace pour activer ou désactiver la fonction Form Feed.
2. Appuyez sur ESC pour terminer, ou sur Return pour passer à la fonction Auto Return.

Auto Return (insertion automatique de retours de chariot)

Le réglage d'usine est [ON] (activée).

La fonction Auto Return insère des retours de chariot aux bons endroits du texte imprimé, c'est-à-dire à chaque changement de correspondant. Ceci est nécessaire au formatage sur certaines imprimantes, mais ne modifie pas l'affichage sur l'écran du Q90D.

1. Appuyez sur la barre d'espace pour activer ou désactiver la fonction Auto Return.
2. Appuyez sur ESC pour terminer, ou sur Return pour passer à la fonction Repeat Key.

Repeat Key (répétition de l'action des touches)

Le réglage d'usine est [ON] (activée).

Quand cette fonction est activée et que vous maintenez une touche enfoncée, le Q90D répète l'action de la touche jusqu'à ce que vous la relâchiez.

1. Appuyez sur la barre d'espace pour activer ou désactiver la fonction Repeat Key.

- Appuyez sur ESC pour terminer, ou sur Return pour passer à la fonction Mixed Case.

Mixed Case (distinction majuscules-minuscules)

Le réglage d'usine est [OFF] (désactivée).

Quand la fonction Mixed Case est activée (ON), les messages que vous envoyez s'affichent en minuscules sur votre écran et ceux que vous recevez s'affichent en majuscules. La conversation est donc plus facile à suivre. Quand la fonction Mixed Case est désactivée (OFF), tous les messages s'affichent en majuscules.

- Appuyez sur la barre d'espace pour activer ou désactiver la fonction Mixed Case.
- Appuyez sur ESC pour terminer, ou sur Return pour passer à la fonction Auto ID (identification automatique).

Auto ID (identification automatique)

Le réglage d'usine est [OFF] (désactivée).

Quand la fonction Auto ID est activée, le Q90D envoie automatiquement des tonalités Baudot toutes les cinq secondes si votre appel est pris sur un téléphone vocal. Ces tonalités indiquent aux correspondants entendants et aux services de connexion publics (comme le 911) que vous appelez à partir d'un TTY. Le témoin SIGNAL clignote pendant l'envoi des tonalités Baudot. L'envoi de ces tonalités s'arrête quand l'un des deux correspondants commence à taper.

- Appuyez sur la barre d'espace pour activer ou désactiver la fonction Auto ID.
- Appuyez sur ESC pour terminer, ou sur Return pour passer à la fonction Auto Answer (réponse automatique).

Auto Answer (réponse automatique)

Le réglage d'usine est [OFF] (désactivée).

La fonction Auto Answer active la fonction Répondeur.

- Appuyez sur la barre d'espace pour activer ou désactiver la fonction Auto Answer.
- Appuyez sur ESC pour terminer, ou sur Return pour passer à la fonction Auto Greet (message d'accueil automatique).

Auto Greet (message d'accueil automatique)

Le message initial est « Hi pls leave message GA » (Bonjour; veuillez laisser un message GA).

La fonction Auto Greet permet de sélectionner le message qui sera émis par le répondeur. Il peut s'agir du message initial (réglage d'usine) ou d'un message que vous rédigez vous-même avec la fonction MSG1 ou MSG2. La fonction Auto Greet ne figure au menu que si la fonction Auto Answer est activée [ON].

- Appuyez sur la barre d'espace pour sélectionner la fonction Auto Greet.
- Appuyez sur ESC pour terminer, ou sur Return pour passer à la fonction Rings Before Answer (nombre de sonneries avant la réponse).

Rings Before Answer (nombre de sonneries avant la réponse)

Le réglage d'usine est de 5.

Choisissez le nombre de fois que votre Q90D doit sonner avant que le répondeur se déclenche. L'option Ring Before Answer ne figure au menu que si la fonction Auto Answer est activée [ON].

- Appuyez sur la barre d'espace pour sélectionner la fonction Rings Before Answer.
- Appuyez sur ESC ou sur Return pour terminer.

Diagnostic

Pour vous aider en cas de difficulté, nous avons fait une liste de quelques problèmes courants qui peuvent survenir sur votre Q90D, avec une liste de points à vérifier. Si le problème persiste, contactez notre Service à la clientèle au 800-772-2889 (TTY) ou au 800-874-3005 (voix).

Si...	Faites ceci...
Le clavier se bloque et le Q90D ne répond pas.	1. Maintenez enfoncées les touches CTRL, Shift et ESC en même temps pendant deux secondes environ. 2. Puis, si le Q90D ne répond toujours pas, déconnectez l'adaptateur CA et enlevez momentanément une pile. Ceci réinitialise le microprocesseur interne.
Les piles se déchargent rapidement après avoir été rechargées.	Les piles n'ont peut-être pas été bien chargées. Vous devez d'abord les vider complètement. Suivez cette procédure : 1. Débranchez l'adaptateur CA, débranchez la ligne téléphonique, allumez le Q90D, débranchez le téléphone, maintenez enfoncée la touche CTRL, puis appuyez sur FI pour mettre le Q90D en mode ON LINE. 2. Laissez le Q90D allumé jusqu'à ce qu'il s'éteigne lui-même. 3. Ensuite, branchez l'adaptateur CA et la ligne téléphonique et laissez le Q90D se charger pendant 14 heures. Si cela ne marche pas, il faut peut-être remplacer vos piles. Utilisez des piles rechargeables Ni-Cd AA. Remarque : Pour éviter de perdre les conversations en mémoire, branchez l'adaptateur CA avant d'enlever les piles.
Je n'ai pas de tonalité pour la composition au clavier.	Vérifiez que les deux extrémités du cordon téléphonique sont bien branchées.
Rien ne se passe quand je tape sur le clavier.	Assurez-vous de presser la touche Return après avoir composé le numéro pour terminer la séquence de composition.
Rien ne se passe quand j'essaie d'allumer le Q90D.	Il n'y a pas d'alimentation. 1. Vérifiez que les deux extrémités du câblage de l'adaptateur AC sont bien branchées. 2. Si vous utilisez des piles, vérifiez que chaque pile est correctement installée et bien chargée.
Je n'arrive pas à taper certains caractères en mode TTY : “, @, %, ^, &, _ , <.	Ces caractères ne peuvent pas être tapés en mode Baudot.

Comment prendre soin de votre Q90D

Bien que votre Q90D soit conçu pour durer longtemps et pour ne pas nécessiter d'entretien, il contient des composants électroniques sensibles et délicats. Pour protéger votre investissement et assurer un fonctionnement optimal, prenez-en bien soin :

1. Évitez de laisser tomber votre Q90D ou de le soumettre à des chocs.
2. En voyage, transportez-le dans un étui.
3. Nettoyez régulièrement le boîtier plastique de votre Q90D avec un tissu doux légèrement humide. Enlevez les taches avec du savon doux. N'utilisez jamais de détergents, de trop grandes quantités d'eau ou des produits de nettoyage agressifs.
4. Ne laissez pas la poussière s'accumuler dans les interstices autour des touches. Nettoyez le clavier régulièrement. Pour mieux protéger votre Q90, laissez-le sous sa housse quand vous ne l'utilisez pas.

Piles

Les piles rechargeables durent en général plus longtemps quand elles sont utilisées et rechargées régulièrement. Pour obtenir de meilleurs résultats, elles doivent être complètement vidées puis rechargées tous les six mois environ. Pour décharger les piles :

1. Débranchez l'adaptateur/chargeur CA.
2. Débranchez la ligne téléphonique de la prise téléphonique modulaire.
3. Allumez le Q90D et appuyez sur CTRL + FI pour sélectionner le mode ON LINE.
4. Laissez le Q90D allumé (ON) jusqu'à ce qu'il s'éteigne automatiquement (OFF).

ATTENTION!

Ne laissez pas les piles complètement déchargées plus d'une heure et demie, car votre mémoire de conversations serait effacée.

Normalement, les piles peuvent être utilisées et rechargées des centaines de fois. Si elles se déchargent rapidement peu après avoir été rechargées, il faut peut-être les remplacer. Avant d'enlever les piles, assurez-vous de brancher l'adaptateur CA pour ne pas effacer la mémoire de conversations.

Accessoires offerts en option

Pour les accessoires offerts en option, veuillez appeler notre Service à la clientèle au 800-772-2889 (TTY) ou au 800-874-3005 (voix).

Conventions d'utilisation des appareils TTY

Voici quelques abréviations courantes (dans l'usage anglais) qui vous éviteront de taper de longues phrases.

1. GA signifie « à vous » (GO AHEAD).
Quand vous avez fini de taper votre phrase ou votre message, appuyez sur la touche GA ou tapez GA pour dire à votre correspondant que c'est son tour de répondre. Par exemple : « C'EST JEANNE. JE PEUX T'AIDER? GA ». Quand vous voyez la mention GA à la fin d'une phrase ou d'un message que vous recevez, c'est votre tour de répondre.
2. La lettre Q (question) est souvent utilisée à la place d'un point d'interrogation, par exemple : « COMMENT ÇA VA Q. »
3. SK signifie « arrêter de taper » (STOP KEYING). Appuyez sur la touche SK ou tapez SK quand vous êtes prêt(e) à arrêter la conversation.
4. Vous pouvez taper GA SK pour dire poliment au revoir et pour donner à votre correspondant la possibilité de conclure avant de raccrocher, par exemple : « CONTENT D'AVOIR COMMUNIQUÉ AVEC TOI. GA SK ».
5. Tapez SKSK pour indiquer que vous raccrochez, par exemple : « AU REVOIR SKSK. »

Conformité aux règlements

Informations importantes à l'intention du consommateur

Informations sur l'article 68 de la réglementation de la FCC

Cet appareil est conforme à l'article 68 de la réglementation de la FCC. Une étiquette placée sous l'appareil indique entre autres son numéro d'enregistrement au FCC et son indice d'équivalence de sonnerie (IES). Ces informations doivent être fournies à la compagnie de téléphone si elle les demande.

La fiche et le connecteur utilisés pour raccorder cet appareil au circuit local et au réseau téléphonique doivent être conformes aux dispositions applicables de l'article 68 de la réglementation de la FCC et aux exigences adoptées par l'ACTA. Un câble téléphonique conforme à la norme RJ11 USOC et doté d'une fiche modulaire est fourni avec ce produit. Il est prévu pour être raccordé à un connecteur modulaire compatible et lui aussi conforme. Consultez les détails fournis dans les instructions d'installation.

L'IES sert à déterminer le nombre d'appareils qu'il est possible de raccorder à une ligne téléphonique. Une valeur IES excessive sur une ligne téléphonique peut avoir pour effet que les appareils ne sonnent pas lorsqu'un appel arrive. Pour éviter la surcharge d'une ligne téléphonique, dans la plupart des régions, la somme des indices d'équivalence de la sonnerie de tous les appareils qui sont connectés à la ligne doit être inférieure ou égale à 5. Si elle est supérieure à 5 ou à la limite régionale, les appareils connectés à la ligne risquent de ne pas sonner. Pour vérifier le nombre d'appareils que vous pouvez connecter à une ligne en fonction de l'IES total, contactez la compagnie locale de téléphone. L'IES des

produits agréés après le 23 juillet 2001 fait partie de l'identifiant du produit, au format US:AAAEQ##TXXXX. Les chiffres représentés par ## correspondent à l'IES sans point ou virgule décimal(e) (par exemple, 03 représente un IES de 0,3). Pour les produits plus anciens, l'IES est indiqué séparément sur l'étiquette.

Si cet équipement téléphonique interfère avec le fonctionnement du réseau téléphonique, la compagnie de téléphone vous avertira à l'avance qu'elle aura peut-être besoin d'interrompre temporairement le service. Cependant, s'il n'est pas possible de donner un avertissement à l'avance, la compagnie de téléphone avertira le client dès que possible. Par ailleurs, vous serez informé de votre droit de déposer une réclamation auprès de la FCC si vous l'estimez nécessaire.

La compagnie de téléphone peut apporter à ses installations, son équipement, son fonctionnement ou ses procédures, des changements de nature à affecter le fonctionnement de l'équipement. Dans ce cas, la compagnie de téléphone vous avertira à l'avance de façon à vous permettre d'apporter les modifications nécessaires pour maintenir la continuité du service.

En cas de problème concernant cet équipement téléphonique, veuillez contacter Walker Ameriphone, 800-772-2889 (TTY) ou 800-874-3005 (voix) pour obtenir des renseignements au sujet de sa réparation ou de sa garantie. Si l'équipement cause des problèmes sur le réseau téléphonique, la compagnie de téléphone peut vous demander de déconnecter l'équipement jusqu'à ce que le problème soit résolu.

Cet équipement téléphonique n'est pas conçu pour être réparé et il ne contient pas de pièces réparables. L'ouverture de l'équipement ou toute tentative de réparation annulent la garantie. Pour l'entretien ou les réparations, appelez le 772-2889 (TTY) ou le 800-874-3005 (voix).

La connexion à des lignes partagées est sujette à la tarification locale. Renseignez-vous auprès de la commission des services publics de l'État ou de la province concerné(e).

Si votre résidence est dotée d'un système d'alarme spécialement câblé et connecté à la ligne téléphonique, assurez-vous que l'installation de cet équipement téléphonique ne désactive pas votre système d'alarme. Si vous avez des questions sur les interventions risquant de désactiver le système d'alarme, consultez votre compagnie de téléphone ou un installateur qualifié.

Cet équipement téléphonique est compatible avec les appareils de correction auditive.

Nous recommandons l'installation d'un régulateur d'alimentation (suppresseur de transitoires de courant alternatif) dans la prise secteur à laquelle cet appareil est raccordé. Les compagnies de téléphone indiquent que les surtensions électriques (généralement les transitoires dus à la foudre) ont un effet très destructeur sur les appareils terminaux des clients lorsque ces appareils sont branchés sur le secteur.

Téléphones à pièces ou à cartes de crédit appartenant au consommateur

Dans le but de respecter les tarifs locaux, la compagnie téléphonique doit être avertie

avant la connexion. Dans certains États, la commission des services publics ou des entreprises doit donner son approbation préalablement à la connexion.

Informations sur l'article 15 de la réglementation de la FCC

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et
2. Cet appareil doit tolérer toutes les interférences reçues, y compris les interférences pouvant entraîner un mauvais fonctionnement.

Votre appareil téléphonique a été testé et trouvé conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, aux termes de l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites sont prévues pour assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans les installations résidentielles.

Cet appareil génère, utilise et peut émettre des signaux radio, et, s'il n'est pas installé conformément au manuel d'utilisation du fabricant, peut causer des interférences avec la réception radio. Cependant, il n'est pas garanti qu'il ne se produira pas d'interférence dans une installation particulière; si cet appareil ne cause pas d'interférences nuisibles à la réception radio ou télévision (ce qui peut être déterminé en éteignant puis en rallumant l'appareil), vous êtes encouragé(e) à essayer de corriger l'interférence par un des moyens suivants :

Conformité aux règlements

Informations importantes à l'intention du consommateur

1. Lorsque cela peut être fait en toute sécurité, réorientez l'antenne de télévision ou de radio.
2. Dans la mesure du possible, déplacez la télévision, la radio ou un autre récepteur par rapport à l'équipement téléphonique. (Ceci augmente la séparation entre l'équipement téléphonique et le récepteur.)
3. Branchez l'équipement téléphonique sur une prise d'un autre circuit que celui auquel sont connectés la télévision, la radio ou l'autre récepteur.
4. Demandez l'aide d'un vendeur ou d'un technicien radio/TV expérimenté.

AVERTISSEMENT : Tout changement ou modification non approuvés expressément par le fabricant peuvent annuler le droit de l'utilisateur à utiliser cet équipement.

RESPONSABLE DE LA CONFORMITÉ À LA RÉGLEMENTATION :

Produits Ameriphone, distribués par Clarity®
Division de Plantronics, Inc.
12082 Western Avenue
Garden Grove, CA 92841
États-Unis
Téléphone : 800-874-3005

Spécifications techniques d'Industrie Canada

Ce produit est conforme aux spécifications techniques en vigueur d'Industrie Canada.

Avant d'installer cet appareil, l'utilisateur doit s'assurer que son raccordement aux installations de la compagnie locale de télécommunications est admissible. L'appareil doit également être installé suivant un mode de raccordement acceptable. Dans certains cas, le câblage intérieur de la compagnie étant associé à une ligne individuelle, le service

individuel peut être étendu au moyen d'un connecteur certifié (rallonge téléphonique). Le client doit être conscient que la conformité aux conditions énoncées ci-haut peut ne pas empêcher la dégradation du service dans certaines situations. Les réparations sur un appareil certifié doivent être coordonnées par un représentant désigné par le fournisseur.

Les réparations sur un appareil homologué doivent être effectuées par un service de réparation canadien autorisé désigné par le fournisseur. Toute réparation ou modification effectuée par l'utilisateur, ou tout mauvais fonctionnement de l'appareil, peut fournir à la compagnie de télécommunications le motif d'exiger le débranchement de l'appareil.

Pour sa propre protection, l'utilisateur doit s'assurer que tous les fils de mise à la terre de la source d'alimentation électrique, des lignes téléphoniques et des canalisations d'eau métalliques, s'il y en a, sont raccordés ensemble. Cette précaution est particulièrement importante dans les régions rurales.

AVERTISSEMENT : L'utilisateur ne doit pas tenter de faire ces raccordements lui-même; il doit avoir recours à un service d'inspection des installations électriques ou à un électricien, selon le cas.

L'IES (indice d'équivalence de la sonnerie ; Ringer Equivalent Number: REN) est une indication du nombre maximum de postes pouvant être connectés à une interface téléphonique. La terminaison d'une interface peut être constituée d'une combinaison quelconque d'appareils pourvu que la somme des IES de tous les appareils ne dépasse pas cinq. (Le terme « IC: » précédant le numéro d'enregistrement signifie seulement que les spécifications techniques d'Industrie Canada ont été respectées.)

Procédure de garantie

La présente garantie ne s'applique qu'aux produits Ameriphone achetés et utilisés aux États-Unis ou au Canada.

Ameriphone garantit le Q90D contre tout défaut de matériaux ou de fabrication pendant une période d'un an à partir de la date d'achat.

Si votre Ameriphone Q90D est défectueux et qu'il est renvoyé dans les 30 jours suivant la date d'achat, votre revendeur Ameriphone le remplacera gratuitement.

S'il est renvoyé après 30 jours mais moins d'un an à compter de la date d'achat, nous le réparerons ou nous le remplacerons à nos frais. Pour réparer votre Q90D, nous pourrions utiliser des pièces neuves ou remises en état. Si nous choisissons de remplacer votre Q90D, nous pourrions le remplacer avec un produit neuf ou remis en état du même type ou d'un type équivalent. La réparation ou le remplacement seront garantis soit 90 jours, soit le reste de la période de garantie, selon la plus longue période.

Toute garantie implicite, y compris celles concernant la valeur marchande ou l'adéquation à un but particulier (une garantie non écrite que le produit convient pour un usage ordinaire), sont limitées à un an à compter de la date d'achat. Nous ne rembourserons pas la perte de temps, les dérangements, la perte de l'usage de votre Q90D, les dommages matériels causés par votre Q90D ou son non-fonctionnement, ni n'importe quels autres dommages indirects ou consécutifs.

Certains États ne permettant pas de limitations de la durée d'une garantie implicite ou l'exclusion des dommages indirects ou consécutifs, il se peut que les exclusions ou limitations ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas.

Pour bénéficier du service de garantie pour votre Q90D, vous devez fournir la preuve de la date d'achat.

Dans les 30 jours suivant la date d'achat renvoyez votre Q90D à l'endroit où vous l'avez acheté pour en obtenir le remplacement immédiat. Après 30 jours, appelez-nous au 800-772-2889 ou au 800-874-3005 (voix) pour savoir quel est le centre de réparation agréé le plus proche de chez vous. Vous devrez payer d'avance tous les frais d'envoi. Nous vous suggérons de conserver l'emballage d'origine au cas où vous auriez à renvoyer le Q90D.

Dans votre envoi pour une réparation sous garantie, indiquez votre nom, votre adresse et votre numéro de téléphone, et joignez la preuve de date d'achat et une description du problème. Après la réparation du produit, nous (ou le centre de réparation) vous le renverrons sans frais aux États-Unis ou au Canada. **RÉSIDENTS DU CANADA** : veuillez appeler Ameriphone au 800-772-2889 ou au 800-874-3005 (voix) pour connaître la procédure. Cette garantie ne couvre pas les défauts résultant d'accidents, les dommages survenus pendant l'envoi à notre site de réparation, les altérations, les réparations non autorisées, l'utilisation non conforme au mode d'emploi, l'utilisation abusive, l'utilisation hors des États-Unis ou du Canada, ni les dommages causés par des incendies, des inondations ou des catastrophes naturelles. Nous ne garantissons pas non plus la compatibilité du produit avec tout équipement téléphonique, lignes partagées, systèmes de téléphones à touche ou systèmes plus sophistiqués de commutation en particulier. Si votre Q90D n'est pas couvert par cette garantie, appelez-nous au 800-772-2889 ou au 800-874-3005 (voix) pour nous demander conseil sur la façon dont pourrions réparer votre Q90D et pour obtenir d'autres renseignements sur la réparation. La réparation sera garantie 90 jours.

Spécifications du produit

Q90D TTY : appareil combiné TTY / VCO numérique avec répondeur textuel

Fonctionne sur les lignes téléphoniques analogiques, les téléphones sans fil et les téléphones cellulaires numériques.

Alimentation

Adaptateur	
Entrée	120V AC 60Hz
Sortie	12V DC 500mA
Connecteur	3.5mm pour sortie audio
	2.5mm pour téléphone cellulaire

Détail des piles	En fonctionnement
Nombre requis	6 piles
Taille	AA
Type	NiCad Rechargeable

Ces caractéristiques et spécifications peuvent changer sans préavis.



4289 Bonny Oaks Dr., Ste. 106, Chattanooga, TN 37406

(800) 426-3738 VOICE

(800) 772-2889 TTY

website: www.clarityproducts.com

© 2004 Plantronics, Inc. Tous droits réservés. Ameriphone, Amplifying Your Life, Clarity, Clarity Power, Clarity Power Control et Walker sont des marques de commerce ou des marques de commerce déposées de Plantronics, Inc.



Q90D™

Combinación digital TTY / VCO
con Contestador Automático de Texto



Instrucciones de operación

Los productos Ameriphone son manufacturados por
Clarity®, filial de Plantronics, Inc.

4289 Bonny Oaks Dr., Ste. 106,

Chattanooga, TN 37406

VOICE (800) 426-3738

TTY (800) 772-2889

www.clarityproducts.com

Instrucciones importantes de seguridad

Al utilizar su equipo telefónico de texto, deben seguirse algunas precauciones de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y daños personales incluyendo lo siguiente:

1. Lea y entienda todas las instrucciones.
2. Siga todas las advertencias e instrucciones marcadas en el teléfono de texto.
3. No use este teléfono de texto cerca de una bañera, lavabo, fregadero o lavadero, en un sótano húmedo, cerca de una piscina o en cualquier parte en que haya agua.
4. Evite utilizar un teléfono de texto durante una tormenta. Puede existir un pequeño riesgo de descarga eléctrica debido a los rayos.
5. No utilice el teléfono de texto para reportar una fuga de gas cerca de la misma.
6. Desconecte este teléfono de texto del tomacorriente antes de limpiarlo. No utilice limpiadores líquidos o aerosoles en el teléfono de texto. Utilice un paño húmedo para limpiarlo.
7. Coloque este teléfono de texto en una superficie estable. Si el teléfono de texto se cae podría dañarse seriamente.
8. No cubra las ranuras y aberturas de este teléfono de texto. Este teléfono de texto nunca debe colocarse cerca o encima de un aparato de calefacción o rejilla de aire caliente. Este teléfono de texto no debe colocarse en una instalación empotrada a menos que se provea una ventilación apropiada.
9. Utilice este teléfono de texto con el voltaje eléctrico que se indica en la unidad básica o el manual del propietario. Si no está seguro del voltaje en su casa, consulte a su distribuidor o a la compañía local de electricidad.
10. No coloque nada sobre el cable de alimentación. Instale el teléfono de texto donde nadie pise o tropiece con el cable.
11. No sobrecargue los tomacorrientes o extensiones, esto puede aumentar los riesgos de incendio o descargas eléctricas.
12. Nunca introduzca objetos en las ranuras del teléfono de texto. Éstos pueden tocar puntos con voltajes peligrosos o poner en corto circuito piezas internas que pueden ocasionar un incendio o descargas eléctricas. Nunca derrame líquido de ningún tipo en el teléfono de texto.
13. Para evitar riesgos de descargas eléctricas nunca desarme este teléfono de texto. Abrir o quitar las cubiertas puede exponerlo a voltajes peligrosos u otros riesgos. El volver a armar el aparato de nuevo de manera incorrecta puede causar descargas eléctricas al usarlo posteriormente.
14. Desconecte este producto del tomacorriente y hágalo reparar por el fabricante bajo las siguientes condiciones:
 - A. Cuando el cable de alimentación o enchufe esté quemado o dañado.
 - B. Si se ha derramado líquido en el producto.
 - C. Si el teléfono de texto ha sido expuesto a la lluvia o el agua.

- D. Si el teléfono de texto no opera normalmente siguiendo las instrucciones de operación. Ajuste solamente aquellos controles indicados en las instrucciones de operación. Un ajuste inadecuado puede requerir un trabajo extenso por parte de un técnico calificado para reestablecer el teléfono de texto a su operación normal.
 - E. Si el teléfono de texto se ha caído o la cubierta se ha dañado.
 - F. Si el teléfono de texto muestra un cambio significativo en su rendimiento.
15. Nunca instale el cableado del teléfono de texto durante una tormenta eléctrica.
 16. Nunca instale enchufes telefónicos en lugares húmedos, a menos que estén diseñados específicamente para lugares húmedos.
 17. Nunca toque los cables del teléfono no aislados, a menos que la línea telefónica haya sido desconectada en la interfase de la red.
 18. Tenga cuidado al instalar o modificar líneas telefónicas.
 19. Use solamente el cable de alimentación y las pilas que se indican en este manual. Nunca deseche las pilas en el fuego. Pueden explotar. Verifique las reglamentaciones locales sobre posibles instrucciones especiales para su destrucción.

Guarde estas instrucciones

NOTAS ADICIONALES DE SEGURIDAD PARA USUARIOS CANADIENSES

Los siguientes artículos se incluyen como parte de los requerimientos CS-03. El conector estándar para el equipo es CA11A. Este producto cumple con las especificaciones técnicas aplicables de Industria Canadá.

AVISO: La etiqueta del Departamento Canadiense de Comunicaciones identifica el equipo como certificado. Esta certificación significa que el equipo cumple con ciertos requerimientos de seguridad y de operación para proteger las redes de telecomunicaciones. El Departamento no garantiza que el equipo operará a la satisfacción del usuario.

Antes de instalar este equipo, los usuarios deben asegurarse que se permita conectarlo a las facilidades de la compañía local de telecomunicaciones. El equipo también debe instalarse usando un método aceptable de conexión. En algunos casos, el cableado interior de la compañía para un servicio de una sola línea se puede extender por medio de una extensión certificada (cable de extensión telefónica).

El cliente debe saber que la conformidad con las condiciones anteriores no puede prevenir la degradación de servicio en algunas situaciones. Las reparaciones al equipo certificado deben ser realizadas por un servicio de mantenimiento canadiense

Instrucciones importantes de seguridad

autorizado, designado por el proveedor.

Cualquier reparación o alteración realizada por el usuario, o mal funcionamiento del mismo, puede causar que la compañía de telecomunicaciones requiera que el usuario desconecte el equipo.

Los usuarios deben asegurarse, para su propia protección, que las conexiones eléctricas de toma a tierra del servicio eléctrico, líneas telefónicas y sistemas de tuberías metálicas internas, si existen, estén conectados juntos. Esta precaución puede ser particularmente importante en áreas rurales.

ADVERTENCIA: Los usuarios no deben intentar hacer tales conexiones por sí mismos, sino que deben ponerse en contacto con la autoridad de inspección eléctrica apropiada o con un electricista, lo que sea más apropiado.

El número de equivalencia de Dispositivo de Llamadas es una indicación del número máximo permitido de teléfonos a conectar en una interfase telefónica. La terminación en una interfase puede consistir en una combinación de aparatos sujetos solamente al requerimiento de que la suma del número de equivalencia de timbre de todos los aparatos no exceda cinco.

Guarde estas instrucciones

Contenido

Instrucciones importantes de seguridad	ii	Localización de averías	23
Notas adicionales de seguridad para usuarios canadienses	iii	Cuidando su Q90D	24
Para su información	2	Etiqueta del usuario de TTY	25
Garantía	2	Conformidad con las reglamentaciones	26
Recibo de compra	2	Información importante de la FCC para los clientes	26
Asistencia de Ameriphone	2	Procedimiento de garantía	29
Lista de partes del producto	2	Especificaciones del producto	30
Acerca de su nuevo Q90D	3		
Funciones	4		
Instalación y uso de su Q90D	7		
Configurando su Q90D	7		
Haciendo llamadas TTY	9		
Haciendo llamadas de traspaso de voz (VCO) o traspaso de audición (HCO)	10		
Recibiendo llamadas	11		
Poniendo una Llamada en Espera y Transfiriendo una Llamada	12		
Imprimiendo una conversación ..	13		
Funciones Principales	14		
Funciones Secundarias	15		
Programado su Q90D	18		
Contestador Telefónico	19		
Opciones del menú	20		

Su información

Gracias por seleccionar el Q90D Combinación digital TTY/VCO con contestador automático de texto de Ameriphone. Estas instrucciones de operación facilitan la información que usted necesita para su seguridad y el uso eficiente del Q90D. Lea este documento completamente antes de utilizar su TTY y manténgalo a mano como referencia.

Garantía

Su TTY está diseñado para ofrecerle años de servicio de calidad. Sin embargo, si existe una falla y las recomendaciones de localización de averías en la página 23 no resuelven el problema, siga el procedimiento de garantía de la página 29.

Recibo de compra

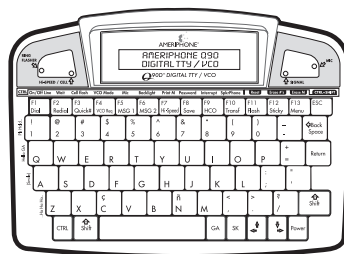
Guarde su recibo de compra como prueba de la fecha de compra si necesita servicio de garantía.

Asistencia de Ameriphone

Para asistencia en el uso de su Q90D, llame a nuestro departamento de servicio al cliente al 800-772-2889 TTY o al 800-874-3005 voz.

Lista de partes del producto

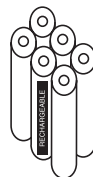
Asegúrese que su paquete incluya las partes que se muestran en la siguiente ilustración:



Q90D Combinación Digital TTY/VCO



Cable telefónico



Pilas
recargables



Instrucciones
de operación



Adaptor
de CA



Cable de celular



Guía rápida

Componentes del paquete

Acerca de su nuevo Q90D

El Q90D está diseñado para permitir a las personas que son mudas, con impedimentos auditivos o del habla, comunicarse por teléfono celular o en cualquier lugar donde haya una línea telefónica:

- Permitiendo a dos usuarios de TTY enviar y recibir mensajes en vez de hablar y escuchar
- Permitiendo a un usuario de TTY comunicarse con una persona que oye (usando un servicio de retransmisión)
- Como un teléfono de Traspaso de Voz (VCO) para personas que pueden hablar, pero que no pueden oír y desean usar su voz para comunicarse. Pueden ver el texto de una respuesta entrante con la ayuda de un servicio de Retransmisión.
- En el modo de Traspaso de Audición (HCO) que permite al usuario oír la conversación entrante a través de una bocina o audífono, y escribir la conversación de salida.

El Q90D ha sido diseñado de manera personalizada con una serie de características sin precedente para ofrecer años de conveniencia y asistencia. Es estilizado, ligero, portátil, lleno de funciones, y aun, fácil de utilizar.

- El Q90D trabaja con teléfonos celulares digitales compatibles con TSB-121 para comunicarse en cualquier momento y lugar. También puede utilizarse con muchos teléfonos inalámbricos.
- Tiene un indicador de timbre visual muy potente que anuncia las llamadas entrantes, incluyendo las llamadas de teléfonos celulares y móviles.
- El teclado de 68 teclas tipo PC usa botones de un toque para escribir y para frases comúnmente usadas.

- Contiene un contestador automático de texto con dos saludos personalizados reprogramados y recuperación remota de mensajes para una utilización fácil.

El Q90D tiene muchas otras características y funciones que se explican en las páginas siguientes.

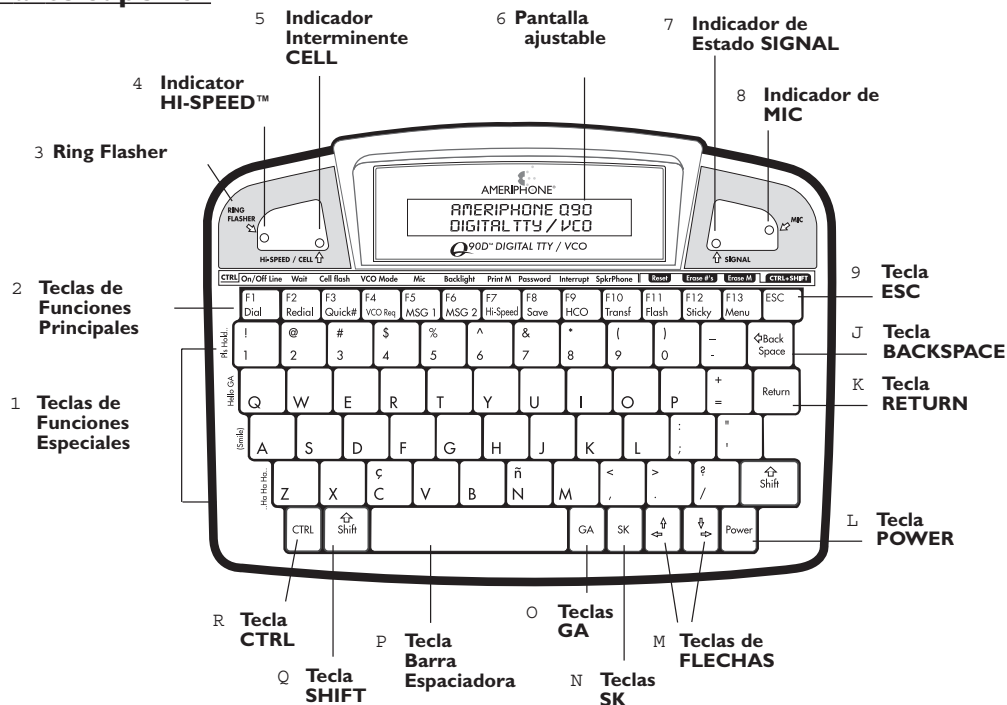
Esperamos que disfrute del uso de su nuevo Q90D y que esté satisfecho con la independencia y capacidad adicional que le brinda..

Le agradecemos sinceramente su apoyo a los productos Ameriphone. Si cree que podemos ayudarle, sírvase llamar a nuestro departamento de servicio al cliente al 800-772-2889 TTY o al 800-874-3005 voz. También apreciaremos sus comentarios.

Funciones

El Q90D ofrece un increíble número de funciones para su uso. Utiliza teclas de “atajo” para evitar la necesidad de memorizar una gran variedad de pulsaciones de teclas y selecciones de menú para usar su Q90D. Las teclas de atajo se ilustran en el producto, así como la imagen de más abajo.

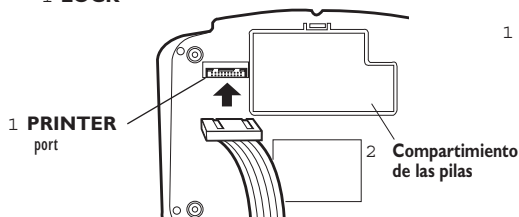
Parte superior



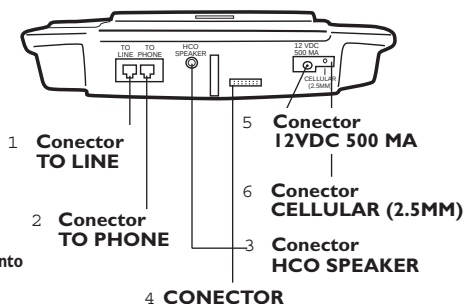
Parte derecha



Parte inferior



Parte posterior



Features

Los siguientes indicadores y controles se encuentran en las partes superior, derecha, posterior o inferior de su Q90D.

Parte superior:

- 1 **Teclas de Funciones Especiales.** Las teclas I, Q, A y Z se usan para funciones especiales. Cada una de estas teclas, cuando se usan en combinación con otras teclas, envían un mensaje como se muestra en el frente del Q90D a la izquierda de estas teclas, tal como "Hello GA".
- 2 **Teclas de Funciones Principales.** Las teclas de funciones principales activan las funciones primarias, tales como marcación, rellamada y envío de mensajes. Las teclas F1 a F13, se describen en la sección de Funciones Principales de esta guía en la página 14.
- 3 **RING FLASHER.** Ambas luces incandescentes roja y blanca parpadean cuando el Q90D recibe llamadas entrantes. Solamente la luz roja parpadea cuando el Q90D está alimentado por pilas.
- 4 **INDICADOR HI-SPEED™.** La transmisión Hi-Speed se usa cuando se está comunicando con otro TTY Ameriphone que posee esta capacidad. Si ambos TTY tienen la capacidad de Hi-Speed y están en modo Hi-Speed, la luz roja indicadora de Hi-Speed se enciende y su llamada continúa a una velocidad mayor. Si no, el Q90D usa automáticamente la velocidad de transmisión normal.
- 5 **Indicador intermitente CELL.** Esta luz roja parpadea para anunciar las llamadas entrantes cuando el Q90D está en modo STANDBY y conectado a un teléfono móvil o celular.
- 6 **Pantalla ajustable.** La pantalla muestra la información almacenada y el estado actual de las llamadas (ejemplo: timbrando, ocupado, etc.) y conversación.
- 7 **Indicador de Estado SIGNAL.** Esta luz roja indica que hay alguna actividad en la línea telefónica, tal como conversación, TTY o algún tipo de sonido.
- 8 **Indicador de MIC.** Esta luz verde indicadora se enciende cuando el micrófono del VCO está activado.
- 9 **Tecla ESC.** Esta tecla se usa para salir de los modos Dial, Save y Review. No hace que el Q90D cuelgue si usted está en línea.
- J **Tecla Backspace.** Esta tecla le permite borrar errores al escribir en el teclado.
- K **Tecla Return.** Utilice la tecla Return durante la configuración y cuando esté creando mensajes para guardarlos en la memoria.
- L **Tecla Power.** Esta tecla ENCIENDE el Q90D. Para APAGAR el Q90D, presione las teclas CTRL y Power al mismo tiempo.
- M **Teclas de Flechas.** En modo Dial, las teclas de Flechas le permiten desplazarse hacia abajo y hacia arriba las listas del directorio telefónico de su Q90D. Cuando no esté en modo Dial, la tecla de la flecha izquierda lo lleva al modo Review y le permite desplazarse hacia arriba o hacia abajo con la tecla de la flecha derecha para ver una conversación. También puede usar las teclas de flecha para leer los mensajes almacenados en el contestador telefónico integrado y las conversaciones guardadas.
- N **Tecla SK.** Esta tecla funciona solamente en línea. Cuando está presionada, envía el mensaje SK ("Stop Keying"), haciendo saber a la otra persona que usted está listo(a) para terminar la conversación. Presione la

Features

tecla SK dos veces (SKSK) como su último “adiós” antes de colgar.

- O **Tecla GA.** Esta tecla envía el mensaje GA (“Go Ahead”), haciendo saber a la otra persona que usted terminó de escribir y que está listo(a) para recibir una respuesta.
- P **Tecla Barra espaciadora.** Además de usar esta tecla para los espacios entre palabras, se usa para activar y desactivar funciones cuando esté configurando su Q90D.
- Q **Tecla Shift.** La tecla Shift, cuando se usa con ciertas teclas de funciones, hace que el Q90D accione las funciones secundarias enumeradas en la página 15.
- R **Tecla CTRL.** La tecla CTRL, cuando se usa con ciertas teclas de funciones, hace que el Q90D accione las funciones secundarias enumeradas en la página 15.

Parte derecha:

- 1 **LOCK.** Esta función de seguridad está ubicada a la derecha del Q90D. LOCK ON evita que el Q90D se encienda accidentalmente (ON) y gaste las pilas. Manténgala en la posición ON cuando quiera desplazar el Q90D de un lugar a otro. Deslice la palanquita a la posición LOCK OFF antes de usar su Q90D porque operará solamente en esta posición.

Parte posterior:

- 1 **Conector TO LINE.** Este conector se usa para conectar directamente a la línea telefónica.
- 2 **Conector TO PHONE.** Este conector se usa para conectar un teléfono estándar o amplificado.
- 3 **Conector HCO SPEAKER.** Este conector de 3.5 mm se usa al conectar

bocinas al Q90D.

- 4 **Conector.** Este conector se usa en la fábrica para conectar al acoplador acústico Ameriphone (Q90DA Combo) o auricular amplificado Ameriphone (Q90DU Combo).
- 5 **Conector 12VDC 500 MA.** Este conector es para el adaptador que suministra la energía eléctrica a su teléfono.
- 6 **Conector CELLULAR (2.5mm).** Este conector se usa para conectar su Q90D a un teléfono celular o móvil.

Parte inferior:

- 1 **PRINTER PORT.** Se puede conectar un cable de impresora al puerto de impresora que está ubicado en la parte inferior del Q90D.
- 2 **Compartimiento de las pilas.** Este compartimiento almacena seis (6) pilas de NiCAD. Está ubicado en la parte inferior del Q90D.

Instalación y uso de su Q90D

Configurando su Q90D

Existen cuatro (4) etapas a seguir para configurar su Q90D y dejarlo listo para su uso.

1. Instalación de las pilas
2. Conexión eléctrica y de la línea telefónica
3. Conexión del teléfono
4. Interruptor LOCK

Instalación de las pilas

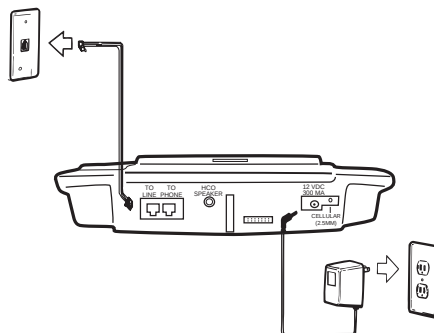
Para instalar pilas nuevas:

1. Abra la cubierta del compartimiento de las pilas en la parte inferior del Q90D.
2. Instale (6) pilas AA nuevas de NiCAD. Asegúrese de respetar la polaridad que está impresa en la base del compartimiento.
3. Cierre el compartimiento de las pilas deslizándolo en su lugar.

Conexión eléctrica y de la línea telefónica

1. Conecte el adaptador en el enchufe marcado como 12VDC 500MA en la parte posterior del Q90D.
2. Conecte el adaptador en un tomacorriente.
3. Conecte un extremo del cable telefónico en el enchufe de la parte posterior del Q90D marcado como TO LINE.
4. Conecte el otro extremo del cable telefónico al enchufe telefónico de la pared.

Nota: El adaptador suministra la energía eléctrica para operar el Q90D mientras carga simultáneamente las pilas en el compartimiento de las pilas. Debe usar solamente el adaptador suministrado con su Q90D. Cuando no esté usando el Q90D, apague el Power, pero mantenga enchufado el adaptador.



Conexión eléctrica y de la línea telefónica

Conexión telefónica

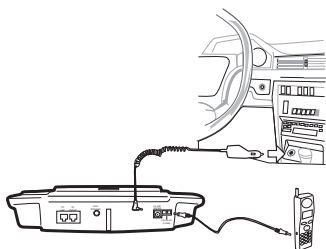
Hay dos (2) maneras de conectar su Q90D para hacer una llamada TTY.

1. Conexión directa a la línea telefónica
 - A. Conecte un extremo del cable telefónico al enchufe de la parte posterior del Q90D marcado como TO LINE.
 - B. Conecte el otro extremo del cable telefónico al enchufe telefónico de la pared.
2. Conexión de teléfono inalámbrico y celular digital
 - A. Conecte un extremo del cable telefónico inalámbrico o celular digital al enchufe de la parte posterior del Q90D marcado como CELLULAR (2.5mm).
 - B. Conecte el otro extremo del cable al teléfono inalámbrico o celular digital.

Nota: Los teléfonos celulares e inalámbricos necesitan un enchufe de 2.5mm (usado comúnmente para audífonos) o un adaptador compatible para funcionar con su Q90D.

Instalación y uso de su Q90D

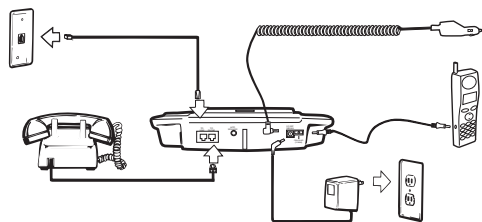
Un adaptador opcional para encendedor de cigarrillos, ofrecido por Ameriphone puede suministrar energía eléctrica para operar el Q90D con un teléfono celular al mismo tiempo que se cargan automáticamente las pilas del Q90D (como se muestra más abajo).



Conexión al teléfono celular

Miembros de la familia que no usen un TTY pueden conectar un teléfono estándar o amplificado al Q90D.

1. Conecte un extremo del cable telefónico al enchufe de la parte posterior del Q90D marcado como TO PHONE.
2. Conecte el otro extremo el cable telefónico en un teléfono externo (como se muestra más abajo).



Conexión de un teléfono

El Q90D puede compartir un enchufe telefónico con un teléfono estándar o amplificado (o un aparato externo de

parpadeo para notificación telefónica) usando un conector modular dúplex. Esto es especialmente útil para miembros de la familia que no usen un TTY.

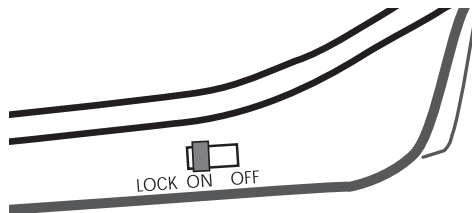
El Q90D también se puede usar con teléfonos públicos que tengan un puerto de datos.

1. Conecte un extremo del cable telefónico al enchufe TO LINE del Q90D.
2. Conecte el otro extremo del cable telefónico al puerto de datos del teléfono público.

Interruptor Lock

El Q90D tiene un interruptor LOCK, que está ubicado en el lado derecho de la unidad debajo de la tecla ESC. El interruptor LOCK tiene dos posiciones:

1. La posición LOCK ON evita que el Q90D se encienda accidentalmente y gaste las pilas. Recomendamos fuertemente desplazar el interruptor a la posición ON siempre que desplace la unidad de un lugar a otro. Es importante observar que el Q90D no funcionará mientras LOCK esté en la posición ON.
2. LOCK OFF. Esta posición se usa para prender el Q90D, para usarlo o programarlo.



Haciendo Llamadas TTY

Una vez que el Q90D esté en la posición LOCK OFF, existen tres (3) formas de hacer una llamada TTY.

1. Marcando manualmente desde el teclado del Q90D
2. Marcando automáticamente a partir del directorio telefónico del Q90D
3. Marcando desde un teléfono inalámbrico o celular digital

Marcando manualmente desde el teclado del Q90D

1. Presione en la tecla Power para prender el Q90D. La pantalla inicial muestra AMERIPHONE Q90D DIGITAL TTY/VCO. Si no se presiona ninguna otra tecla de función por dos (2) segundos, la pantalla cambia a OFF LINE.
2. Presione en FI e ingrese el número de teléfono con el teclado. Mientras ingresa el número con el teclado, la pantalla indica PRESS RETURN TO DIAL.
3. Si comete un error al escribir en el teclado, presione Backspace para borrar un espacio a la vez. Para anular una secuencia entera, presione ESC.
4. El mensaje DIALING ENTERED NUMBER 1234567 se muestra en la pantalla.
5. Si la línea no está ocupada, SILENCE!!!! y RINGING se mostrará alternativamente en la pantalla cuando esté timbrando.
6. Si la otra persona contesta por TTY, la luz SIGNAL se ilumina y un mensaje de saludo se presenta en la pantalla. Si la otra persona contesta por voz, la luz SIGNAL parpadea. Si Auto ID está encendido, el Q90D envía tonos Baudot para decirle a la

persona que se está llamando que esta es una llamada TTY.

7. Si la línea está ocupada, se muestra BUSY SIGNAL!!!! y la luz SIGNAL (ubicada sobre la tecla F12) parpadea rápidamente. Mantenga presionado CTRL y FI para colgar lo que hace que la luz SIGNAL deje de parpadear. Trate de marcar de nuevo.
8. Al terminar la conversación, mantenga presionada la tecla CTRL y presione Power para APAGAR el Q90D. Para colgar y hacer otra llamada, mantenga presionada la tecla CTRL y presione FI.
9. Deslice LOCK a la posición ON si está moviendo el Q90D de un lugar a otro.

Marcando automáticamente desde el directorio telefónico del Q90D

1. Para MARCAR de este modo, usted debe tener primero nombres y números de teléfono grabados en el directorio. Véa la página 18 por una explicación de cómo entrar números de teléfono en el directorio.
2. Presione la tecla Power y ENCIENDA el Q90D.
3. Presione FI para entrar en el modo de DISCADO y el siguiente mensaje se mostrará en la pantalla: ENTER NAME OR NUMBER OR SELECT DIRECTORY WITH  .
4. Escriba en el teclado el nombre de la persona que está llamando, luego presione Return para entrar su selección o presione una de las teclas de flechas a la izquierda del botón Power hasta que aparezca el nombre deseado.
5. Luego presione Return para marcar el número del directorio.

Instalación y uso de su Q90D

6. Si la línea no está ocupada, SILENCE!!!! y RINGING se mostrará alternativamente en la pantalla.
 7. Si la otra persona contesta por TTY, la luz SIGNAL se ilumina y un mensaje de saludo se presenta en la pantalla. Si la otra persona contesta por voz, la luz SIGNAL parpadea. Si Auto ID está encendido, el Q90D envía tonos Baudot para decirle a la persona que se está llamando que esta es una llamada TTY.
 8. Si la línea está ocupada, se muestra BUSY SIGNAL!!!! y la luz SIGNAL (ubicada sobre la tecla F12) parpadea rápidamente. Mantenga presionado CTRL y FI para colgar lo que hace que la luz SIGNAL deje de parpadear. Trate de marcar de nuevo.
 9. Al terminar la conversación, mantenga presionada la tecla CTRL y presione Power para APAGAR el Q90D. Para colgar y hacer otra llamada, mantenga presionada la tecla CTRL y presione FI.
 10. Deslice LOCK a la posición ON si está moviendo el Q90D de un lugar a otro.
- Q90D envía tonos Baudot para decirle a la persona que se está llamando que esta es una llamada TTY.
5. Si la línea está ocupada, se muestra BUSY SIGNAL!!!! y la luz SIGNAL (ubicada sobre la tecla F12) parpadea rápidamente. Mantenga presionado CTRL y FI para colgar lo que hace que la luz SIGNAL deje de parpadear. Trate de marcar de nuevo.
 6. Al terminar la conversación, mantenga presionada la tecla CTRL y presione Power para APAGAR el Q90D y apague su teléfono inalámbrico o celular.
 7. Deslice LOCK a la posición ON si está moviendo el Q90D de un lugar a otro.

Haciendo llamadas VCO o HCO

Usted puede también hacer llamadas de Traspaso de Voz (VCO) o Traspaso de Audición (HCO) con su Q90D.

Llamadas de Traspaso de Voz (VCO)

(La configuración de fábrica es DESACTIVADO.)

El traspaso de voz (VCO) es para las personas que pueden hablar, pero que tienen dificultad para oír. Estas llamadas se hacen a través de un Servicio de Retransmisión con la ayuda de un Asistente de Comunicaciones de Servicio de Retransmisión (CA). Esta función permite convertir las conversación saliente en voz, mientras se que suministra una pantalla de texto de la respuesta entrante.

Como el modo VCO no está configurado automáticamente en la posición ACTIVADO, usted debe ponerlo en ON para cada conversación VCO. Cuando el modo VCO

Marcando desde un teléfono inalámbrico o celular digital

1. Presione Power para ENCENDER el Q90D.
2. Marque el número de teléfono usando el teléfono inalámbrico o celular.
3. Si la línea no está ocupada, SILENCE!!!! y RINGING se mostrará alternativamente en la pantalla.
4. Si la otra persona contesta por TTY, la luz SIGNAL se ilumina y un mensaje de saludo se presenta en la pantalla. Si la otra persona contesta por voz, la luz SIGNAL parpadea. Si Auto ID está encendido, el

Instalación y uso de su Q90D

esté ACTIVADO, el micrófono integrado cambia automáticamente a ON, así usted puede hablar en él cuando la otra persona le envíe el mensaje GA. Si el micrófono no se pone en ON automáticamente, mantenga presionada la tecla CTRL y presione F5 para ponerlo en ON manualmente.

1. Presione Power para ENCENDER el Q90D.
2. Use el Q90D para MARCAR su número de teléfono del Servicio de Retransmisión.
3. Después que respondan su llamada, presione F4 y el Q90D envía automáticamente el texto que necesita el Servicio de Retransmisión VCO, VCO CALL PLS GA.
4. Cuando el Servicio de Retransmisión contesta y envía el mensaje GA, se enciende la luz verde indicadora del micrófono. Usted puede ahora responder con voz.
5. Cuando usted quiera que la otra persona conteste, puede enviar el mensaje GA.
6. El micrófono del Q90D se apaga automáticamente cuando el Servicio de Retransmisión le envía un mensaje de texto. Si el micrófono no se DESCONECTA automáticamente, presione ESC para DESCONECTARLO manualmente.
7. Cuando haya terminado la conversación, mantenga presionada la tecla CTRL y presione Power para poner APAGAR el Q90D o CTRL y FI para colgar.

Llamadas de Traspaso de Audición (HCO)

(La configuración de fábrica es ACTIVADO.)

Traspaso de Audición (HCO) es para las personas que pueden oír, pero que tienen dificultad para hablar. Estas llamadas se hacen a través de un Servicio de Retransmisión con la ayuda de un Asistente de Comunicaciones del

Servicio de Retransmisión. Usted escribe en el teclado la conversación saliente, pero puede oír la respuesta a través de una bocina o audífonos opcionales. Cuando se activa la función HCO, se anula automáticamente la función VCO. A diferencia del modo VCO, HCO se reactiva automáticamente la próxima vez que su Q90D esté en línea.

Para usar la función HCO, debe tener un auricular estéreo o una bocina amplificada conectada al enchufe de salida del HCO. Es conveniente instalar todos los accesorios mientras el Q90D esté apagado.

1. Presione Power para encender el Q90D.
2. Presione F9 para ACTIVAR o DESACTIVAR la función HCO. El Q90D silencia automáticamente el audio mientras escribe en el teclado. Cuando usted deja de escribir en el teclado, el audio se reactiva y puede oír nuevamente sonidos entrantes.
3. Cuando termine, mantenga presionada la tecla CTRL y presione Power para apagar el Q90D o CTRL y FI para colgar.

Recibiendo Llamadas

Existen tres (3) formas de recibir una llamada (3).

Recibir Llamadas usando una Línea Telefónica Analógica Estándar

1. Al recibir una llamada, parpadea el sistema integrado de RING FLASHER.
2. Presione la barra espaciadora para responder. Al responder, el Q90D muestra el mensaje: ON LINE READY!
3. Comience a escribir un mensaje de saludo o simplemente mantenga presionada la tecla CTRL y presione Q para enviar el mensaje pregrabado, HELLO, GA (Go Ahead).

Instalación y uso de su Q90D

4. Al terminar la conversación, mantenga presionada la tecla CTRL y presione FI para colgar y hacer otra llamada. Para apagar el Q90D, mantenga presionada la tecla CTRL y presione Power. .

Recibir llamadas usando un teléfono celular digital o inalámbrico cuando su teléfono celular o inalámbrico todavía no está conectado al Q90D

1. Cuando usted sabe que está recibiendo una llamada, conecte su teléfono celular o inalámbrico al Q90D con un cable de conexión.
2. Encienda su teléfono celular o inalámbrico.
3. Presione Power para encender su Q90D.
4. Escriba su respuesta en el teclado.
5. Cuando haya terminado con la conversación, apague el teléfono celular o inalámbrico.
6. Apague el Q90D manteniendo presionada la tecla CTRL, y presionando Power o CTRL y FI para colgar.

Recibir llamadas en el teléfono celular o teléfono inalámbrico en modo de espera cuando ya están conectados al Q90D

1. Si usted quiere que la función CELLFLASH parpadee con las llamadas celulares entrantes, configure su Q90D en modo Cell Phone Standby.
2. Conecte el teléfono celular o inalámbrico al Q90D, luego mantenga presionada la tecla CTRL y presione F3. La pantalla indica: CELL PHONE STANDBY MODE.
3. Deje el Q90D en modo Standby hasta que entre una llamada. Cuando usted reciba una

llamada, la luz CELL FLASHER parpadea en rojo y desaparece el mensaje Standby. Presionando una tecla también hará desaparecer el mensaje Standby.

A. Algunos teléfonos celulares e inalámbricos están diseñado de manera que el CELL FLASHER del Q90D no parpadee cuando recibe una llamada.

B. Si su teléfono funciona de esa manera, mire la pantalla de su teléfono para ver si está recibiendo una llamada.

4. Cuando la luz CELL FLASHER parpadea, encienda su teléfono celular o inalámbrico.
5. Presione en la Barra espaciadora y comience a escribir en el teclado.
6. Cuando termine con su conversación, apague el teléfono celular o inalámbrico.
7. Mantenga presionada la tecla CTRL y presione F3 para regresar el teléfono celular a modo Standby o apague el Q90D manteniendo presionada la tecla CTRL y presionando Power.

Poniendo una Llamada en Espera y Transfiriendo una Llamada

Esta función puede usarse cuando abandona temporalmente la conversación. Además de avisarle a la otra persona que está en espera, desactiva el micrófono.

1. Presione F10 para enviar el mensaje PLS HOLD. Su Q90D envía el mensaje y luego muestra en la pantalla: HOLD MODE [ON] PRESS ANY KEY TO RELEASE.
2. Active otro TTY en la misma línea telefónica. Usando el segundo TTY, presione tres veces la tecla Return y el Q90D colgará

Instalación y uso de su Q90D

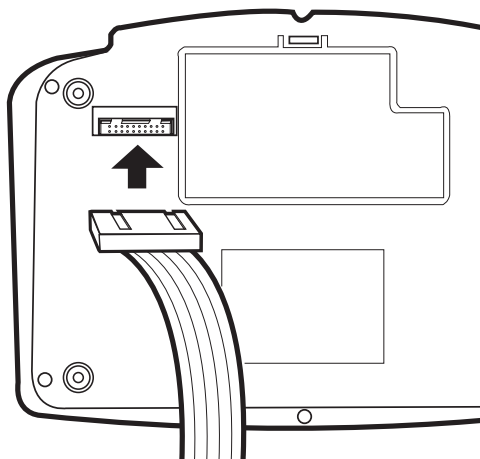
automáticamente y se apagará. Si el otro TTY no tiene una tecla Return, en su lugar presione tres veces Enter. Puede luego continuar su llamada en el otro TTY.

Imprimiendo una conversación

Usted puede imprimir una conversación desde su Q90D usando la impresora portátil de Ameriphone. El Q90D verifica la presencia de una impresora al ser encendido.

Conectando la impresora

1. Asegúrese de que el Q90D y la impresora están apagados. Si es necesario, mantenga presionada la tecla CTRL y presione Power para apagar el Q90D.



2. Conecte un extremo del cable de impresora al puerto de impresora en la parte inferior del Q90D.
3. Conecte el otro extremo del cable de impresora a la impresora.

4. Para usar la impresora, enchufe el adaptador, encienda el interruptor (lado izquierdo de la impresora) y presione el botón de la impresora para ponerla ON LINE (parte superior de la impresora).

Imprimiendo una conversación

1. Para imprimir durante una conversación, presione el botón ON / OFF LINE en la impresora y se iluminará la luz roja indicadora.
2. Para apagar la impresora, presione nuevamente el botón ON / OFF LINE y la luz roja indicadora se apagará.

Imprimiendo una conversación almacenada en la memoria de conversación

1. Al terminar una conversación, mantenga presionada la tecla CTRL y presione la tecla F1 para colgar.
2. Para imprimir mantenga presionada la tecla CTRL y presione F7 y el Q90D imprimirá automáticamente todo lo que esté almacenado en la memoria de conversación.
3. Para detener la impresión, presione la tecla ESC.

Funciones Principales

Usted puede activar fácilmente las funciones primarias del Q90D simplemente seleccionando y presionando cualquiera de sus botones de funciones, desde F1 hasta F13. El siguiente cuadro describe como el Q90D responde cuando se activa un botón de función particular.

Presione	Y el Q90D...
F1 - Dial	Activa el modo de Marcación permitiéndole entrar un nombre o número de teléfono o desplazarse a través del directorio. Presionando nuevamente F1 o presionando ESC anula el modo de Marcación.
F2 - Redial	Marca nuevamente el último número marcado.
F3 - Quick #	Marca el número almacenado en el directorio telefónico espacio #1. Usted puede usarlo para el número que marca más frecuentemente, tal como su servicio de retransmisión.
F4 - VCO Req (Solicitud)	Envía un mensaje preprogramado, VCO CALL PLS GA, para solicitar asistencia del Servicio de Retransmisión con una llamada VCO. (Página 11)
F5 - MSG 1	Le permite enviar uno de los dos mensajes programados, guardados en F5 y F6. (Página 19).
F6 - MSG 2	
F7 - Hi-SPEED	Activa Hi-Speed, enviando texto al doble de la velocidad normal, de manera que usted puede escribir tan rápido como quiera para realizar llamadas más rápidas y económicas. La configuración de fábrica es DESACTIVADO. (Página 5)
F8 -Save	Almacena MSG 1, MSG 2 o un número de teléfono mientras esté en modo de Marcación. Cuando no esté en modo de Marcación, presionando esta tecla se guarda una conversación durante una llamada telefónica.
F9 - HCO	Activa o desactiva el traspaso de audición (HCO) (requiere una bocina amplificada opcional). (Página 11).
F10 - Transf (Transferencia/espera)	Pone una llamada en espera antes de transferirla a otro TTY o cuando abandona temporalmente el Q90D durante una conversación (Página 12).
F11 - Flash	Activa funciones especiales de la compañía telefónica, tales como conferencia.
F12 - Sticky	Activa y desactiva el modo de teclas Sticky para su operación con una sola mano. La configuración de fábrica es DESACTIVADO.
F13 - Menu	Entre y sale del modo Menu para revisar y cambiar la configuración del Q90D. Al salir del modo Menu, vuelve a la operación normal del Q90D TTY.

Funciones Secundarias

Las funciones secundarias activan funciones adicionales en su Q90D presionando varias combinaciones de dos o tres teclas al mismo tiempo.

Nota: En todas las combinaciones de teclas, primero mantenga presionada la tecla CTRL (o las teclas CTRL y Shift), luego presione otra tecla.

Mantenga	Mantenga	Presione	Función
Funciones Secundarias usando la tecla CTRL y una tecla de función Las 15 funciones siguientes, que se usan con la tecla CTRL y una de las teclas de funciones, se indican en el teclado.			
	Ctrl	F1	Mientras se muestra ON LINE READY!, el Q90D está en línea y usted está conectado a la línea telefónica. Presione CTRL y F1 de nuevo, el Q90D se pone fuera de línea y se desconecta de la línea telefónica.
	Ctrl	F2	Espera activa el mensaje WAITING FOR RESPONSE en la pantalla. Esto es útil cuando la persona con la que usted está conversando abandona temporalmente el teléfono. Si está activado, cuando la otra persona comienza a escribir en el teclado, el potente RING FLASHER comienza a parpadear.
	Ctrl	F3	Activa el Modo de Espera de Teléfono Celular y la luz roja indicadora CELL FLASH parpadea para anunciar una llamada entrante de teléfono celular o inalámbrico.
	Ctrl	F4	Activa o desactiva el modo VCO.
	Ctrl	F5	MIC activa el micrófono si el modo VCO está en ACTIVADO. Cuando el micrófono está activado, se ilumina una luz verde indicadora en la sección superior izquierda del Q90D. Nota: Shift + Barra Espaciadora también activa el micrófono.
	Ctrl	F6	Activa o desactiva la iluminación de la pantalla. Si está operando el Q90D solamente con pilas, desactivar la iluminación de pantalla prolongará la vida de las pilas.
	Ctrl	F7	Imprime la memoria de conversación. Esto funciona OFF LINE solamente. También imprime mensajes de texto del contestador telefónico.

Funciones

Mantenga	Mantenga	Presione	Función
	Ctrl	F8	Password guarda una contraseña de 10 dígitos que se necesita solamente si usted quiere usar la función de recuperación remota de mensajes.
	Ctrl	F9	Activa o desactiva Interrupt. Al utilizar el Q90, sólo una persona puede escribir a la vez. Cuando está activado y usted está enviando un mensaje, el Q90D hará una pausa cada 20 segundos para permitirle al otro TTY interrumpir su transmisión. La función de interrupción le permite pedir a la otra persona de dejar de escribir. Cuando se activa, esta tecla muestra INTERRUPT! brevemente en la pantalla y parpadea el RING FLASHER para avisarle la persona en la otra línea que deje de escribir.
	Ctrl	F10	Esta función no se utiliza en el Q90D.
	Ctrl	I	PLS HOLD envía el mensaje PLS HOLD. Si se presiona en modo OFF LINE, hace que el Q90D se ponga ON LINE.
	Ctrl	Q	Hello GA envía el mensaje Hello GA cuando se está contestando una llamada telefónica. Si se presiona cuando está en OFF LINE, hace que el Q90D se ponga ON LINE.
	Ctrl	A	(Smile) envía el mensaje (Smile). Si se presiona cuando está OFF LINE, hace que el Q90D se ponga ON LINE.
	CTRL	Z	..Ha Ha Ha. envía el mensaje ..Ha Ha Ha.. cuando está ON LINE. Si se presiona cuando está OFF LINE, hace que el Q90D se ponga ON LINE.
	Ctrl	B	Transmite toda la memoria de conversación a otro TTY. Nota: Esta operación lleva aproximadamente una hora para completarse. Hi-Speed reduce el tiempo a la mitad.

Funciones Secundarias usando ambas teclas Shift y CTRL

Las cuatro (4) funciones siguientes que usan tres (3) teclas, se listan en el teclado debajo de las teclas F11, F12, F13, y ESC con letras negras en fondo azul.

Shift	CTRL	F1	Borra todos los nombres y números de teléfono del directorio. Funciona solamente en OFF LINE.
-------	------	----	---

Funciones

Mantenga	Mantenga	Presione	Función
Shift	CTRL	F11	Restablece el Q90D a la configuración de fábrica. Ésta tecla funciona solamente en OFF LINE.
Shift	CTRL	F13	Borra la memoria de conversación. Opera solamente en OFF LINE.
Shift	Ctrl	ESC	Reset del sistema, reinicia el Q90D.
Funciones Secundarias usando combinaciones de teclas que realizan funciones no marcadas en el teclado			
	Ctrl	Return	Envía un comando de fin de página a la impresora portátil Ameriphone para avanzar el papel. Funciona en ON u OFF LINE.
	Ctrl	Space bar	Hace que su Q90D cambie a transmisión o recepción de Hi-Speed.
	Ctrl	Power	Apaga el TTY.

Programando su Q90D

Su Q90D viene listo para ser utilizado. Sin embargo, le sugerimos configurar tres características básicas:

1. El directorio telefónico para marcado por memoria
2. MSG 1 para mensajes programados por el usuario
3. MSG 2 para mensajes programados por el usuario

Directorio telefónico

El Q90D le permite configurar un directorio telefónico en donde usted puede almacenar números usados frecuentemente y de emergencia en la memoria. Puede almacenar hasta 24 números. Una vez que tenga un número guardado en el directorio, su Q90D puede marcarlo por usted.

Agregando nombres y números al directorio telefónico

1. Presione Power para encender al Q90D.
2. Presione FI para activar el modo de Marcado. La pantalla muestra: ENTER NAME OR NUMBER OR SELECT DIRECTORY.
3. Ingrese la secuencia completa del número de teléfono, (use la Barra Espaciadora para pausas). Si es un número local con el mismo código de área, no necesita marcar el código de área. Si ingresa un número incorrecto, borre con Backspace y luego ingrese el número correcto y guárdelo. Tiene la misma forma de marcación que un teléfono estándar, con algunas diferencias en las teclas.
4. Presione F8 para activar el modo de GRABACIÓN.
5. Presione las teclas de las flechas hacia Arriba o hacia Abajo (al lado de la tecla

Power) para seleccionar la posición (1-24) en donde usted desee guardar el número.

6. Después de alcanzar la posición en donde desee guardar el número, presione nuevamente F8. La pantalla mostrará EDIT CURRENT NAME Y/N?
7. Presione Y (Sí) y escriba el nombre asociado con el número.
8. Presione la tecla Return cuando haya terminado. Luego mostrará tanto el nombre como el número ingresados.
9. Puede entrar hasta 24 números telefónicos. Para repetir este proceso y agregar más números, comience con el paso 2. Cuando termine, mantenga presionada la tecla CTRL y presione Power para apagarlo. Si desea continuar con otra función del Q90D, presione simplemente la tecla ESC.

Nota: El número de teléfono almacenado en el Directorio 1 se marca automáticamente presionando F3. Use esto para los números más frecuentemente marcados, como su Servicio de Retransmisión de Llamada.

Almacenando números con extensiones u opciones de menú

1. Si usted desea guardar un número que tiene opciones de menú y/o una extensión que sigue al número principal, prográmelo como si fuera un número normal, pero cuando llegue al final del número principal, presione la Barra Espaciadora antes de agregar la opción o extensión. Luego continúe con los otros pasos de programación del número. Por ejemplo, si usted quería almacenar el número (714) 640-2232, extensión 323, debe ingresar 7146402232 Barra Espaciadora 323.
2. Un número puede tener más de una opción de menú. Simplemente presione la Barra espaciadora antes de cada una. Sin

embargo, al llamar a una compañía de tarjeta de crédito, es conveniente utilizar el Operador de Retransmisión (711).

MSG1 y MSG2 personalizados

Esta función le permite almacenar dos mensajes separados que podría usar como saludo cuando esté originando o recibiendo llamadas. Si usa el mensaje pregrabado durante una conversación normal, déjelo terminar antes de comenzar a escribir. En caso contrario, se anulará la transmisión en curso. También se pueden utilizar MSG1 y MSG2 como mensajes de saludo en el contestador telefónico o se pueden configurar como mensajes por defecto.

1. Presione Power para encender el Q90D.
2. Presione F8 para seleccionar el modo de GRABACIÓN.
3. Presione F5 para seleccionar el MSG1 o F6 para el MSG2.
4. Escriba el mensaje. Use la tecla Backspace para borrar los errores. El mensaje puede tener hasta 503 caracteres de largo. Un mensaje como "Hola, soy José Jiménez de la compañía ABC. ¿Cómo puedo ayudarlo? GA" es útil para algo repetitivo.
5. Al finalizar el mensaje, presione Return para guardarlo o presione ESC para salir sin guardarlo.

Contestador Telefónico

Su Q90D tiene un contestador telefónico integrado que realiza las siguientes funciones:

1. Contesta las llamadas TTY entrantes
2. Provee un mensaje de saludo en texto, personalizado o por defecto
3. Muestra la cantidad de mensajes nuevos cuando se enciende
4. Permite la recuperación remota o borrado de mensajes con protección por contraseña

5. Trabaja con la pantalla de visualización grande (LVD) y la impresora portátil Ameriphone de manera que los mensajes entrantes se pueden ver en pantalla o imprimir.

Cuando su Q90D se convierte en un contestador telefónico de texto

1. La función de respuesta automática está activada (página 22)
2. EL Mensaje de saludo automático y la cantidad de timbres para responder han sido configurados (página 22)
3. La contraseña ha sido creada y guardada

Existe una contraseña por unidad. Cuando existen múltiples usuarios de la misma unidad Q90D, todos comparten la misma contraseña. Puede ser una combinación de letras y números y puede incluir los siguientes símbolos: ! # () - + ; : " ' . ? / . La contraseña no acepta espacios entre caracteres y no puede tener más de 10 dígitos.

- A. Mantenga presionada la tecla CTRL y presione la tecla F8.
- B. Ingrese la contraseña, que puede tener entre 1 y 10 letras y/o números.
- C. Presione Return para almacenar su contraseña o ESC para salir sin almacenar.

Mensajes Almacenados

Se asigna un número indexado entre corchetes a los mensajes contestados por el Contestador Telefónico cuando se guardan en la memoria de conversación.

[1] HOLA SOY JOSÉ LLÁMAME AL
(714) 531 6009 SK

[2] SOY JULIA. LLAMARÉ DE NUEVO MÁS
TARDE. SK

Nota: El conteo de mensajes se almacena en la memoria cuando el Q90D está apagado y vuelve cuando el Q90D se enciende.

Desplazando y leyendo los mensajes guardados

1. Encender el Q90D. Si tiene algunos mensajes guardados, mostrará la cantidad de mensajes entre corchetes, por ejemplo: [1] o [2], etc.
2. Use la tecla de la Flecha Izquierda para desplazarse al principio de los mensajes y luego use la Flecha Derecha para leer los mensajes.
3. Cuando termine de leer los mensajes, presione la Barra Espaciadora para salir.

Nota: Todos los mensajes se guardan en la memoria de conversación. Presionar CTRL, Shift, y F13 para borrar la memoria de conversación.

Recuperación remota de mensajes

Para escuchar sus mensajes desde un lugar remoto, siga los siguientes pasos.

1. Llame a su Q90D y espere que termine el mensaje inicial.
2. Ingrese “\$\$” delante de su contraseña. Por ejemplo, si su contraseña es “Juan,” usted debe escribir “\$\$Juan.”
3. Se leerán sus mensajes.
4. Si usted desea guardar los mensajes, simplemente cuelgue.
5. Si usted quiere borrar los mensajes que ya oyó, escriba nuevamente \$\$ y su contraseña después de oír los mensajes.

Nota: No opere el Q90D sin pilas de respaldo si usted quiere usar las funciones del contestador telefónico. Si esa función está activada sin pilas durante una interrupción del servicio eléctrico, perderá sus mensajes.

Opciones del menú

Su Q90D viene con varias configuraciones de funciones o modos de operación predeterminados de fábrica. El modo menú es dónde usted cambia cualquiera de los modos predeterminados de fábrica.

1. Para entrar o salir del modo menú presione F13.
2. Cuando esté definiendo estas configuraciones, presione la barra espaciadora para regresar al menú anterior.

Las configuraciones de función o modos de operación son los siguientes:

Modo de Marcación

La configuración de fábrica es [TONOS]

Esto le permite seleccionar el modo Dialing para hacer sus llamadas con el Q90D, tanto marcar por Tonos o Pulsaciones. La mayoría de las compañías de teléfono usan Tonos.

1. Si su casa u oficina está equipada para Tonos, deje la configuración de la fábrica en Tonos. Si está equipada para discado rotativo, presione la barra espaciadora para seleccionar Pulsaciones.
2. Presione ESC para terminar o Return para continuar a Ringer.

Ringer

La configuración de fábrica es [ACTIVADO]

El Ringer produce un sonido audible de timbre si se conecta en una bocina opcional HCO.

1. Presione la barra espaciadora para poner el Ringer en la posición ACTIVADO o DESACTIVADO.
2. Presione ESC para terminar o presione Return para continuar a Ring Flasher.

Ring Flasher

La configuración de fábrica es [ACTIVADO]

El Flasher consiste en dos luces que parpadean cuando suena el teléfono. La luz más brillante (luz blanca que está ubicada a la izquierda), no funciona cuando el Q90D está alimentado por las pilas.

1. Presione la barra espaciadora para poner el Ring Flasher en la posición ACTIVADO o DESACTIVADO.
2. Presione ESC para terminar o presione Return para continuar a International (speed).

International (Speed)

La configuración de fábrica es [DESACTIVADO]

En los Estados Unidos, los mensajes de textos se envían a una velocidad de 45 baudios. En otros países se usa 50 baudios. Mientras que el Q90D puede configurarse para operar a esta velocidad internacional, recibe automáticamente en ambas velocidades. Si usted está enviando un mensaje a otra persona en otro país y ellos tienen problemas recibiendo su mensaje, usted debería cambiar la velocidad de transmisión del Q90D como sigue:

1. Presione la barra espaciadora para poner el modo International en ACTIVADO o DESACTIVADO.
2. Presione ESC para terminar o presione Return para continuar a Form Feed

Form Feed

La configuración de fábrica es [DESACTIVADO]

Cuando el Q90D se conecta a una impresora portátil Ameriphone, su TTY se puede configurar para enviar una señal para que la impresora sepa cuando pasar a la página siguiente.

1. Presione la barra espaciadora para poner Form Feed en ACTIVADO o DESACTIVADO.
2. Presione ESC para terminar o presione Return para continuar a Auto Return.

Auto Return

La configuración de fábrica es [ACTIVADO]

Auto Return coloca fin del carro en los lugares adecuados de la impresión de manera que el texto se mueva a la siguiente línea cada vez que se impriman palabras diferentes del hablante. Algunas impresoras requieren esto para mantener el formateo apropiado. Esto no cambia la forma en que aparecen las palabras en la pantalla del Q90D.

1. Presione la barra espaciadora para poner Auto Return en ACTIVADO o DESACTIVADO.
2. Presione ESC para terminar o presione Return para continuar a Repeat Key.

Repeat Key

La configuración de fábrica es [ACTIVADO]

Cuando esta función esté activada y usted mantiene presionada una tecla, el Q90D repite la tecla hasta que se suelte.

1. Presione la barra espaciadora para poner Repeat Key en ACTIVADO o DESACTIVADO.
2. Presione ESC para terminar o presione Return para continuar a Mixed Case.

Mixed Case

La configuración de fábrica es [DESACTIVADO]

Cuando Mixed Case está activado, los mensajes que esté enviando se presentarán en su pantalla en minúsculas y los mensajes que esté recibiendo aparecerán en mayúsculas. Así es más fácil de seguir la conversación. Cuando Mixed Case está DESACTIVADO, todos los mensajes aparecen en mayúsculas.

Programando

1. Presione la barra espaciadora para poner Mixed Case en ACTIVADO o DESACTIVADO.
2. Presione ESC para terminar o presione Return para continuar a Auto ID.

Auto ID

La configuración de fábrica es [DESACTIVADO]
Cuando está activado, el Q90D envía automáticamente tonos de Baudot cada cinco segundos si su llamada es contestada con un teléfono vocal. Estos tonos le avisan a la persona que oye y a los organismos públicos (tal como el 911) que usted está llamando con un TTY. La luz SIGNAL parpadea cuando se envían los tonos Baudot. Los tonos se detienen automáticamente cuando una de las dos personas comienza a escribir.

1. Presione la barra espaciadora para poner Auto ID en ACTIVADO o DESACTIVADO.
2. Presione ESC para terminar o presione Return para continuar a Auto Answer.

Auto Answer

La configuración de fábrica es [DESACTIVADO]
Auto Answer activa la función del Contestador Telefónico.

1. Presione la barra espaciadora para poner Auto Answer en ACTIVADO o DESACTIVADO.
2. Presione en ESC para terminar o presione Return para continuar a Auto Greeting.

Auto Greet

La configuración de fábrica es
[Hi pls leave message GA]
Auto Greet le permite seleccionar el mensaje del Contestador Telefónico. Puede ser el mensaje predeterminado de fábrica o uno que usted haya creado con la función MSG1 o

MSG2. Auto Greeting solamente aparece en el Menú si Auto Answer está activado.

1. Presione la Barra espaciadora para seleccionar el mensaje de saludo.
2. Presione ESC para terminar o presione Return para continuar a Rings Before Answer.

Rings Before Answer

La configuración de fábrica es 5
Elija la cantidad de veces que usted quiere que su Q90D suene antes de contestar una llamada. Rings Before Answer solamente aparece en el Menú si Auto Answer está en activado.

1. Presione la Barra espaciadora para seleccionar Rings Before Answer.
2. Presione ESC o Return para terminar.

Localización de averías

Para su conveniencia, hemos listado algunos problemas comunes que pueden ocurrir con su Q90D, seguidos de una lista de cosas a verificar. Si la dificultad persiste, llame a nuestro departamento de servicio al cliente al 800-772-2889 TTY ó al 800-874-3005 voz.

Si...	Entonces...
Teclado bloqueado - Q90D no responde	1. Mantenga presionada las teclas CTRL, Shift y ESC al mismo tiempo por 2 segundos. 2. Luego, si el Q90D todavía no responde, desconecte el adaptador de AC y quite momentáneamente una pila. Esto reinicializa el microprocesador interno.
Las pilas se descargan muy rápido después de cargadas	Puede ser que las pilas no estén bien cargadas. Primero, descargue completamente las pilas siguiendo este procedimiento. 1. Desconecte el adaptador de AC, desconecte la línea del teléfono, enciende el Q90D, desconecte el teléfono, mantenga presionada la tecla CTRL, luego presione FI para colocar el Q90D en línea. 2. Deje el Q90D encendido hasta que se apague automáticamente. 3. Luego, conecte el adaptador AC y la línea telefónica y deje cargar el Q90D durante 14 horas. Si esto no funciona, debe reemplazar las pilas. Reemplácelas por pilas recargables NiCad AA. Nota: Para evitar perder conversaciones guardadas en la memoria, conecte el adaptador de AC antes de quitar las pilas.
No hay tono de marcación para marcar por teclado	Asegúrese de que ambos extremos del cable telefónico estén firmemente conectados.
No pasa nada al marcar por teclado	Asegúrese de presionar la tecla Return después de marcar el número. Complete la secuencia de marcación, presionando Return.
No pasa nada al encender el Q90D	No hay energía eléctrica. 1. Asegúrese de que ambos extremos del adaptador de AC estén firmemente conectados. 2. Si está usando pilas, asegúrese de que cada pila esté instalada correctamente y que estén cargadas correctamente.
No puede escribir los siguientes caracteres en modo TTY: “, @, %, ^, &, _ , o, <.	Estos caracteres no pueden escribirse en modo Baudot.

Cuidando su Q90D

Aunque su Q90D esté construido para durar mucho y diseñado para no requerir mantenimiento, contiene piezas electrónicas delicadas y sensibles. Para proteger su inversión y asegurar el mejor rendimiento, trátelo con cuidado.

1. Evite dejar caer su Q90D o someterlo a golpes.
2. Use un estuche para transportarlo cuando esté de viaje.
3. Limpie el estuche plástico de su Q90D frecuentemente y use solamente un paño húmedo y suave. Para quitar las manchas, use jabón suave. Nunca use detergentes, mucha agua o agentes limpiadores fuertes.
4. No deje que el polvo se acumule en los espacios alrededor de las teclas. Limpie el teclado con frecuencia. Para una mejor protección, use la cubierta contra el polvo del Q90D cuando no esté en uso.

Pilas

Las pilas recargables generalmente duran más cuando se usan y recargan con frecuencia. Para obtener mejores resultados, deben ser completamente descargadas y luego recargadas más o menos cada seis meses. Para descargar completamente las pilas:

1. Desconecte el cargador/adaptador de AC.
2. Desconecte la línea telefónica del enchufe modular del teléfono.
3. Encienda el Q90D y use CTRL + F1 para seleccionar la condición de ON LINE.
4. Deje el Q90D encendido hasta que se apague automáticamente.

ADVERTENCIA

NO deje las pilas descargadas por más de 1 1/2 horas porque se perderá la memoria de conversación.

Las pilas se pueden usar y recargar normalmente cientos de veces. Si se descargan rápidamente después de cargarlas, necesitan ser reemplazadas. Antes de quitar las pilas, asegúrese de conectar el adaptador de AC para evitar borrar la memoria de conversación.

Accesorios opcionales disponibles

Para conseguir accesorios opcionales, llame a nuestro departamento de servicio al cliente al 800-772-2889 TTY ó al 800-874-3005 voz.

Etiqueta del usuario de TTY

Aquí le ofrecemos algunas abreviaciones que se usan comúnmente para reducir la necesidad de escribir frases largas.

1. GA significa ADELANTE. Cuando usted termine de escribir su oración o mensaje, presione la tecla GA o escriba GA para indicarle a la otra persona que es su turno de responder. Por ejemplo, “HOLA, SOY JUANA, EN QUÉ PUEDO AYUDARLO? GA” Cuando usted vea GA al final de un mensaje u oración entrante, es su turno de responder.
2. Q se usa a menudo en vez de un signo de interrogación. Por ejemplo, “CÓMO ESTÁ Q.”
3. SK significa DEJE DE ESCRIBIR. Presione la tecla SK o escriba SK cuando esté listo para terminar la conversación.
4. Escribir GA después de SK es una manera respetuosa de decir ADIÓS y de darle a la otra persona la oportunidad de responder antes de colgar. Por ejemplo, “ENCANTADO DE HABLAR CON USTED GA SK.”
5. Escriba SKSK para indicar que colgará. Por ejemplo, “ADIÓS AHORA SKSK.”

Conformidad con las reglamentaciones

Información importante para los clientes

Parte 68 de FCC

Información sobre las regulaciones

Este equipo cumple con la Parte 68 de las regulaciones de la FCC. En la parte inferior de este equipo hay una etiqueta que contiene, entre otra información, el número de inscripción de la FCC y el número de equivalencia de timbre (REN) para este equipo. Si se solicita, esta información debe suministrarse a la compañía telefónica.

El tomacorriente y la ficha de conexión usados para conectar este equipo a la instalación eléctrica del establecimiento y a la red telefónica deberán cumplir con las normas de aplicación de la FCC Parte 68, y con los requisitos establecidos por el ACTA. Se provee con este producto un cable de teléfono y enchufe modular RJ11 USOC que cumple con las normas vigentes. Está diseñado para ser conectado a un enchufe modular que también cumple con las normas vigentes. Vea las instrucciones de instalación para mayores detalles.

El REN (Número de Equivalencia de Dispositivo de Llamadas) se utiliza para determinar el número de teléfonos que se pueden conectar a una línea de teléfono. Es posible que los teléfonos no suenen en respuesta a una llamada entrante cuando el REN es excesivo. En la mayoría de las áreas - aunque no en todas - la suma de los REN no debe ser mayor que cinco (5.0). Contacte a su compañía telefónica local para confirmar el número de teléfonos que pueden conectarse a una línea, según lo determinado por el REN total. En el caso de productos aprobados con posterioridad al 23 de Julio de 2001, el REN del producto es parte del identificador de producto con formato US:AAAEQ##TXXXX.

Los dígitos representados por ## son el REN sin el punto decimal (por ejemplo, 03 es un REN de 0.3). En el caso de productos anteriores, el REN aparece en la etiqueta por separado.

Si este equipo de teléfono, daña la red telefónica, la compañía de teléfonos le informará por anticipado que podría ser necesario discontinuar temporalmente su servicio. Pero si no resultara posible informarle por anticipado, la compañía de teléfonos se comunicará con el cliente tan pronto como sea posible. Además, se le informará sobre su derecho a presentar una queja en la FCC si lo considera necesario.

La compañía de teléfonos podrá hacer cambios en sus instalaciones, equipos, operaciones o procedimientos que podrían afectar la operación de los equipos. Si esto ocurriera, la compañía de teléfonos se lo informará por anticipado de modo que usted pueda hacer las modificaciones que resulten necesarias para mantener su servicio libre de interrupciones.

Si este equipo telefónico presenta problemas, o para obtener información sobre reparaciones o garantías, contacte a Walker / Ameriphone al 800-772-2889 TTY ó al 800-874-3005 voz Si el equipo está causando daños a la red telefónica, la compañía de teléfonos podría solicitarle desconectar el equipo hasta que se resuelva el problema.

Este equipo telefónico no está concebido para ser reparado, y no contiene partes reparables. La apertura del equipo o cualquier intento de repararlo anulará la garantía. Para mantenimiento o reparaciones, llame al 800-772-2889 TTY ó al 800-874-3005 voz.

La conexión a un servicio de línea compartida se encuentra sujeta a las tarifas del estado. Contacte a la comisión de empresas de servicios públicos del estado, a la comisión de servicios públicos o a la comisión de corporaciones para obtener información. Si su casa posee un sistema de alarma conectado a la línea telefónica, asegúrese de que la instalación de este equipo telefónico no desactive su sistema de alarma. Si tiene dudas sobre lo que puede llegar a desactivar a su sistema de alarma, consulte con su compañía de teléfonos o con un instalador calificado.

Este equipo telefónico es compatible con audífonos.

Le recomendamos la instalación de un supresor de sobrecargas de línea en el tomacorriente en el cual se conecta este equipo. Las compañías telefónicas informan que sobrecargas eléctricas, típicamente descargas de rayos, son muy destructivas para equipos de clientes conectados a la red de CA.

Teléfonos de propiedad del abonado en que las llamadas se pagan con monedas o tarjetas de crédito

La compañía de teléfonos debe ser notificada antes de la conexión para que se respeten las tarifas del estado. En algunos estados la comisión de empresas de servicios públicos del estado, la comisión de servicios públicos o la comisión de corporaciones deben aprobar la conexión por anticipado.

Información correspondiente a la Parte 15 de las Normas de la FCC

Este artefacto cumple con lo establecido en la Parte 15 de las Normas de la FCC. Su operación se encuentra sujeta a las siguientes dos condiciones:

1. Este aparato no debe causar daño por interferencia, y
2. Este artefacto debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluyendo aquellas interferencias que pueden causar fallas en su operación.

Su equipo telefónico ha sido sometido a pruebas, y a través de ellas se ha demostrado que cumple con los límites de un artefacto digital de Clase B, según lo establecido en la Parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proveer una razonable protección contra las interferencias dañinas en las instalaciones domiciliarias.

Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia, y si no es instalado y usado según las instrucciones, puede causar interferencias dañinas a las comunicaciones por radio. Por otro lado, no se puede garantizar que la generación de interferencias pueda evitarse en todas las instalaciones. Por lo tanto, si este equipo causa interferencias dañinas a la recepción de radio o televisión -algo que se puede determinar encendiendo y apagando el equipo-, se le recomienda tratar de corregir la interferencia mediante una de las siguientes medidas:

1. En lugares donde pueda ser hecho con seguridad, reorientar la antena receptora de radio o televisión.
2. Cambiar la ubicación de la televisión, radio

Conformidad con las reglamentaciones

Información importante para los clientes

u otro equipo receptor respecto del equipo telefónico tanto como sea posible. (Así se aumenta la separación entre el equipo telefónico y el receptor).

3. Conectar el equipo telefónico a un tomacorriente que pertenezca a un circuito diferente de aquel en que están conectados la televisión, la radio u otro equipo receptor.
4. Consultar a su representante o a un técnico experimentado de radio y televisión para obtener ayuda.

ADVERTENCIA: Los cambios o modificaciones que no hayan sido expresamente aprobados por el fabricante responsable de la conformidad con las normas vigentes pueden anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

RESPONSABLE POR EL CUMPLIMIENTO DE LAS NORMAS:

Productos Ameriphone por Clarity®,
Una División de Plantronics, Inc.
12082 Western Avenue
Garden Grove, CA 92841
Teléfono: 800-874-3005

Especificaciones técnicas de Industria Canadá

Este producto cumple con las especificaciones técnicas aplicables de Industria Canadá.

Antes de instalar este equipo el usuario debe asegurarse de que está autorizado a conectarse a la red de la compañía de telecomunicaciones de su zona. Asimismo, se debe instalar el equipo usando un método de conexión aceptado. En algunos casos, la instalación interna que hace la compañía en el caso de un servicio individual de línea única se puede extender mediante la instalación de un conector certificado (una extensión del cable

telefónico). El cliente debe saber que el cumplimiento de los requisitos arriba mencionados no impide el deterioro del servicio en ciertas circunstancias.

Las reparaciones al equipo certificado deben ser realizadas por un servicio de mantenimiento canadiense autorizado, designado por el proveedor. Cualquier reparación o del equipo por parte del usuario puede dar lugar a que la compañía de telecomunicaciones solicite al usuario que desconecte el equipo.

Por su propia protección, los usuarios deben asegurarse de que las conexiones a tierra del servicio de electricidad, las líneas telefónicas y la cañería de metal de la red sanitaria interna, si la hubiere, estén todas conectadas. Esta precaución es particularmente importante en zonas rurales.

ADVERTENCIA: Los usuarios no deben intentar realizar estas conexiones por sí mismos. Deben consultar a las autoridades encargadas de inspeccionar la instalación eléctrica o a un electricista, según corresponda.

El Número de Equivalencia de Dispositivo de Llamadas (Ringer Equivalent Number) indica el número máximo de terminales que está permitido conectar a una interfaz de teléfono. La terminación en una interfaz puede consistir en cualquier combinación de dispositivos sujeta al requisito de que el Número de Equivalencia de Dispositivo de Llamadas de todos los dispositivos no sea mayor que cinco.

[El término "IC:" antes del número de certificación / registro sólo significa que cumple con las especificaciones técnicas de Industria Canadá.]

Procedimiento de garantía

Esta garantía solo cubre los productos Ameriphone que hayan sido comprados y usados en los Estados Unidos o Canadá.

Ameriphone garantiza el Q90D contra cualquier defecto de materiales o construcción por el término de un año a partir de la fecha de compra.

Si su Ameriphone Q90D es defectuoso y retornado dentro de los 30 días de la fecha de compra, el representante de Ameriphone lo reemplazará sin costo alguno.

Si es retornado después de los 30 días pero antes de un año de la fecha de compra, lo repararemos sin cargo alguno. Podremos usar partes nuevas o reacondicionadas para la reparación de su Q90D. Si decidimos reemplazar su Q90D, lo podremos reemplazar por un producto nuevo o reacondicionado igual o similar. La reparación o reemplazo tendrá una garantía de 90 días o del tiempo restante de su garantía original, el que sea mas largo de los dos.

Garantías implícitas, incluyendo aquellas por aptitud para un propósito particular y comerciabilidad (una garantía no escrita de que el producto es apropiado para uso común), están limitadas a un año a partir de la fecha de compra. No compensaremos por pérdida de tiempo, inconvenientes, imposibilidad de uso de su teléfono Q90D o su falla, o cualquier otro daño eventual o resultante.

Algunos estados no permiten la limitación con respecto a cuanto tiempo dura una garantía implícita o la exclusión de daños eventuales o resultantes, por lo tanto las limitaciones y exclusiones anteriores pueden no corresponderle a usted.

Para obtener servicio de garantía para su Q90D, debe presentar prueba de la fecha de compra.

Dentro de 30 días de la fecha de compra, devuelva su Q90D al lugar donde lo compró para su reemplazo inmediato. Después de los 30 días, llámenos al (800) 772-2889 ó (800) 874-3005 (voz) para averiguar el centro autorizado de mantenimiento mas cercano a su domicilio. Usted debe pagar todos los gastos de envío por adelantado. Le sugerimos que guarde la caja original por si necesita enviarnos el Q90D.

Cuando lo envíe para ser reparado bajo garantía, incluya su nombre, dirección, número de teléfono, comprobante de compra y la descripción del problema. Luego de reparar el producto, nosotros (o el centro de reparación autorizado) se lo enviaremos de regreso sin costo dentro de los Estados Unidos y Canadá. **RESIDENTES CANADIENSES:** llame a Ameriphone al (800) 772-2889 ó al (800) 874-3005 (voz) por instrucciones. Esta garantía no cubre defectos resultantes por accidentes, daños de envío a nuestro centro de reparación, alteraciones, reparaciones no autorizadas, falla en seguir las instrucciones, uso indebido, uso fuera de los Estados Unidos o Canadá, incendio, inundaciones u catástrofes. Tampoco garantizamos que el producto será compatible con algún equipo telefónico en particular, línea compartida, centrales telefónicas o sistemas telefónicos más complejos. Si su Q90D no está cubierto por esta garantía, llámenos al (800) 772-2889 ó al (800) 874-3005 (voz) para averiguar si podemos reparar su Q90D así como también por cualquier otra información acerca de reparaciones. Las reparaciones tendrán una garantía de 90 días.

Especificaciones del producto

Q90D TTY Combinación Digital TTY/VCO con Contestador Automático de Texto

Opera en líneas telefónicas análogas, teléfono inalámbrico o teléfono celular digital

Eléctricas

Adaptor

Entrada 120V AC 60Hz

Salida 12V DC 500mA

Enchufes 3.5mm salida de audio

2.5mm teléfono celular

Especificaciones de pilas Operando

Número requerido 6 pilas

Tamaño AA

Tipo NiCad Recargable

Características y especificaciones sujetas a cambios sin previo aviso.



4289 Bonny Oaks Dr., Ste. 106, Chattanooga, TN 37406
(800) 426-3738 VOICE
(800) 772-2889 TTY
website: www.clarityproducts.com

© 2004 Plantronics, Inc. Todos derechos reservados. Ameriphone, Amplifying Your Life, Clarity, Clarity Power, Clarity Power Control y Walker son marcas de comercio o marcas registradas de Plantronics, Inc.